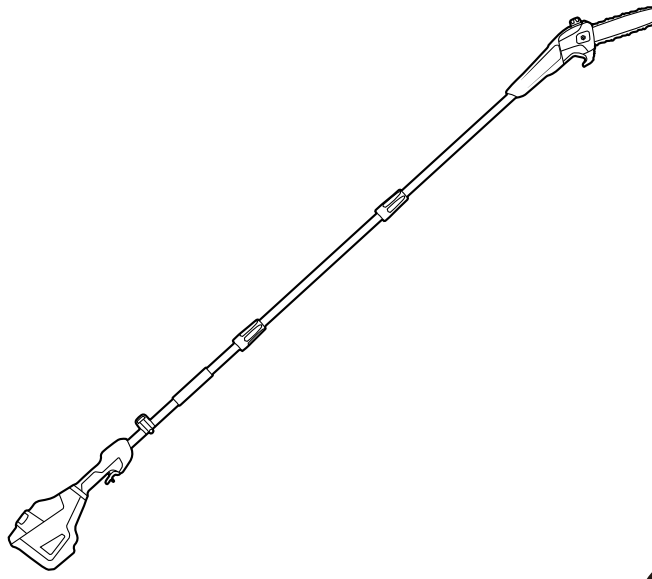
greenworks®

GD60PS25

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO / MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO / GEBRUIKSAANWIJZING / KÄYTTÖOPAS / ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik / PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE / РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM KILAVUZU / מדריך למפעיל/ OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀ JA ROKASGRĀMATA / KASUTUSJUHEND



PSC403

Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produsentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása / Traducere a instrucţiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orijinal Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas / Originaalkasutusjuhendi tõlge

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: Globe Technologies Europe GmbH

Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Here with we declare that the product

Category: Pole saw

Model: GD60PS25 (PSC403)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
  - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
  - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
  - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 11680-1,BS EN ISO 12100,
BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2,
BS EN ISO 3744, ISO 11094,
BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4
BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1,
BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8,

Conformity assessment method to SCHEDULE 8 Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

Measured sound power level 97.9 dB(A)

Guaranteed sound power level 101 dB(A)

Notified body involved:
Name: SGS Fimko Ltd. (Notified body 0598)
Address: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
UK-Type Examination Certificate Number:MD-258

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 07.07.2023

Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1 Description.....4
1.1 Purpose.....4
1.2 Overview.....4
2 General power tool safety warnings.....4
3 Installation..... 4
3.1 Unpack the machine.....4
3.2 Add the bar and chain lubricant.....4
3.3 Assemble the guide bar and the chain.....4
3.4 Fit the pole saw.....5
3.5 Extension of the pole saw.....5
3.6 Use the shoulder strap.....5
3.7 Cutting preparation.....5
3.8 Install the battery pack.....5
3.9 Remove the battery pack.....5
4 Operation..... 5
4.1 Examine the chain lubrication.....5
4.2 Start the machine.....6
4.3 Stop the machine.....6
4.4 Delimbing a tree.....6
4.5 Limb tree branches.....6
5 Maintenance.....6
5.1 Adjust the chain tension.....6
5.2 Sharpen the cutters.....6
5.3 Guide bar maintenance.....7
6 Transportation and storage.....7
7 Troubleshooting..... 7
8 Technical data.....8
9 Warranty.....8
10 EC Declaration of conformity.....8

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

The product fitted with a cutting attachment mounted on a pole to enable the operator to cut the branches of standing trees but not intends for cutting woods as normal chainsaw.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced understanding, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1.2 OVERVIEW

Figure 1-20

1	Lock-out button	**11**	Chain
2	Trigger	**12**	Oil indicator
3	Scabbard	**13**	Chain lubricant
4	Pole saw handle	**14**	Chain cover
5	Collar	**15**	Shoulder strap
6	Extension pole	**16**	Battery pack
7	Pole saw head	**17**	Battery release button
8	Chain cover lock nut	**18**	Sprocket
9	Oil tank cap	**19**	Chain tension pin hole
10	Bar		

2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

⚠ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

⚠ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

3.2 ADD THE BAR AND CHAIN LUBRICANT

Examine the amount of oil in the machine. If the oil level is low, add the bar and chain lubricant as follows.

i IMPORTANT

Use bar and chain lubricant that is only for chains and chain oilers.

i NOTE

The machine comes from the factory without bar and chain lubricant.

1. Loosen and remove the cap from the oil tank.
2. Put the oil into the oil tank.
3. Monitor the oil indicator to make sure that no dirt enters in the oil tank while you add the oil.
4. Put the oil cap on.
5. Tighten the oil cap.
6. A completely filled oil tank will last for 15 - 40 minutes operating time.

i IMPORTANT

Do not use dirty, used or contaminated oil. Damage can occur to the bar or chain.

3.3 ASSEMBLE THE GUIDE BAR AND THE CHAIN

Figure 10-14.

1. Remove the battery pack from the machine.
2. Remove the chain cover nuts with the wrench.
3. Remove the chain cover.
4. Put the chain drive links into the bar groove.
5. Put the chain cutters in the direction of the chain operation.

6. Put the chain in position and make sure that the loop is behind the guide bar.
7. Hold the chain and bar.
8. Put the chain loop around the sprocket.
9. Make sure the chain tension pin hole on the guide bar fits correctly with the bolt.
10. Install the chain cover.
11. Tighten the chain. Refer to *Adjust the chain tension.*
12. Tighten the nuts when the chain is well tensioned.

NOTE

If you start the chain saw with a new chain, have a test for 2-3 minutes. After that, examine the tension again and tighten the chain if necessary.

3.4 FIT THE POLE SAW

Figure 2-3

1. Mount the pole saw head on pole saw handle to achieve the standard length.
2. Slide the collar upwards.
3. Turn the collar clockwise to tight it.

3.5 EXTENSION OF THE POLE SAW

Figure 2-3

1. Fit the extension pole between the pole saw handle and the pole saw head to achieve the maximum length.
2. Slide the collars upwards.
3. Turn the collars clockwise to tight them.

WARNING

Periodically check the tightness of the connection of the collars.

3.6 USE THE SHOULDER STRAP

Figure 4

1. Attach the carabiner to the carrying ring on the pole.
2. Put on the shoulder strap.
3. Adjust the length of the strap so that the carabiner is about the width of a hand below your right hip.

3.7 CUTTING PREPARATION

Figure 4

Before you start to cut, make sure that

- Wear heavy gloves for maximum grip and protection.
- Maintain a proper grip on the machine during operation.
  - Use your right hand grip on the rear handle while your left hand grip on the pole shaft.
  - Keep your body to the left of the chain line.
  - Never use a left-handed (cross-handed) grip, or any stance that places your body or arm across the chain line.
- Never stand directly under the limb you are cutting.
- Periodically examine the tightness of the collars during operation.

3.8 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 5

WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.9 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 5

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION

NOTE

Remove the battery pack and keep hands clear of the lock out button when you move the machine.

IMPORTANT

Examine the chain tension before each use.

4.1 EXAMINE THE CHAIN LUBRICATION

NOTE

Do not use the machine without sufficient chain lubrication.

Figure 6

1. Examine the lubricant level of the machine from the oil indicator.
2. Add more lubricant if it is necessary.

4.2 START THE MACHINE

Figure 7

1. Pull the lock-out button upward.
2. Press the trigger at the same time.

4.3 STOP THE MACHINE

Figure 7.

1. Release the trigger to stop the machine.

4.4 DELIMBING A TREE

Figure 8

⚠ WARNING

Make sure that there is nothing or nobody in the area where the branches fall.

- Stand opposite the branch you will cut.
- Start to cut the higher branches.
- Then cut the lower branches.
- Cut downwards to prevent the bar from jamming.

4.5 LIMB TREE BRANCHES

Limbing is to remove the branches from a fallen tree.

Figure 9

1. Keep the larger lower branches to hold the log off the ground.
2. Remove the small limbs in one cut.
3. Limb the branches with tension from the bottom to up.
4. Keep the larger lower branches as a support until the log is limbed.

5 MAINTENANCE

⚠ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

⚠ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

⚠ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 ADJUST THE CHAIN TENSION

Figure 10.13.14

⚠ CAUTION

Wear protective gloves if you touch the chain, bar or areas around the chain.

1. Loosen the chain cover by turning the chain cover knob counterclockwise.

i NOTE

It is not necessary to remove the chain cover to adjust the chain tension.

2. Turn the chain tension screw behind the bar and chain clockwise to increase the chain tension.
3. Turn the chain tension screw counterclockwise to decrease the chain tension.
4. When the chain is at the wanted tension, tighten the chain cover.

5.2 SHARPEN THE CUTTERS

Sharpen the cutters if it is not easy for the chain to go into the wood.

i NOTE

We recommend that a service center, which has an electric sharpener, perform important sharpening work.

Figure 15-18.

1. Tensioning chain.
2. Sharpen the cutters corner with a 5/32 in. (4 mm) diameter round file .
3. Sharpen the top plate, side plate and depth gauge with a flat file.
4. File all the cutters to the specified angles and the same length.

i NOTE

During the process,

- Keep the file flat with the surface to be sharpened.
- Use the midpoint of the file bar.
- Use light but firm pressure when sharpening the surface.
- Lift the file away on each return stroke.
- Sharpen the cutters on one side and then move to the other side.

Replace the chain if:

- The length of the cutting edges is less than 5 mm.
- There is too much space between the drive links and the rivets.
- The cut speed is slow
- Sharpening the chain many times but it does not increase the cutting speed. The chain is worn.

5.3 GUIDE BAR MAINTENANCE

Figure 19-20.

i NOTE

Make sure that it is turned over periodically to keep symmetrical wear on the bar.

1. Lubricate the bearings on the nose sprocket (if present) with the syringe (not included).
2. Clean the bar groove with the scraping hook (not included).
3. Clean the lubrication holes.
4. Remove burr from the edges and level the cutters with a flat file.

Replace the bar if:

- the groove is not fit with the height of the drive links (which must never touch the bottom).
- the inside of the guide bar is worn and make the chain lean to one side.

6 TRANSPORTATION AND STORAGE

Before you move the machine, always

- Remove the battery pack from the machine.
- Keep hands clear of the lock-out button.
- Put the guide bar cover on the guide bar and the chain.

Before you put the machine into storage, always

- Remove all residual oil from the machine.
- Remove the battery pack from the machine.
- Clean all unwanted material from the machine.
- Make sure that the storage area is
  - Not accessible for children.
  - Away from agents which can cause corrosion, such as garden chemicals and de-icing salts.

7 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The machine does not start.	The poles are not assembled correctly.	Assemble the poles according to the instructions.
	The lock-out button and trigger are not depressed at the same time.	1. Push and hold the lock-out button 2. While you hold the lock-out button, pull the trigger. 3. Release the lock-out button to start the machine.
The bar and chain gets hot and smokes.	Oil tank is empty.	Fill the oil tank.
	The discharge port is blocked.	1. Remove the battery pack. 2. Remove dirt from the discharge port.
	Inlet opening of inner oil tank is blocked.	1. Clean the oil tank. 2. Fill with clean bar and chain lubricant.
	The sprocket is stuck and clogged with debris.	1. Clean the sprocket. 2. Fill with clean bar and chain lubricant.
The bar and chain gets too hot and can not cut.	The chain tension is too tight or too loose.	Refer to Adjust the Chain Tension in the manual.
	The chain is dull	Sharpen or replace the chain.
	The chain is put on backwards.	Take out the chain and turn it in the right direction.
The motor runs, but the chain does not cut correctly, or the motor stops after around 3 seconds.	When you use the machine under load, it stops.	1. Release the trigger. 2. Start the machine again.
	The chain is not lubricated.	Lubricate the chain to decrease the friction.

8 TECHNICAL DATA

Voltage	60V DC
No load speed	13 m/s
Guide bar length	254 mm
Chain stop	< 2 s
Chain oil capacity	80 ml
Weight (without battery pack)	4.2 kg
Measured sound pressure level	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Guaranteed sound power level	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibration	< 2.5 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2
Chain	Q5058
Guide bar	MQ501058-1318TL
Battery model	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 and other BAC series
Charger model	G60UC and other CAC series

9 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks website https://www.greenworkstools.eu)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways then described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

10 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name:	Globe Technologies Europe GmbH
Address:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name:	Ralf Pankalla
Address:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Herewith we declare that the product

Category:	Pole saw
Model:	GD60PS25(PSC403)
Serial number:	See product rating label
Year of Construction:	See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other directives:
  - Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU
  - Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863
  - Outdoor Noise Directive 2000/14/EC & 2005/88/EC

Furthermore, we declare that the following standards have been used:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Conformity assessment method to Annex V Outdoor Noise Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level:	L_{wA}: 97.9 dB(A)
Guaranteed sound power level:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Notified body involved:

Name: SGS Fimko Ltd. (Notified body 0598)

Address:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU-Type Examination Certificate Number: (NB No.) MD-258.

Place, date: Weiterstadt, 07.07.2023

Signature: Ted Qu, Quality Director



Deutsch

DE

1 Beschreibung.....11
1.1 Verwendungszweck.....11
1.2 Übersicht.....11
2 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....11
3 Montage.....11
3.1 Maschine auspacken.....11
3.2 Zugabe von Schienen- und Kettenschmiermittel.....11
3.3 Führungsschiene und Kette montieren.... 12
3.4 Montieren des Teleskop-Hochentasters... 12
3.5 Verlängerung des Teleskop-Hochentasters.....12
3.6 Verwenden des Schultergurts.....12
3.7 Schnittvorbereitung.....12
3.8 Akkupack einsetzen.....12
3.9 Akkupack entfernen.....13
4 Bedienung.....13
4.1 Überprüfung der Kettenschmierung..... 13
4.2 Maschine starten.....13
4.3 Maschine anhalten.....13
4.4 Einen Baum entasten.....13
4.5 Entasten.....13
5 Wartung und Instandhaltung....13
5.1 Einstellen der Kettenspannung.....13
5.2 Schärfen der Kette.....14
5.3 Wartung der Führungsschiene.....14
6 Transport und Lagerung.....14
7 Fehlerbehebung..... 15
8 Technische Daten.....15
9 Garantie.....16
10 EG-Konformitätserklärung..... 16

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist mit einer Schneidvorrichtung ausgestattet, die an einem Stab montiert ist, um es dem Bediener zu ermöglichen, die Äste stehender Bäume zu schneiden. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, Holz zu schneiden, als wäre es eine normale Motorsäge.

Diese Vorrichtung ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränktem Verständnis oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Vorrichtung spielen.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1-20

1 Sperrtaste
2 Auslöser
3 Schwertscheide
4 Griff des Teleskop-Hochentasters
5 Kragen
6 Verlängerungsstab
7 Kopf des Teleskop-Hochentasters
8 Kettenabdeckungs-Verriegelungsmutter
9 Öltankdeckel
10 Schwert
11 Kette
12 Ölanzeige
13 Kettenschmierung
14 Kettenabdeckung
15 Schultergurt
16 Akkupack
17 Akkuentriegelungstaste
18 Kettenrad
19 Loch für den Kettenspannstift

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

⚠ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

⚠ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

3.2 ZUGABE VON SCHIENEN- UND KETTENSCHMIERMITTEL

Überprüfen Sie die Ölmenge in der Maschine. Wenn der Ölstand niedrig ist, fügen Sie Schienen- und Kettenschmiermittel wie folgt hinzu.

i WICHTIG

Verwenden Sie Schienen- und Kettenschmiermittel, das nur für Ketten und Kettenöler geeignet ist.

i HINWEIS

Die Maschine wird werkseitig ohne Schienen- und Kettenschmiermittel geliefert.

1. Lösen und entfernen Sie den Deckel des Öltanks.
2. Geben Sie das Öl in den Öltank.
3. Überwachen Sie die Ölanzeige während Sie das Öl nachfüllen, um sicherzustellen, dass sich kein Schmutz im Öltank befindet.
4. Öldeckel aufsetzen.
5. Drehen Sie den Öldeckel fest.
6. Ein vollständig gefüllter Öltank kann für einen 15-40 minütigen Einsatz genutzt werden.

i WICHTIG

Verwenden Sie kein verschmutztes, gebrauchtes oder kontaminiertes Öl. Dies kann zu Schäden an Schiene oder Kette führen.

DE

3.3 FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE MONTIEREN

Abbildung 10-14.

1. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
2. Entfernen Sie die Kettenabdeckungsmuttern mit dem Schraubenschlüssel.
3. Entfernen Sie die Kettenabdeckung.
4. Setzen Sie die Kettenantriebsglieder in die Nut der Schiene ein.
5. Setzen Sie die Kettenschneider in Richtung der Kettenschneidrichtung ein.
6. Legen Sie die Kette in Position und achten Sie darauf, dass sich die Schlaufe hinter der Führungsschiene befindet.
7. Halten Sie Kette und Schiene fest.
8. Legen Sie die Kettenschlaufe um das Kettenrad.
9. Vergewissern Sie sich, dass das Loch für den Kettenspannstift an der Führungsschiene korrekt mit dem Bolzen übereinstimmt.
10. Montieren Sie die Kettenabdeckung.
11. Ziehen Sie die Kette fest. Siehe *Einstellen der Kettenspannung*.
12. Ziehen Sie die Muttern fest, wenn die Kette gut gespannt ist.

i HINWEIS

Wenn Sie die Kettensäge mit einer neuen Kette starten, machen Sie einen Probelauf für 2-3 Minuten. Danach die Spannung nochmals prüfen und ggf. die Kette nachziehen.

3.4 MONTIEREN DES TELESKOP-HOCHENTASTERS

Abbildung 2-3

1. Montieren Sie den Kopf des Teleskop-Hochentasters am Griff, um die Standardlänge zu erreichen.
2. Schieben Sie den Kragen nach oben.
3. Drehen Sie den Kragen im Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen.

3.5 VERLÄNGERUNG DES TELESKOP-HOCHENTASTERS

Abbildung 2-3

1. Montieren Sie den Verlängerungsstab zwischen dem Griff und dem Kopf des Teleskop-Hochentasters, um die maximale Länge zu erreichen.
2. Schieben Sie die Kragen nach oben.
3. Drehen Sie die Kragen im Uhrzeigersinn, um Sie festzuziehen.

⚠ WARNUNG

Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit der Verbindung der Kragen.

3.6 VERWENDEN DES SCHULTERGURTS

Abbildung 4

1. Befestigen Sie den Karabinerhaken am Tragering am Stab.
2. Legen Sie den Schultergurt an.
3. Stellen Sie die Länge des Gurts so ein, dass der Karabinerhaken etwa die Breite einer Hand unter der rechten Hüfte hat.

3.7 SCHNITTVORBEREITUNG

Abbildung 4

Bevor Sie mit dem Schneiden beginnen, stellen Sie Folgendes sicher:

- Tragen Sie strapazierfähige Handschuhe für maximalen Halt und Schutz.
- Achten Sie während des Betriebs auf einen sicheren Halt der Maschine.
    - Positionieren Sie Ihre rechte Hand am hinteren Griff, während Ihre linke Hand den Stabschaft hält.
    - Halten Sie Ihren Körper links von der Kettenachse.
    - Verwenden Sie niemals einen Linkshänder-Griff (Kreuzgriff) und nehmen Sie niemals eine Haltung ein, die Ihren Körper oder Arm über die Kettenachse legt.
- Stehen Sie niemals direkt unter dem Ast, den Sie schneiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit der Verbindung der Kragen während des Betriebs.

3.8 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 5

⚠ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.

2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.9 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 5

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BEDIENUNG

i HINWEIS

Entfernen Sie den Akkupack und halten Sie die Hände fern von der Sperrtaste, wenn Sie die Maschine bewegen.

i WICHTIG

Prüfen Sie die Kettenspannung vor jedem Einsatz.

4.1 ÜBERPRÜFUNG DER KETTENSCHMIERUNG

i HINWEIS

Verwenden Sie die Maschine nicht ohne ausreichende Kettenschmierung.

Abbildung 6

1. Überprüfen Sie den Schmierstoffstand der Maschine von der Ölanzeige aus.
2. Fügen Sie mehr Schmierstoff hinzu, wenn es notwendig ist.

4.2 MASCHINE STARTEN

Abbildung 7

1. Ziehen Sie die Sperrtaste nach oben.
2. Drücken Sie gleichzeitig den Auslöser.

4.3 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 7.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

4.4 EINEN BAUM ENTASTEN

Abbildung 8

⚠ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass sich nichts oder niemand im Bereich befindet, in dem die Äste fallen.

- Stellen Sie sich gegenüber vom Ast, den Sie schneiden werden.
- Beginnen Sie damit, die höheren Äste zu schneiden.
- Dann schneiden Sie die unteren Äste ab.
- Schneiden Sie nach unten, um ein Verkanten des Schwerts zu verhindern.

4.5 ENTASTEN

Beim Entasten werden die Äste eines umgestürzten Baumes entfernt.

Abbildung 9

1. Lassen Sie die größeren unteren Äste stehen, so dass der Stamm nicht auf dem Boden aufliegt.
2. Die kleinen Äste in einem Schnitt entfernen.
3. Unter Spannung stehende Äste von unten nach oben entasten.
4. Nutzen Sie die größeren unteren Äste als Stütze, bis der Stamm geschnitten wird.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

⚠ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

⚠ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 EINSTELLEN DER KETTENSPANNUNG

Abbildung 10,13,14

⚠ VORSICHT

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Kette, die Schiene oder Bereiche um die Kette herum berühren.

1. Lösen Sie die Kettenabdeckung, indem Sie den Kettenabdeckungsknauf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

i HINWEIS

Es ist nicht notwendig, die Kettenabdeckung zu entfernen, um die Kettenspannung einzustellen.

DE

2. Drehen Sie die Kettenspannschraube hinter Schwert und Kette im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen.
3. Drehen Sie die Kettenspannschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu verringern.
4. Wenn die Kette die gewünschte Spannung erreicht hat, ziehen Sie die Kettenabdeckung an.

5.2 SCHÄRFEN DER KETTE

Schärfen Sie die Schneiden, wenn die Kette nur noch schwer in das Holz eindringt.

i HINWEIS

Wir empfehlen, dass Sie wichtige Schärfarbeiten in einer Servicestelle durchführen lassen, die über einen Elektroschärfer verfügt.

Abbildung 15-18.

1. Spannkette.
2. Schärfen Sie die Schneidenecken mit einer 5/32" (4 mm) Durchmesser Rundfeile.
3. Schärfen Sie die Deckplatte, die Seitenplatte und den Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile.
4. Feilen Sie alle Schneiden auf die vorgegebenen Winkel und die gleiche Länge.

i HINWEIS

Während des Vorgangs:

- Halten Sie die Feile flach auf der zu schärfenden Oberfläche.
- Verwenden Sie beim Feilen den mittleren Teil der Feilenfläche.
- Üben Sie leichten, aber beständigen Druck beim Schärfen der Oberfläche aus.
- Heben Sie die Feile bei jedem Rückhub ab.
- Schärfen Sie die Schneiden auf der einen Seite und fahren Sie dann mit der anderen Seite fort.

Ersetzen Sie die Kette wenn:

- Die Länge der Schneiden weniger als 5 mm beträgt.
- Zwischen den Antriebsgliedern und den Nieten zu viel Abstand ist.
- Die Schnittgeschwindigkeit langsam ist
- Selbst nach mehrfachem Schärfen der Kette keine Erhöhung der Schnittgeschwindigkeit erzielt werden kann. Die Kette ist verschlissen.

5.3 WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

Abbildung 19-20.

i HINWEIS

Achten Sie darauf, dass die Schiene regelmäßig umgedreht wird, um einen symmetrischen Verschleiß zu erhalten.

1. Schmieren Sie das Lager des Umlenksterns (falls vorhanden) mit einer Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Reinigen Sie die Schienennut mit einem Schabhaken (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Schmierbohrungen reinigen.
4. Entgraten Sie die Kanten und feilen Sie die Schneiden mit einer Flachfeile eben.

Ersetzen Sie die Schiene, wenn:

- die Nut nicht mit der Höhe der Antriebsglieder (die niemals die Unterseite berühren dürfen) übereinstimmt.
- die Innenseite der Führungsschiene abgenutzt ist und die Kette deswegen zu einer Seite neigt.

6 TRANSPORT UND LAGERUNG

Bevor Sie die Maschine bewegen:

- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Halten Sie die Hände fern von der Sperrtaste.
- Bringen Sie die Führungsschienenabdeckung über Führungsschiene und Kette an.

Bevor Sie die Maschine einlagern:

- Entfernen Sie das restliche Öl aus der Maschine.
- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Entfernen Sie unerwünschtes Material von der Maschine.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lagerbereich
  - für Kinder unerreichbar ist.
  - frei von korrosionsfördernden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalzen ist.

7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine startet nicht.	Die Stäbe sind nicht richtig montiert.	Montieren Sie die Stäbe gemäß den Anweisungen.
	Die Sperrtaste und der Auslöser werden nicht gleichzeitig gedrückt.	1. Drücken und halten Sie die Sperrtaste. 2. Drücken Sie den Auslöser während Sie die Sperrtaste gedrückt halten. 3. Lassen Sie die Sperrtaste los, um die Maschine zu starten.
Das Schwert und die Kette werden heiß und rauchen.	Der Öltank ist leer.	Füllen Sie den Öltank.
	Der Auslaufstutzen ist blockiert.	1. Entfernen Sie den Akkupack. 2. Entfernen Sie Schmutz aus dem Auslaufstutzen.
	Die Einlassöffnung des inneren Öltanks ist blockiert.	1. Öltank reinigen. 2. Füllen Sie Schwert- und Kettenschmierstoff nach.
	Das Kettenrad ist verklebt und mit Ablagerungen verstopft.	1. Reinigen Sie das Kettenrad. 2. Füllen Sie Schwert- und Kettenschmierstoff nach.
Das Schwert und die Kette werden zu heiß und die Kette schneidet nicht.	Die Kettenspannung ist zu fest oder zu locker.	Siehe Einstellen der Kettenspannung in diesem Handbuch.
	Die Kette ist stumpf.	Schärfen oder ersetzen Sie die Sägekette.
	Die Kette wurde falsch herum angelegt.	Nehmen Sie die Kette heraus und drehen Sie sie in die richtige Richtung.
Der Motor läuft, aber die Kette schneidet nicht richtig, oder der Motor stoppt nach ca. 3 Sekunden.	Wenn Sie die Maschine unter Last benutzen, stoppt sie.	1. Lassen Sie den Auslöser los. 2. Starten Sie die Maschine erneut.
	Die Kette ist nicht geschmiert.	Schmieren Sie die Kette, um die Reibung zu verringern.

8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	60V DC
Leerlaufdrehzahl	13 m/s
Führungsschienenlänge	254 mm
Kettenstopp	< 2 s
Fassungsvermögen Kettenöl	80 ml
Gewicht (ohne Akkupack)	4,2 kg
Gemessener Schalldruckpegel	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibration	< 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2
Kette	Q5058
Führungsschiene	MQ501058-1318TL
Akkupack-Modell	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 und andere BAC-Baureihen
Ladegerät-Modell	G60UC und andere CAC-Baureihen

DE

9 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Greenworks https://www.greenworkstools.eu)

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

10 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name:	Globe Technologies Europe GmbH
Adresse:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Deutschland

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name:	Ralf Pankalla
Adresse:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Deutschland

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie:	Stabsäge
Modell:	GD60PS25(PSC403)
Seriennummer:	Siehe Produktetikett
Baujahr:	Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen Richtlinien entspricht:
  - EMV-Richtlinie 2014/30/EU
  - Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU & 2015/863/EU
  - Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen 2000/14/EG & 2005/88/EG

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang V Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen 2000/14/EG.

Gemessener Schall-leistungspegel:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garantierter Schall-leistungspegel:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Beteiligte benannte Stelle:

Name: SGS Fimko Ltd. (Benannte Stelle 0598)

Adresse:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Nummer der EU-Baumusterprüfbescheinigung: (BS-Nr.) MD-258.

Ort, Datum: Weiterstadt. 07,07,2023	Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Ted Qu

Español

1 Descripción.....18

1.1 Finalidad.....18

1.2 Perspectiva general.....18

2 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas.....18

3 Instalación.....18

3.1 Desembalaje de la máquina.....18

3.2 Adición del lubricante de la barra y la cadena.....18

3.3 Montaje de la barra de guía y la cadena..19

3.4 Instalación de la sierra telescópica..... 19

3.5 Extensión de la sierra telescópica.....19

3.6 Utilización de la correa de hombro.....19

3.7 Preparativos de corte..... 19

3.8 Instalación de la batería..... 19

3.9 Retirada de la batería.....19

4 Funcionamiento.....20

4.1 Examen de la lubricación de la cadena....20

4.2 Puesta en marcha de la máquina.....20

4.3 Detención de la máquina.....20

4.4 Corte de ramas de un árbol.....20

4.5 Desramado de un árbol.....20

5 Mantenimiento..... 20

5.1 Ajuste de la tensión de la cadena..... 20

5.2 Afilado de los cortadores.....20

5.3 Mantenimiento de la barra de guía.....21

6 Transporte y almacenamiento..21

7 Solución de problemas.....22

8 Datos técnicos.....22

9 Garantía.....22

10 Declaración de conformidad CE..... 23

ES

ES

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

El producto está equipado con un accesorio de corte montado en un tubo para permitir al operario cortar las ramas de árboles en pie, pero no sirve para cortar madera como una motosierra normal.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades de compresión reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1-20

1 Botón de desbloqueo
2 Gatillo
3 Vaina
4 Asa de sierra telescópica
5 Collarín
6 Tubo de extensión
7 Cabezal de sierra telescópica
8 Contratuerca de cubierta de cadena
9 Tapa del depósito de aceite
10 Barra
11 Cadena
12 Indicador de aceite
13 Lubricante de cadena
14 Cubierta de cadena
15 Correa de hombro
16 Batería
17 Botón de desbloqueo de la batería
18 Piñón
19 Orificio de pasador de tensión de cadena

2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

⚠ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

⚠ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se proporciona en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

3.2 ADICIÓN DEL LUBRICANTE DE LA BARRA Y LA CADENA

Examine la cantidad de aceite que hay en la máquina. Si el nivel de aceite es bajo, añada el lubricante para la barra y la cadena de la siguiente manera.

i IMPORTANTE

Utilice un lubricante para barras y cadenas que sea solo para cadenas y engrasadores de cadenas.

i NOTA

La máquina viene de fábrica sin lubricante para barras y cadenas.

1. Afloje y retire la tapa del depósito de aceite.
2. Ponga el aceite en el depósito de aceite.
3. Supervise el indicador de aceite para asegurarse de que no penetre suciedad en el depósito mientras añade el aceite.
4. Ponga la tapa del aceite.
5. Apriete la tapa del aceite.
6. Un depósito de aceite totalmente lleno durará un tiempo de funcionamiento de 15 - 40 minutos.

i IMPORTANTE

No utilice aceite sucio, usado o contaminado. Pueden producirse daños en la barra o la cadena.

3.3 MONTAJE DE LA BARRA DE GUÍA Y LA CADENA

Figura 10-14.

1. Retire la batería de la máquina.
2. Retire las tuercas de la cubierta de la cadena con la llave.
3. Retire la cubierta de la cadena.
4. Introduzca los eslabones de accionamiento de la cadena en la ranura de la barra.
5. Ponga los cortadores de la cadena en la dirección de funcionamiento de la cadena.
6. Coloque la cadena en su posición y asegúrese de que el bucle esté detrás de la barra de guía.
7. Sujete la cadena y la barra.
8. Ponga el bucle de cadena alrededor del piñón.
9. Asegúrese de que el orificio del pasador de tensado de la cadena en la barra de guía encaje correctamente con el perno.
10. Instale la cubierta de la cadena.
11. Apriete la cadena. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena.*
12. Apriete las tuercas cuando la cadena esté bien tensada.

i NOTA

Si arranca la motosierra con una cadena nueva, haga una prueba de 2-3 minutos. Posteriormente, vuelva a examinar la tensión y apriete la cadena en caso necesario.

3.4 INSTALACIÓN DE LA SIERRA TELESCÓPICA

Figura 2-3

1. Monte el cabezal de la sierra telescópica en el asa de la sierra telescópica para lograr la longitud estándar.
2. Deslice el collarín hacia arriba.
3. Gire el collarín en sentido horario para apretarlo.

3.5 EXTENSIÓN DE LA SIERRA TELESCÓPICA

Figura 2-3

1. Instale el tubo de extensión entre el asa de la sierra telescópica y el cabezal de la sierra telescópica para lograr la longitud máxima.
2. Deslice los collarines hacia arriba.
3. Gire los collarines en sentido horario para apretarlos.

⚠ AVISO

Compruebe periódicamente el apriete de la conexión de los collarines.

3.6 UTILIZACIÓN DE LA CORREA DE HOMBRO

Figura 4

1. Fije el mosquetón al anillo de transporte en el tubo.
2. Póngase la correa de hombro.
3. Ajuste la longitud de la correa para que el mosquetón tenga aproximadamente la anchura de una mano debajo de su cadera derecha.

3.7 PREPARATIVOS DE CORTE

Figura 4

Antes de empezar a cortar, asegúrese de que

- Lleva guantes resistentes para un agarre y una protección máximos.
- Mantiene un agarre adecuado en la máquina durante el funcionamiento.
  - Agarre el asa posterior con la mano derecha, mientras que con la izquierda sujeta el eje del tubo.
  - Mantenga su cuerpo a la izquierda de la línea de la cadena.
  - Nunca utilice la mano izquierda (cruzada) o cualquier postura que coloque su cuerpo o brazo a través de la línea de la cadena.
- Nunca se coloca directamente debajo de la rama que está cortando.
- Examina periódicamente el apriete de los collarines durante el funcionamiento.

3.8 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 5

⚠ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.9 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 5

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO

i NOTA

Retire la batería y mantenga las manos alejadas del botón de desbloqueo cuando mueva la máquina.

i IMPORTANTE

Examine la tensión de la cadena antes de cada uso.

4.1 EXAMEN DE LA LUBRICACIÓN DE LA CADENA

i NOTA

No utilice la máquina si la cadena no está suficientemente lubricada.

Figura 6

1. Examine el nivel de lubricante de la máquina en el indicador de aceite.
2. Añada más lubricante en caso necesario.

4.2 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 7

1. Tire del botón de desbloqueo hacia arriba.
2. Apriete el gatillo al mismo tiempo.

4.3 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 7.

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

4.4 CORTE DE RAMAS DE UN ÁRBOL

Figura 8

⚠ AVISO

Asegúrese de que no haya nada ni nadie en la zona donde caen las ramas.

- Colóquese enfrente de la rama que va a cortar.
- Empiece a cortar las ramas más altas.
- Posteriormente, corte las ramas más bajas.
- Corte hacia abajo para evitar que la barra se atasque.

4.5 DESRAMADO DE UN ÁRBOL

Desramar es quitar las ramas de un árbol caído.

Figura 9

1. Conserve las ramas inferiores más grandes para mantener el tronco levantado del suelo.
2. Retire las ramas pequeñas de un corte.
3. Corte las ramas con tensión de abajo hacia arriba.
4. Conserve las ramas inferiores más grandes como soporte hasta que haya desramado el resto del tronco.

5 MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

⚠ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA

Figura 10,13,14

⚠ PRECAUCIÓN

Lleve guantes de protección si toca la cadena, la barra o las zonas alrededor de la cadena.

1. Afloje la cubierta de la cadena girando el mando de la cubierta de la cadena en sentido antihorario.

i NOTA

No es necesario retirar la cubierta de la cadena para ajustar la tensión de la cadena.

2. Gire el tornillo de tensión de la cadena detrás de la barra y la cadena en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena.
3. Gire el tornillo de tensión de la cadena en sentido antihorario para disminuir la tensión de la cadena.
4. Cuando la cadena tenga la tensión deseada, apriete la cubierta de la cadena.

5.2 AFILADO DE LOS CORTADORES

Afile los cortadores si la cadena no penetra fácilmente en la madera.

i NOTA

Recomendamos que un centro de servicio técnico, que tenga un afilador eléctrico, realice los trabajos importantes de afilado.

Figura 15-18.

1. Cadena tensora.
2. Afile la esquina de los cortadores con una lima redonda de 5/32" (4 mm) de diámetro.
3. Afile la placa superior, la placa lateral y el calibrador de profundidad con una lima plana.
4. Afile todos los cortadores a los ángulos especificados y a la misma longitud.

i NOTA

Durante el proceso,

- Mantenga la lima plana con la superficie que va a afilar.
- Utilice el punto medio de la barra de afilado.
- Emplee una presión ligera pero firme al afilar la superficie.
- Levante la lima en cada recorrido de retorno.
- Afile los cortadores en un lado y posteriormente pase al otro lado.

Sustituya la cadena si:

- La longitud de los filos de corte es inferior a 5 mm.
- Hay demasiado espacio entre los eslabones de accionamiento y los remaches.
- La velocidad de corte es lenta
- Se ha afilado la cadena muchas veces, pero no aumenta la velocidad de corte. La cadena está desgastada.

5.3 MANTENIMIENTO DE LA BARRA DE GUÍA

Figura 19-20.

i NOTA

Asegúrese de que se gire periódicamente para mantener el desgaste simétrico en la barra.

1. Lubrique los rodamientos en el piñón de la punta (si está presente) con la jeringa (no incluida).
2. Limpie la ranura de la barra con el gancho de rascado (no incluido).
3. Limpie los orificios de lubricación.
4. Elimine las rebabas de los bordes y nivele las cuchillas con una lima plana.

Sustituya la barra si:

- la ranura no se ajusta a la altura de los eslabones de accionamiento (que nunca deben tocar la parte inferior).
- el interior de la barra de guía está desgastado y hace que la cadena se incline hacia un lado.

6 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Antes de mover la máquina, siempre

- Retire la batería de la máquina.
- Mantenga las manos alejadas del botón de desbloqueo.
- Coloque la cubierta de la barra de guía sobre la barra de guía y la cadena.

Antes de almacenar la máquina, siempre

- Retire todo el aceite residual de la máquina.
- Retire la batería de la máquina.
- Limpie todo el material no deseado de la máquina.
- Asegúrese de que la zona de almacenamiento
  - no sea accesible a los niños.
  - esté lejos de productos que puedan producir corrosión, como sustancias químicas para jardín y sales para descongelación.

ES

7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La máquina no se pone en marcha.	Los tubos no se han montado correctamente.	Monte los tubos según las instrucciones.
	El botón de desbloqueo y el gatillo no se presionan al mismo tiempo.	1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo 2. Mientras mantiene pulsado el botón de bloqueo, apriete el gatillo. 3. Suelte el botón de desbloqueo para poner en marcha la máquina.
La barra y la cadena se calientan y echan humo.	El depósito de aceite está vacío.	Llene el depósito de aceite.
	El orificio de descarga está bloqueado.	1. Retire la batería. 2. Elimine la suciedad del orificio de descarga.
	La abertura de entrada del depósito de aceite interior está bloqueada.	1. Limpie el depósito de aceite. 2. Llene de lubricante limpio para barras y cadenas.
	El piñón está atascado y obstruido con residuos.	1. Limpie el piñón. 2. Llene de lubricante limpio para barras y cadenas.
La barra y la cadena se calientan demasiado y no pueden cortar.	La tensión de la cadena está demasiado tensa o demasiado floja.	Consulte Ajuste de la tensión de la cadena en el manual.
	La cadena está desafilada	Afile o sustituya la cadena.
	La cadena se ha puesto al revés.	Saque la cadena y gírela en la dirección adecuada.
El motor funciona, pero la cadena no corta correctamente, o el motor se detiene después de unos 3 segundos.	Cuando utiliza la máquina bajo carga, se detiene.	1. Suelte el gatillo. 2. Vuelva a poner en marcha la máquina.
	La cadena no está lubricada.	Lubrique la cadena para disminuir la fricción.

8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	60V DC
Velocidad sin carga	13 m/s
Longitud de barra de guía	254 mm
Tope de cadena	< 2 s
Capacidad de aceite para cadena	80 ml
Peso (sin batería)	4,2 kg
Nivel de presión acústica medida	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibración	< 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2
Cadena	Q5058
Barra de guía	MQ501058-1318TL
Modelo de batería	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 y otras series BAC
Modelo de cargador	G60UC y otras series CAC

9 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en el sitio web de Greenworks https://www.greenworkstools.eu)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original

del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre:	Globe Technologies Europe GmbH
Dirección:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre:	Ralf Pankalla
Dirección:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Por la presente declaramos que el producto

Categoría:	Sierra telescópica
Modelo:	GD60PS25(PSC403)
Número de serie:	Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción:	Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas: 2006/42/CE.
- es conforme con las disposiciones de las siguientes directivas:
  - Directiva sobre compatibilidad electromagnética (2014/30/UE)
  - Directiva 2011/65/UE y Directiva delegada 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)
  - Directiva relativa a las emisiones sonoras 2000/14/CE modificada por 2005/88/CE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes normas:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Método de evaluación de conformidad según el anexo V de la Directiva relativa a las emisiones sonoras 2000/14/CE.

Nivel de potencia acústica medida:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Organismo notificado competente:

Nombre: SGS Fimko Ltd. (Organismo notificado 0598)

Dirección: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Número de certificado de examen de tipo UE: (N.º NB) MD-258.

Lugar, fecha: Weiterstadt. 07,07,2023	Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

ES

Italiano

IT

1 Descrizione..... 25

1.1 Destinazione d'uso..... 25

1.2 Panoramica..... 25

2 Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici.....25

3 Installazione.....25

3.1 Disimballaggio dell'apparecchio 25

3.2 Aggiunta del lubrificante per barra e catena.....25

3.3 Assemblaggio della barra guida e della catena..... 26

3.4 Assemblaggio del potatore.....26

3.5 Prolungamento dell'asta.....26

3.6 Utilizzo della tracolla.....26

3.7 Preparazione al taglio.....26

3.8 Installazione del gruppo batteria..... 26

3.9 Rimozione del gruppo batteria..... 26

4 Funzionamento.....27

4.1 Controllo della lubrificazione della catena.....27

4.2 Avvio dell'apparecchio.....27

4.3 Arresto dell'attrezzo.....27

4.4 Rimozione di rami.....27

4.5 Diramatura di un albero.....27

5 Manutenzione..... 27

5.1 Regolazione della tensione della catena.....27

5.2 Affilatura dei taglienti..... 27

5.3 Manutenzione della spranga di guida.....28

6 Trasporto e conservazione.....28

7 Risoluzione dei problemi.....29

8 Specifiche tecniche.....29

9 Garanzia..... 29

10 Dichiarazione di conformità CE..... 30

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto è dotato di un accessorio di taglio installato su un'asta per permettere all'operatore di tagliare i rami di alberi non abbattuti; non è progettato per tagliare legno come una normale sega a catena.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

1.2 PANORAMICA

Figura 1-20

1 Pulsante di sbloccaggio
2 Interruttore a leva
3 Coprilama
4 Impugnatura del potatore
5 Ghiera
6 Asta telescopica
7 Testa del potatore
8 Dado di bloccaggio della copertura della catena
9 Tappo serbatoio olio
10 Barra
11 Catena
12 Indicatore livello dell'olio
13 Lubrificante della catena
14 Copertura della catena
15 Tracolla
16 Gruppo batteria
17 Pulsante di rilascio della batteria
18 Pignone
19 Foro di tensione della catena

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

⚠ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

⚠ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

3.2 AGGIUNTA DEL LUBRIFICANTE PER BARRA E CATENA

Controllare la quantità di olio nell'apparecchio. Se il livello dell'olio è basso, aggiungere del lubrificante per barra e catena come descritto di seguito.

i IMPORTANTE

Usare esclusivamente lubrificanti per barra e catena specifici per oliatori di barra e catena.

i NOTA

L'apparecchio è consegnato privo di lubrificante per barra e catena.

1. Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.
2. Versare l'olio nel serbatoio dell'olio.
3. Monitorare l'indicatore dell'olio per assicurarsi che durante l'aggiunta dell'olio non penetri sporcizia all'interno del serbatoio dell'olio.
4. Riposizionare il tappo del serbatoio.
5. Serrare il tappo del serbatoio.
6. Un serbatoio dell'olio completamente pieno garantisce 15-40 minuti di autonomia.

i IMPORTANTE

Non usare oli sporchi, usati o contaminati in altro modo per evitare danni alla barra o alla catena.

IT

3.3 ASSEMBLAGGIO DELLA BARRA GUIDA E DELLA CATENA

Figure 10-14.

1. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.
2. Rimuovere i dadi della copertura della catena con la chiave.
3. Rimuovere la copertura della catena.
4. Posizionare le maglie di trascinamento nella scanalatura della barra.
5. Orientare i taglienti nella direzione di rotazione della catena.
6. Posizionare la catena e assicurarsi che l'anello si trovi dietro la barra guida.
7. Tenere la barra catena.
8. Posizionare l'anello della catena intorno al pignone.
9. Assicurarsi che il foro di tensione della catena sulla barra guida sia allineato con il bullone.
10. Installare la copertura della catena.
11. Tenere la catena. Consultare la sezione *Regolare la tensione della catena.*
12. Dopo aver regolato correttamente la tensione della catena, serrare i dadi.

i NOTA

Dopo aver installato una nuova catena, effettuare un test azionando la sega a catena per 2-3 minuti. Quindi controllare nuovamente la tensione della catena e regolarla se necessario.

3.4 ASSEMBLAGGIO DEL POTATORE

Figure 2-3

1. Installare la testa del potatore sull'impugnatura del potatore per raggiungere la lunghezza standard.
2. Spostare la ghiera verso l'alto.
3. Ruotare la ghiera in senso orario per serrarla.

3.5 PROLUNGAMENTO DELL'ASTA

Figure 2-3

1. Installare l'asta telescopica tra l'impugnatura del potatore e la testa del potatore per raggiungere la massima lunghezza.
2. Spostare le ghiere verso l'alto.
3. Ruotare le ghiere in senso orario per serrarle.

⚠ AVVERTIMENTO

Verificare periodicamente che le ghiere siano serrate saldamente.

3.6 UTILIZZO DELLA TRACOLLA

Figura 4

1. Fissare il moschettone all'anello di trasporto sull'asta.
2. Indossare la tracolla.
3. Regolare la lunghezza della tracolla affinché il moschettone si trovi al di sotto del proprio fianco destro, a circa una mano di distanza.

3.7 PREPARAZIONE AL TAGLIO

Figura 4

Prima di iniziare il taglio, assicurarsi di:

- indossare guanti antiscivolo per la massima aderenza e protezione;
- mantenere una distanza di sicurezza dal tagliaerba durante l'uso;
  - afferrare saldamente l'impugnatura posteriore con la mano destra, e afferrare saldamente l'asta con la mano sinistra;
  - mantenere il proprio corpo a sinistra della linea della catena;
  - non usare mai una presa mancina (a mani invertite) e non assumere mai posizioni in cui il corpo o il braccio si trovano oltre la linea della catena;
- non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare;
- verificare periodicamente che le ghiere siano serrate saldamente durante l'uso.

3.8 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 5

⚠ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.9 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 5

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 FUNZIONAMENTO

i NOTA

Rimuovere la batteria e tenere le mani lontane dal pulsante di sbloccaggio durante lo spostamento dell'attrezzo.

i IMPORTANTE

Controllare la tensione della catena prima di ogni utilizzo.

4.1 CONTROLLO DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

i NOTA

Non usare l'apparecchio senza una quantità sufficiente di lubrificante per catena.

Figura 6

1. Controllare la quantità di lubrificante attraverso l'indicatore del livello dell'olio.
2. Aggiungere altro lubrificante se necessario.

4.2 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 7

1. Portare il pulsante di sbloccaggio verso l'alto.
2. Contemporaneamente, premere l'interruttore a leva.

4.3 ARRESTO DELL'ATTREZZO

Figure 7.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'attrezzo.

4.4 RIMOZIONE DI RAMI

Figura 8

⚠ AVVERTIMENTO

Assicurarsi che non siano presenti persone o oggetti nell'area di caduta dei rami.

- Posizionarsi di fronte al ramo da tagliare.
- Iniziare a tagliare i rami più in alto.
- Quindi tagliare i rami più in basso.
- Tagliare verso il basso per evitare l'inceppamento della barra.

4.5 DIRAMATURA DI UN ALBERO

La diramatura è il taglio dei rami di un albero abbattuto.

Figure 9

1. Lasciare i rami inferiori più grandi affinché mantengano il tronco sollevato dal terreno.
2. Rimuovere i rami piccoli con un solo taglio.
3. Tagliare i rami in tensione dal basso verso l'alto.
4. Mantenere i rami inferiori più grandi come supporto finché tutto il tronco non viene diramato.

5 MANUTENZIONE

IT

⚠ AVVERTENZA

Evitare che le parti di plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

⚠ AVVERTENZA

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti di plastica.

⚠ AVVERTIMENTO

Rimuovere la batteria dall'attrezzo prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA.

Figure 10,13,14

⚠ AVVERTENZA

Indossare guanti di protezione prima di toccare la catena, la barra o le aree intorno alla catena.

1. Allentare la copertura della catena ruotando la manopola della copertura della catena in senso antiorario.

i NOTA

Non è necessario rimuovere la copertura della catena per regolare la tensione della catena.

2. Ruotare la manopola di tensione della catena situata dietro la barra e catena in senso orario per aumentare la tensione della catena.
3. Ruotare la manopola di tensione della catena in senso antiorario per diminuire la tensione della catena.
4. Quando la tensione della catena è corretta, serrare la copertura della catena.

5.2 AFFILATURA DEI TAGLIENTI

È necessario affilare i taglienti quando la catena fa fatica a penetrare nel legno.

IT

i NOTA

Si raccomanda di affidare questa operazione a un centro di assistenza dotato di apposite macchine affilatrici.

Figure 15-18.

1. Tendere la catena.
2. Affilare gli angoli dei taglienti con una lima rotonda da 4 mm (5/32 pollici) di diametro.
3. Affilare la piastra superiore, la piastra laterale e il limitatore di profondità con una lima piatta.
4. Affilate tutti i taglienti agli angoli specificati e alla stessa lunghezza.

i NOTA

Durante il processo,

- mantenere la lima parallela alla superficie da affilare;
- usare la parte centrale della lima;
- usare una pressione leggera ma decisa;
- sollevare la lima durante la corsa di ritorno;
- affilare i taglienti da un lato, quindi passare all'altro lato.

Sostituire la catena se:

- la lunghezza dei taglienti è inferiore a 5 mm;
- tra le maglie di trascinamento e i rivetti è presente troppo spazio;
- la velocità di taglio è bassa;
- la velocità di taglio non aumenta nonostante le frequenti affilature; la catena è usurata.

5.3 MANUTENZIONE DELLA SPRANGA DI GUIDA

Figure 19-20.

i NOTA

Assicurarsi di capovolgere periodicamente la spranga di guida affinché l'usura sia simmetrica.

1. Lubrificare i cuscinetti sul naso del pignone (se presenti) con una siringa (non inclusa).
2. Pulire la scanalatura della spranga con un apposito raschietto (non incluso).
3. Pulire i fori di lubrificazione.
4. Rimuovere le sbavature dai bordi e livellare i taglienti con una lima piatta.

Sostituire la spranga se:

- la scanalatura non è adatta all'altezza delle maglie di trascinamento (che non devono mai toccare il fondo);
- l'interno della spranga di guida è usurata e costringe la catena a inclinarsi da un lato.

6 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Prima di spostare l'apparecchio,

- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio;
- tenere le mani distanti dal pulsante di sbloccaggio;
- posizionare il coprilama sulla barra guida e sulla catena.

Prima di riporre l'apparecchio,

- Rimuovere tutto l'olio residuo dall'apparecchio;
- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio;
- rimuovere tutti i materiali estranei dall'apparecchio;
- assicurarsi che l'area di stoccaggio sia:
  - inaccessibile ai bambini;
  - priva di agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia.	Le aste non sono posizionate correttamente.	Assemblare le aste conformemente alle istruzioni.
	Il pulsante di sbloccaggio e l'interruttore a leva non sono stati premuti contemporaneamente.	1. Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio. 2. Tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio, premere l'interruttore a leva. 3. Rilasciare il pulsante di sbloccaggio per avviare l'apparecchio.
La barra guida e la catena diventano calde ed emettono fumo.	Il serbatoio dell'olio è vuoto.	Riempire del serbatoio dell'olio
	La porta di scarico è ostruita.	1. Rimuovere il gruppo batteria. 2. Eliminare la sporcizia dalla porta di scarico.
	L'apertura di ingresso del serbatoio dell'olio è bloccata.	1. Pulire il serbatoio dell'olio. 2. Rabboccare il lubrificante di barra e catena.
	Il pignone è incastrato e ostruito da detriti.	1. Pulire il pignone. 2. Rabboccare il lubrificante di barra e catena.
La barra guida e la catena diventano calde e non tagliano correttamente.	La catena è troppo tesa o allentata.	Consultare la sezione "Regolazione della tensione della catena" in questo manuale.
	La catena è smussata.	Affilare o sostituire la catena.
	La catena è installata al contrario.	Rimuovere la catena e installarla nella direzione corretta.
Il motore funziona, ma la catena non taglia correttamente, o il motore si arresta dopo circa 3 secondi.	Durante l'uso dell'apparecchio sotto carico, si arresta.	1. rilasciare l'interruttore a leva; 2. Riavviare l'apparecchio.
	La catena non è lubrificata.	Lubrificare la catena per ridurre la frizione.

8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	60V DC
Velocità a vuoto	13 m/s
Lunghezza barra guida	254 mm
Freno catena	< 2 s
Capacità serbatoio dell'olio	80 ml
Peso (senza gruppo batteria)	4,2 kg
Livello di pressione sonora misurato	L_{Pa}= 90 dB(A), K_{Pa}= 3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibrazioni	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Catena	Q5058
Barra guida	MQ501058-1318TL
Modello batteria	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 e altre serie BAC
Modello caricabatteria	G60UC e altre serie CAC

9 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Greenworks sito web https://www.greenworkstools.eu.)

Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale

di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

IT

10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante:

Nome:	Globe Technologies Europe GmbH
Indirizzo:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:

Nome:	Ralf Pankalla
Indirizzo:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria:	Potatore ad asta
Modello:	GD60PS25(PSC403)
Numero di serie:	Vedere l'etichetta nominale del prodotto
Anno di fabbricazione:	Vedere l'etichetta nominale del prodotto

- è conforme ai requisiti pertinenti della direttiva Macchine 2006/42/CE.
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - Direttiva Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
  - Direttiva RoHS (Restrizioni sull'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e 2015/863/UE
  - Direttiva sul rumore all'aperto 2000/14/CE e 2005/88/CE

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti standard europei:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metodo di valutazione della conformità secondo l'Allegato V della direttiva sul rumore all'aperto 2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato:	L_{WA}: 97,9 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito:	$L_{WA.d}$: 101 dB(A)

Organismo notificato:

Nome: SGS Fimko Ltd. (Organismo notificato 0598)

Indirizzo: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Numero di certificato di ispezione tipo UE: (NB N.) MD-258.

Luogo, data: Weiterstadt. 07,07,2023 Firma: Ted Qu, Direttore Qualità

Ted Qu

Français

1 Description.....32

1.1 Objet.....32

1.2 Aperçu.....32

2 Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux..... 32

3 Installation..... 32

3.1 Déballage de la machine.....32

3.2 Ajout de lubrifiant pour barre et chaîne.... 32

3.3 Assemblage de la barre de guidage et de la chaîne.....33

3.4 Installation de scie sur perche.....33

3.5 Rallonge de scie sur perche.....33

3.6 Usage de la bandoulière..... 33

3.7 Préparation de la coupe..... 33

3.8 Installation de la batterie..... 33

3.9 Retrait de la batterie.....33

4 Fonctionnement..... 34

4.1 Examen de lubrification de la chaîne..... 34

4.2 Démarrage de la machine.....34

4.3 Arrêt de la machine..... 34

4.4 Ébranchage d'un arbre.....34

4.5 Ébranchage d'arbre.....34

5 Maintenance.....34

5.1 Ajustement de tension de chaîne.....34

5.2 Affûtage de coupeurs..... 34

5.3 Maintenance de barre de guidage.....35

6 Transport et stockage..... 35

7 Dépannage..... 36

8 Données techniques..... 36

9 Garantie.....36

10 Déclaration de conformité CE.. 37

FR

FR

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Le produit est doté d'un accessoire de coupe monté sur une perche afin que l'opérateur coupe les branches d'arbres qui n'ont pas été abattus mais pas pour couper le bois comme une tronçonneuse normale.

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités de compréhension sont réduites, voire des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont bénéficié, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1.2 APERÇU

Figure 1-20

1. Bouton de déverrouillage
2. Gâchette
3. Fourreau
4. Poignée de scie sur perche
5. Collier
6. Rallonge de perche
7. Tête de scie sur perche
8. Écrou d'arrêt de cache de chaîne
9. Bouchon de réservoir d'huile
10. Barre
11. Chaîne
12. Indicateur d'huile
13. Lubrifiant de chaîne
14. Cache de chaîne
15. Bandoulière
16. Pack-batterie
17. Bouton de libération de batterie
18. Pignon
19. Orifice de goupille de tension de chaîne

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

3.2 AJOUT DE LUBRIFIANT POUR BARRE ET CHAÎNE

Examinez la quantité d'huile dans la machine. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez du lubrifiant pour barre et chaîne comme suit.

i IMPORTANT

Utilisez du lubrifiant pour barre et chaîne spécifique pour les chaînes et graisseurs de chaîne.

i REMARQUE

La machine est fournie d'usine sans lubrifiant pour barre et chaîne.

1. Desserrez et retirez le bouchon du réservoir d'huile.
2. Versez l'huile dans le réservoir d'huile.
3. Suivez l'indicateur d'huile pour vous assurer qu'aucune salissure ne s'infiltre dans le réservoir d'huile pendant le ravitaillement en huile.
4. Remettez le bouchon d'huile.
5. Serrez le bouchon d'huile.
6. Le réservoir d'huile plein assure une autonomie de fonctionnement de 15 - 40 minutes.

i IMPORTANT

N'utilisez pas d'huile sale, usagée ou contaminée. Des dommages sont possibles pour la barre et la chaîne.

3.3 ASSEMBLAGE DE LA BARRE DE GUIDAGE ET DE LA CHAÎNE

Figure 10-14.

1. Retirez le pack-batterie de la machine.
2. Retirez les écrous de cache de chaîne avec la clé.
3. Retirez le cache de chaîne.
4. Placez les maillons d'entraînement de chaîne dans la rainure de barre.
5. Placez les coupeurs de la chaîne dans le sens du fonctionnement de la chaîne.
6. Positionnez la chaîne et assurez-vous que la boucle est derrière la barre de guidage.
7. Tenez la chaîne et la barre.
8. Placez la boucle de chaîne autour du pignon.
9. Assurez-vous que l'orifice de goupille de tension de chaîne sur la barre de guidage s'ajuste correctement avec le boulon.
10. Installez le cache de chaîne.
11. Serrez la chaîne. Voir *Ajustement de tension de chaîne.*
12. Serrez les écrous lorsque la chaîne est bien tendue.

i REMARQUE

Si vous démarrez la tronçonneuse avec une nouvelle chaîne, testez-la 2-3 minutes. Ensuite, examinez la tension à nouveau et serrez la chaîne, si nécessaire.

3.4 INSTALLATION DE SCIE SUR PERCHE

Figure 2-3

1. Montez la tête de scie sur perche sur la poignée de scie sur perche pour obtenir la longueur standard.
2. Glissez le collier vers le haut.
3. Tournez le collier dans le sens horaire pour le serrer.

3.5 RALLONGE DE SCIE SUR PERCHE

Figure 2-3

1. Installez la rallonge de perche entre la poignée de scie sur perche et la tête de scie sur perche pour obtenir la longueur maximum.
2. Glissez les colliers vers le haut.
3. Tournez les colliers dans le sens horaire pour les serrer.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez périodiquement le serrage de la connexion des colliers.

3.6 USAGE DE LA BANDOULIÈRE

Figure 4

1. Fixez le mousqueton sur la bague de transport de la perche.
2. Passez la bandoulière.
3. Ajustez la longueur de la sangle de sorte que le mousqueton soit environ d'une largeur de main sous votre hanche droite.

3.7 PRÉPARATION DE LA COUPE

Figure 4

Avant de commencer la coupe, assurez-vous des points suivants

- Portez des gants résistants pour maximiser la prise et la protection.
- Maintenez une prise correcte sur la machine durant le travail.
  - Utilisez votre main droite pour saisir la poignée arrière alors que votre main gauche saisit l'arbre de perche.
  - Maintenez votre corps à gauche de la ligne de chaîne.
  - N'adoptez jamais une prise de gaucher (mains interverties) ou une posture plaçant votre corps ou votre bras en travers de la ligne de chaîne.
- Ne vous tenez jamais directement sous la branche à couper.
- Examinez périodiquement le serrage des colliers durant le travail.

3.8 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 5

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les rainures sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à au clic de verouillage.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

3.9 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 5

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.

2. Retirez la batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

i REMARQUE

Retirez le pack-batterie et maintenez les mains à l'écart du bouton de déverrouillage pour déplacer la machine.

i IMPORTANT

Examinez la tension de chaîne avant chaque usage.

FR

4.1 EXAMEN DE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

i REMARQUE

N'utilisez pas la machine si la chaîne n'est pas suffisamment lubrifiée.

Figure 6

1. Examinez le niveau de lubrifiant de la machine avec l'indicateur d'huile.
2. Ajoutez plus de lubrifiant, si nécessaire.

4.2 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 7

1. Tirez le bouton de déverrouillage vers le haut.
2. Appuyez sur la gâchette simultanément.

4.3 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 7.

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

4.4 ÉBRANCHAGE D'UN ARBRE

Figure 8

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que rien ni personne ne se trouve dans la zone de chute des branches.

- Tenez-vous en position opposée à la branche que vous coupez.
- Commencez la coupe par les branches les plus hautes.
- Puis coupez les branches les plus basses.
- Coupez vers le bas pour éviter que la barre ne se bloque.

4.5 ÉBRANCHAGE D'ARBRE

L'ébranchage consiste à retirer des branches d'un arbre abattu.

Figure 9

1. Conservez les grosses branches les plus basses pour maintenir la bille au-dessus du sol.
2. Retirez les petites branches en une seule coupe.
3. Ébranchez les branches sous tension par dessous en remontant.
4. Conservez les grosses branches les plus basses comme support jusqu'à la coupe de la bille.

5 MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 AJUSTEMENT DE TENSION DE CHAÎNE

Figure 10,13,14

⚠ AVERTISSEMENT

Portez des gants de protection pour toucher la chaîne, la barre ou les zones proches de la chaîne.

1. Desserrez le cache de chaîne en tournant sa molette dans le sens antihoraire.

i REMARQUE

Il n'est pas nécessaire de retirer le cache de chaîne pour ajuster la tension de la chaîne.

2. Tournez la vis de tension de chaîne derrière la barre et la chaîne dans le sens horaire pour tendre la chaîne.
3. Tournez la vis de tension de la chaîne dans le sens antihoraire pour détendre la chaîne.
4. Une fois la chaîne à la tension correcte, serrez le cache de chaîne.

5.2 AFFÛTAGE DE COUPEURS

Affûtez les coupeurs si la chaîne a du mal à "mordre" dans le bois.

i REMARQUE

Nous recommandons de contacter un centre d'entretien équipé d'un affûteur électrique pour les travaux d'affûtage importants.

Figure 15-18.

1. Tension de chaîne.
2. Affûtez le coin des coupeurs avec une lime ronde d'un diamètre de 5/32" (4 mm).
3. Affûtez la plaque supérieure, la plaque latérale et la jauge de profondeur avec une lime plate.
4. Limez tous les coupeurs selon les angles spécifiés et à la même longueur.

i REMARQUE

Durant le processus,

- Maintenez la lime à plat sur la surface à affûter.
- Utilisez le milieu de la barre de lime.
- Appliquez une pression légère mais ferme pour l'affûtage de la surface.
- Levez la lime à chaque course de retour.
- Affûtez les coupeurs d'un côté puis passez à l'autre côté.

Remplacez la chaîne si :

- La longueur des bords de coupe est inférieure à 5 mm.
- L'espace est excessif entre les maillons d'entraînement et les rivets.
- La vitesse de coupe est faible
- L'affûtage répété de la chaîne n'accélère pas la coupe. La chaîne est usée.

5.3 MAINTENANCE DE BARRE DE GUIDAGE

Figure 19-20.

i REMARQUE

Assurez-vous qu'elle est retournée périodiquement pour préserver une usure symétrique sur la barre.

1. Lubrifiez les roulements du pignon de nez (le cas échéant) avec la seringue (non fournie).
2. Nettoyez la rainure de barre avec le crochet racleur (non fourni).
3. Nettoyez les orifices de lubrification.
4. Ébavurez les bords et nivelez les coupeurs à la lime plate.

Remplacez la barre si :

- la rainure ne respecte pas la hauteur des maillons d'entraînement (qui ne doivent jamais toucher le fond).
- l'intérieur de la barre de guidage est usé et fait pencher la chaîne d'un côté.

6 TRANSPORT ET STOCKAGE

Avant de déplacer la machine, systématiquement

- Retirez la batterie de la machine.
- Maintenez les mains à l'écart du bouton de déverrouillage.
- Placez le cache de barre de guidage sur la barre de guidage et la chaîne.

Avant de ranger la machine, systématiquement

- Retirez toute l'huile résiduelle de la machine.
- Retirez la batterie de la machine.
- Débarrassez la machine de tout matériau indésirable.
- Assurez-vous que la zone de stockage est
  - hors de portée des enfants.
  - à l'écart des agents de corrosion comme les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.

FR

7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas.	Les perches sont mal assemblées.	Assemblez les perches selon les instructions.
	Le bouton de déverrouillage et la gâchette ne sont pas actionnés en même temps.	1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage sans le relâcher. 2. Tout en maintenant le bouton de déverrouillage, tirez sur la gâchette. 3. Relâchez le bouton de déverrouillage pour démarrer la machine.
La barre et la chaîne chauffent et fument.	Le réservoir d'huile est vide.	Remplissez le réservoir d'huile.
	Le port de décharge est bloqué.	1. Retirez le pack-batterie. 2. Décrassez le port de décharge.
	L'ouverture d'entrée du réservoir d'huile intérieur est bloquée.	1. Nettoyez le réservoir d'huile. 2. Remplissez avec du lubrifiant pour barre et chaîne propre.
	Le pignon est bloqué et obstrué par des débris.	1. Nettoyez le pignon. 2. Remplissez avec du lubrifiant pour barre et chaîne propre.
La barre et la chaîne chauffent trop et ne coupent pas.	La chaîne est trop ou pas assez tendue.	Voir Ajustement de tension de chaîne dans le manuel.
	La chaîne est émoussée.	Affûtez ou remplacez la chaîne.
	La chaîne est installée à l'envers.	Retirez la chaîne et tournez-la dans le bon sens.
Le moteur tourne mais la chaîne coupe mal ou le moteur s'arrête au bout de 3 secondes.	Lorsque vous utilisez la machine en charge, elle s'arrête.	1. Relâchez la gâchette. 2. Redémarrez la machine.
	La chaîne n'est pas lubrifiée.	Lubrifiez la chaîne pour réduire la friction.

8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	60V DC
Vitesse à vide	13 m/s
Longueur de barre de guidage	254 mm
Butée de chaîne	< 2 s
Capacité en huile de chaîne	80 ml
Poids (sans batterie)	4,2 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibration	< 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2
Chaîne	Q5058
Barre de guidage	MQ501058-1318TL
Modèle de batterie	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 et autres séries BAC
Modèle de chargeur	G60UC et autres séries CAC

9 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur le site web de Greenworks https://www.greenworkstools.eu)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur / privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage

différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

10 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom :	Globe Technologies Europe GmbH
Adresse :	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom :	Ralf Pankalla
Adresse :	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie :	Scie sur perche
Modèle :	GD60PS25(PSC403)
Numéro de série :	Voir étiquette de caractéristiques du produit
Année de construction :	Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives suivantes :
  - Compatibilité électromagnétique- Directive 2014/30/UE
  - Directive relative aux restrictions d'usage de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) 2011/65/UE & 2015/863/UE
  - Directive Émissions acoustiques 2000/14/CE et 2005/88/CE

En outre, nous déclarons que les normes suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe V Directive Émissions acoustiques 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré :	L_{wA} : 97,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti :	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Organisme notifié impliqué :

Nom : SGS Fimko Ltd. (Organisme notifié 0598)

Adresse : Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Numéro de certificat d'examen de type UE : (Nº NB) MD-258.

Lieu et date : Weiterstadt. 07,07,2023	Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

FR

Português

1 Descrição..... 39

1.1 Intuito.....39

1.2 Vista pormenorizada.....39

2 Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica..... 39

3 Instalação.....39

3.1 Retire a máquina da caixa.....39

3.2 Adicionar lubrificante à barra e à corrente..... 39

3.3 Monte a barra de orientação e a corrente..... 40

3.4 Encaixar a podadora..... 40

3.5 Extensão da podadora..... 40

3.6 Usar a alça para o ombro.....40

3.7 Preparação para o corte.....40

3.8 Instalar a bateria.....40

3.9 Retirar a bateria.....40

4 Funcionamento.....41

4.1 Verifique a lubrificação da corrente..... 41

4.2 Ligar a máquina.....41

4.3 Parar a máquina.....41

4.4 Podar os ramos de uma árvore.....41

4.5 Cortar os ramos de uma árvore..... 41

5 Manutenção..... 41

5.1 Ajustar a tensão da corrente..... 41

5.2 Afiar os cortadores..... 41

5.3 Manutenção da barra de orientação..... 42

6 Transporte e armazenamento.. 42

7 Resolução de Problemas.....43

8 Informação técnica.....43

9 Garantia.....43

10 Declaração de Conformidade CE..... 44

PT

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

O produto com o acessório de corte montado na haste permite ao operador cortar ramos de árvores, mas não foi criado para cortar madeira como se fosse uma moto-serra.

Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação ao aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1-20

1 Botão de desbloqueio
2 Gatilho
3 Bainha
4 Pega da podadora
5 Manga
6 Haste de extensão
7 Cabeça da podadora
8 Porca de fixação da cobertura da corrente
9 Tampa do depósito do óleo
10 Barra
11 Corrente
12 Indicador do nível do óleo
13 Lubrificante da corrente
14 Cobertura da corrente
15 Alça para o ombro
16 Bateria
17 Botão de libertação da bateria
18 Roda dentada
19 Orifício da cavilha de tensão da corrente

2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

⚠ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. *Não seguir todos os avisos e instruções poderá dar origem a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

⚠ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

⚠ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

PT

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

3.2 ADICIONAR LUBRIFICANTE À BARRA E À CORRENTE

Examine a quantidade de óleo na máquina. Se o nível do óleo estiver baixo, adicione lubrificante à barra e à corrente do seguinte modo:

i IMPORTANTE

Use lubrificante da barra e da corrente criado apenas para correntes.

i NOTA

A máquina vem de fábrica sem lubrificante para a barra e para a corrente.

1. Desenrosque e retire a tampa do depósito do óleo.
2. Adicione óleo no depósito.
3. Monitorize o indicador do óleo para se certificar de que não entra sujidade no depósito enquanto adiciona óleo.
4. Volte a colocar a tampa do óleo.
5. Aperte a tampa.
6. Um depósito do óleo completamente cheio dá para 15 a 40 minutos de tempo de funcionamento.

i IMPORTANTE

Não use óleos sujos, usados ou contaminados. Pode danificar a barra ou a corrente.

3.3 MONTE A BARRA DE ORIENTAÇÃO E A CORRENTE

Imagem 10-14.

1. Retire a bateria da máquina.
2. Retire as porcas da cobertura da corrente com a chave.
3. Retire a cobertura da corrente.
4. Coloque os elos condutores da corrente na ranhura da barra.
5. Coloque os cortadores da corrente na direção do funcionamento da corrente.
6. Coloque a corrente na respetiva posição e certifique-se de que o arco fica atrás da barra de orientação.
7. Segure a corrente e a barra.
8. Coloque o arco da corrente à volta da roda dentada.
9. Certifique-se de que o orifício da cavilha de tensão da serra na barra de orientação assenta corretamente com o parafuso.
10. Instale a cobertura da corrente.
11. Aperte a corrente. Consulte *Ajuste a tensão da corrente.*
12. Aperte as porcas quando a corrente estiver bem tensa.

i NOTA

Se ligar a motosserra com uma corrente nova, teste-a durante 2 a 3 minutos. Depois, volte a examinar a tensão e aperte a corrente, se necessário.

3.4 ENCAIXAR A PODADORA

Imagem 2-3

1. Monte a cabeça da podadora na pega da podadora para obter o comprimento padrão.
2. Faça deslizar a manga para cima.
3. Rode a manga no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

3.5 EXTENSÃO DA PODADORA

Imagem 2-3

1. Encaixe a haste de extensão entre a pega da podadora e a cabeça da podadora para obter o comprimento máximo.
2. Faça deslizar as mangas para cima.
3. Rode as mangas no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

⚠ AVISO

Verifique periodicamente o aperto da ligação das mangas.

3.6 USAR A ALÇA PARA O OMBRO

Imagem 4

1. Fixe o mosquetão no anel de transporte na haste.
2. Coloque a alça para o ombro.
3. Ajuste o comprimento da alça, de modo a que o mosquetão fique com a largura de uma mão por baixo do lado direito da sua anca.

3.7 PREPARAÇÃO PARA O CORTE

Imagem 4

Antes de começar o corte, certifique-se de que

- Usa luvas resistentes para uma preensão e proteção máximas.
- Segure sempre bem a máquina durante o funcionamento.
  - Use a sua mão direita para segurar a pega traseira, enquanto a sua mão esquerda segura o eixo da pressa.
  - Mantenha o seu corpo à esquerda da linha da corrente.
  - Nunca use uma pega para canhotos (mãos cruzadas) nem nunca coloque o seu corpo ou braço através da linha da corrente.
- Nunca se coloque diretamente por baixo do ramo que esteja a cortar.
- Examine periodicamente o aperto das mangas durante o funcionamento.

3.8 INSTALAR A BATERIA

Imagem 5

⚠ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.9 RETIRAR A BATERIA

Imagem 5

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

4 FUNCIONAMENTO

i NOTA

Retire a bateria e mantenha as mãos afastadas do botão de desbloqueio quando mover a máquina.

i IMPORTANTE

Verifique a tensão da corrente antes de cada utilização.

4.1 VERIFIQUE A LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE

i NOTA

Não use a máquina sem uma lubrificação suficiente da corrente.

Imagem 6

1. Examine o nível de lubrificante da máquina a partir do indicador do nível do óleo.
2. Se necessário, adicione mais lubrificante.

4.2 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 7

1. Puxe o botão de desbloqueio para cima.
2. Em simultâneo, prima o gatilho.

4.3 PARAR A MÁQUINA

Imagem 7.

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

4.4 PODAR OS RAMOS DE UMA ÁRVORE

Imagem 8

⚠ AVISO

Certifique-se de que não há nada nem ninguém na área onde os ramos caem.

- Coloque-se do lado oposto do ramo que vai cortar.
- Comece por cortar os ramos mais altos.
- De seguida, corte os ramos mais baixos.
- Corte para baixo, para evitar que a barra fique bloqueada.

4.5 CORTAR OS RAMOS DE UMA ÁRVORE

Deve cortar os ramos de uma árvore abatida.

Imagem 9

1. Deixe os ramos inferiores mais grossos para suportar o tronco do chão.
2. Retire os ramos pequenos num corte.
3. Corte os ramos tensos de baixo para cima.
4. Mantenha os ramos inferiores mais grossos como suporte até que o tronco seja cortado.

5 MANUTENÇÃO

⚠ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

⚠ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

⚠ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 AJUSTAR A TENSÃO DA CORRENTE

Imagem 10,13,14

⚠ CUIDADO

Use luvas de proteção enquanto toca na corrente, barra ou áreas em redor da corrente.

1. Liberte a cobertura da corrente rodando o manípulo da cobertura da corrente no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

i NOTA

Não é necessário retirar a cobertura da corrente para ajustar a tensão da corrente.

2. Rode o parafuso de tensão da corrente atrás da barra e da corrente no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a tensão da corrente.
3. Rode o parafuso de tensão da corrente no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para diminuir a tensão da corrente.
4. Quando a corrente tiver a tensão desejada, aperte a cobertura da corrente.

5.2 AFIAR OS CORTADORES

Afie os cortadores se tiver dificuldades em fazer a motosserra entrar na madeira.

PT

i NOTA

Recomendamos que seja um centro de reparação com afiadora elétrica a efetuar os trabalhos de afiação.

Imagem 15-18.

1. Aperte a corrente.
2. Afie o canto dos cortadores com uma lima redonda com 4 mm de diâmetro.
3. Afie a placa superior, placa lateral e profundidade com uma lima plana.
4. Lime todos os cortadores com os ângulos especificados e com o mesmo tamanho.

PT

i NOTA

Durante o processo,

- Segure a lima plana à superfície a ser afiada.
- Use o meio da lima.
- Faça uma pressão ligeira, mas firme, quando afiar a superfície.
- Levante a lima sempre que voltar atrás.
- Afie os cortadores de um dos lados e depois passe para o outro lado.

Substitua a corrente se:

- O comprimento das extremidades de corte for inferior a 5 mm.
- Houver demasiado espaço entre os elos condutores e os rebites.
- A velocidade de corte for lenta.
- Afiar a corrente muitas vezes, mas não aumentar a velocidade de corte. A corrente estiver gasta.

5.3 MANUTENÇÃO DA BARRA DE ORIENTAÇÃO

Imagem 19-20.

i NOTA

Certifique-se de que é virada periodicamente, para manter o desgaste simétrico na barra.

1. Lubrifique os rolamentos na roda dentada do nariz (se existir) com a seringa (não incluída).
2. Limpe a ranhura da barra com o gancho de raspar (não incluído).
3. Limpe os orifícios de lubrificação.
4. Retire as rebarbas das extremidades e nivele os cortadores com uma lima plana.

Substitua a barra se:

- A ranhura não encaixar na altura dos elos condutores (que nunca podem tocar no fundo).
- O interior da barra de orientação estiver gasto e fizer a corrente inclinar para um dos lados.

6 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Antes de mover a máquina,

- Retire a bateria da máquina.
- Mantenha as mãos afastadas do botão de desbloqueio.
- Coloque a bainha na barra de orientação e corrente.

Antes de guardar a máquina,

- Retire todo o óleo residual da máquina.
- Retire a bateria da máquina.
- Limpe todo o material estranho da máquina.
- Certifique-se de que a área de armazenamento
  - Não está disponível para crianças.
  - Está afastada de agentes que possam causar corrosão, como químicos de jardim e sais para o gelo.

7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
A máquina não liga.	As hastes não estão montadas corretamente.	Monte as hastes de acordo com as instruções.
	O botão de desbloqueio e o gatilho não foram premidos em simultâneo.	1. Prima e mantenha premido o botão de desbloqueio. 2. Enquanto mantém premido o botão de desbloqueio, puxe o gatilho. 3. Liberte o botão de desbloqueio para ligar a máquina.
A barra e a corrente ficam quentes e deitam fumo.	O depósito do óleo está vazio.	Encha o depósito do óleo.
	A porta de descarga está bloqueada.	1. Retire a bateria. 2. Retire a sujidade da porta de descarga.
	A abertura de entrada do depósito do óleo está bloqueada.	1. Limpe o depósito do óleo. 2. Ateste com lubrificante limpo para a barra e corrente.
	A roda dentada está presa e obstruída com resíduos.	1. Limpe a roda dentada. 2. Ateste com lubrificante limpo para a barra e corrente.
A barra e a corrente ficam quentes e não cortam.	A tensão da corrente está demasiado apertada ou solta.	Consulte “Ajuste a tensão da corrente” no manual.
	A corrente não está afiada.	Afie ou substitua a corrente.
	A corrente foi colocada ao contrário.	Retire a corrente e vire-a na direção correta.
O motor funciona, mas a corrente não corta corretamente, ou o motor pára passados 3 segundos.	Quando usar a máquina exposta a cargas, ela pára.	1. Deixe de premir o gatilho. 2. Ligue de novo a máquina.
	A corrente não está lubrificada.	Lubrifique a corrente para diminuir a fricção.

PT

8 INFORMAÇÃO TÉCNICA

Voltagem	60V DC
Velocidade sem carga	13 m/s
Comprimento da barra de orientação	254 mm
Paragem da corrente	< 2 s
Capacidade do depósito do óleo da corrente	80 ml
Peso (sem a bateria)	4,2 kg
Nível de pressão do som medido	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Nível de potência do som garantido	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibração	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Corrente	Q5058
Barra de orientação	MQ501058-1318TL
Modelo da bateria	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 e outras séries BAC
Modelo do carregador	G60UC e outras séries CAC

9 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Greenworks página web https:// www.greenworkstools.eu)

A Greenworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste

normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

10 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

PT

Nome e morada do fabricante:

Nome:	Globe Technologies Europe GmbH
Morada:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemanha

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome:	Ralf Pankalla
Morada:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemanha

Declaramos por este meio que o produto

Categoria:	Podadora
Modelo:	GD60PS25(PSC403)
Número de série:	Consulte a etiqueta das especificações do produto
Ano de fabrico:	Consulte a etiqueta das especificações do produto

- encontra-se em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- encontra-se em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
  - • Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
  - • Restrição do uso de determinados produtos perigosos Substâncias elétricas e eletrónicas Diretiva de Equipamentos (RoHS) 2011/65/UE e 2015/863/UE
  - Diretiva relativa a emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior 2000/14/CE e 2005/88/CE

Além disso, declaramos que as seguintes normas foram usadas:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Método de avaliação da conformidade com o anexo V da diretiva relativa a emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior 2000/14/CE.

Nível de potência do som medido:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Nível de potência do som garantido:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Organismo notificado envolvido:

Nome: SGS Fimko Ltd. (Organismo notificado 0598)

Morada: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Número do certificado de exame tipo UE: (N.º NB) MD-258.

Local, data: Weiterstadt. 07,07,2023	Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

Engels

1 Beschrijving.....46
1.1 Toepassing..... 46
1.2 Overzicht..... 46
2 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap....46
3 Installatie.....46
3.1 Het gereedschap uitpakken.....46
3.2 Smeermiddel voor de geleider en ketting bijvullen.....46
3.3 De kettinggeleider en de ketting in elkaar zetten.....47
3.4 Monteer de stokzaag.....47
3.5 Verlengen van de stokzaag.....47
3.6 De schouderriem gebruiken..... 47
3.7 Voorbereiding voor het zagen..... 47
3.8 Het accupack installeren..... 47
3.9 Het accupack verwijderen..... 48
4 Gebruik.....48
4.1 Controleer de kettingsmering..... 48
4.2 Het gereedschap starten..... 48
4.3 De machine stoppen..... 48
4.4 Een boom snoeien..... 48
4.5 Takken snoeien..... 48
5 Onderhoud.....48
5.1 De kettingspanning aanpassen..... 48
5.2 De snijschakels slijpen..... 49
5.3 Onderhoud van de kettinggeleider..... 49
6 Vervoer en opslag..... 49
7 Problemen oplossen..... 50
8 Technische gegevens..... 50
9 Garantie.....51
10 EG-conformiteitsverklaring..... 51

NL

1 BESCHRIJVING

1.1 TOEPASSING

Het product is uitgerust met een zaagopzetstuk dat op een paal is vastgemaakt om takken in staande bomen te zagen. Het is niet geschikt voor het zagen van hout zoals een gewone kettingzaag.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1-20

1. Vergrendelingsknop
2. Schakelaar
3. Schede
4. Handgreep van de stokzaag
5. Rand
6. Verlengstok
7. Kop van de stokzaag
8. Vergrendelingsmoer voor kettingbeschermer
9. Oliereservoirdop
10. Geleider
11. Ketting
12. Olie-indicator
13. Ketting smeermiddel
14. Kettingbeschermer
15. Schouderriem
16. Accu
17. Accuvrijgaveknop
18. Kettingtandwiel
19. Kettingspanningspengat

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWIN GEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of accu-aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 INSTALLATIE

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

3.2 SMEERMIDDEL VOOR DE GELEIDER EN KETTING BIJVULLEN

Controleer de hoeveelheid olie in het gereedschap. Als het oliepeil laag is, vult u smeermiddel voor de geleider en de ketting als volgt toe.

i BELANGRIJK

Gebruik smeermiddel voor de geleider en ketting dat alleen voor kettingen en kettingoliesystemen geschikt is.

i OPMERKING

De machine wordt af fabriek geleverd zonder smeermiddel voor geleider en ketting.

1. Maak de dop los en verwijder deze van de oliereservoir.
2. Doe de olie in het oliereservoir.
3. Controleer de olie-indicator om er zeker van te zijn dat zich geen vuil in het oliereservoir bevindt terwijl u olie bijvult.
4. Plaats de oliedop erop.
5. Draai de oliedop vast.
6. Het gereedschap heeft een gebruiksduur van 15 - 40 minuten wanneer het oliereservoir volledig is gevuld.

i BELANGRIJK

Gebruik geen verontreinigde, gebruikte of vervuilde olie. Hierdoor kan schade aan de geleider of ketting optreden.

3.3 DE KETTINGGELEIDER EN DE KETTING IN ELKAAR ZETTEN

Afbeelding 10-14.

1. Verwijder het accupack uit de machine.
2. Verwijder de kettingbeschermermoeren met de sleutel.
3. Verwijder de kettingbeschermer.
4. Plaats de kettingaandrijving schakels in de groef van het zwaard.
5. Zet de kettingtanden in de werkrichting van de ketting.
6. Plaats de ketting op zijn plaats en zorg ervoor dat de lus zich achter de kettinggeleider bevindt.
7. Houd de ketting en het zwaard vast.
8. Plaats de kettinglus rond het tandwiel.
9. Zorg ervoor dat het kettingspanningsgat op de kettinggeleider juist overeen komt met de bout.
10. Installeer de kettingbeschermer.
11. Maak de ketting vast. Zie *Pas de kettingspanning aan.*
12. Draai de moeren vast wanneer de ketting goed is gespannen.

i OPMERKING

Als u de kettingzaag met een nieuwe ketting gebruikt, moet u hem eerst gedurende 2 à 3 minuten testen. Controleer vervolgens opnieuw de spanning en, indien nodig, span de ketting aan.

3.4 MONTEER DE STOKZAAG

Afbeelding 2-3

1. Monteer de kop van de stokzaag op de handgreep van de stokzaag om de standaardlengte te bereiken.
2. Schuif de kraag omhoog.
3. Draai de kraag met de klok mee om hem vast te maken.

3.5 VERLENGEN VAN DE STOKZAAG

Afbeelding 2-3

1. Plaats de verlengstok tussen de handgreep van de stokzaak en de kop van de stokzaag om de maximale lengte te bereiken.
2. Schuif de kragen naar boven.
3. Draai de kragen met de klok mee om ze vast te maken.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer regelmatig de vaste zit van de verbindingen van de kragen.

3.6 DE SCHOUDERRIEM GEBRUIKEN

Afbeelding 4

1. Bevestig de karabijnhaak aan de draagring aan de stok.
2. Doe de schouderriem om.
3. Pas de lengte van de riem aan zodat de karabijnhaak ongeveer een handbreedte onder uw rechterheup zit.

3.7 VOORBEREIDING VOOR HET ZAGEN

Afbeelding 4

Voordat u begint met zagen, dient u ervoor te zorgen dat

- u stevige handschoenen draagt voor een maximale grip en bescherming.
- u een goede grip op de machine houdt tijdens het gebruik.
  - u uw rechterhand op de achterste greep houdt terwijl u met uw linkerhand de stokschacht vasthoudt.
  - Houd uw lichaam links van de kettinglijn.
  - Gebruik nooit een linkshandige (gekruiste) greep, of een houding waardoor zich uw lichaam of arm over de kettinglijn bevindt.
- Ga nooit direct onder de tak staan die u wilt zagen.
- Controleer regelmatig de vast zit van de kraag tijdens het gebruik.

3.8 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 5

⚠ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.9 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 5

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

4 GEBRUIK

i OPMERKING

Verwijder het accupack en houd uw handen weg van de vergrendelingsknop als u het gereedschap verplaatst.

i BELANGRIJK

Controleer de kettingspanning vóór elk gebruik.

NL

4.1 CONTROLEER DE KETTINGSMERING

i OPMERKING

Gebruik het gereedschap niet zonder voldoende kettingsmering.

Afbeelding 6

1. Controleer het smeermiddelniveau van het gereedschap via de olie-indicator.
2. Voeg indien nodig olie toe.

4.2 HET GEREEDSCHAP STARTEN

Afbeelding 7

1. Trek de vergrendelingsknop omhoog.
2. Druk tegelijkertijd op de schakelaar.

4.3 DE MACHINE STOPPEN

Afbeelding 7.

1. Laat de schakelaar los op de machine te stoppen.

4.4 EEN BOOM SNOEIEN

Afbeelding 8

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat er niets of niemand in het gebied is waar de takken vallen.

- Ga tegenover de tak staan die u wilt zagen.
- Begin met het zagen van de hogere takken.
- Zaag vervolgens de onderste takken.
- Snijd naar beneden om te voorkomen dat het zwaard vastloopt.

4.5 TAKKEN SNOEIEN

Snoeien is het verwijderen van de takken van een omgehakte boom.

Afbeelding 9

1. Laat de lager zittende takken aan de stam zodat de stam niet de grond raakt.
2. Verwijder kleine takken in één beweging.
3. Snoei de takken met spanning van beneden naar boven.
4. Behoud de grotere takken beneden als ondersteuning totdat de stam is gesnoeid.

5 ONDERHOUD

⚠ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

⚠ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 DE KETTINGSPANNING AANPASSEN

Afbeelding 10,13,14

⚠ LET OP!

Draag veiligheidshandschoenen als u de ketting, zwaard of gedeeltes rond de ketting aanraakt.

1. Maak de kettingafdekking los door de knop van de kettingafdekking linksom te draaien.

i OPMERKING

Het is niet nodig om de kettingafdekking te verwijderen om de kettingspanning aan te passen.

2. Draai de kettingspanschroef achter de zaag en ketting met de klok mee om de kettingspanning te verhogen.
3. Draai de schroef voor de kettingspanning tegen de klok in om de kettingspanning te verlagen.
4. Als de ketting de gewenste spanning heeft, draait u de kettingafdekking weer vast.

5.2 DE SNIJSCHAKELS SLIJPEN

Slijp de tanden als de ketting niet meer gemakkelijk door het hout gaat.

i OPMERKING

We raden aan dat een servicecentrum met een elektrische slijpmachine belangrijke slijpwerkzaamheden uitvoert.

Afbeelding 15-18.

1. Ketting spannen.
2. Slijp de hoeken van de tanden met een ronde vijl met een 5/32 inch (4 mm) diameter.
3. Slijp de bovenplaat, de zijplaat en de diepteaanslag met een platte vijl.
4. Vijl alle tanden in de vermelde hoeken en op dezelfde lengte.

i OPMERKING

Tijdens het proces,

- Houd de vijl vlak ten opzichte van het te slijpen oppervlak.
- Gebruik het middelpunt van de vijlstang.
- Gebruik geringe maar stevige druk tijdens het slijpen van het oppervlak.
- Trek de vijl bij elke terugslag achteruit.
- Slijp de tanden aan één kant en ga vervolgens verder met de andere kant.

Vervang de ketting als:

- De lengte van de hoeken van de tanden minder is dan 5 mm.
- Er te veel ruimte tussen de aandrijfverbindingen en de klinknagels is.
- De zaagsnelheid te laag is
- De ketting vele malen is geslepen maar de zaagsnelheid niet toeneemt. De ketting is versleten.

5.3 ONDERHOUD VAN DE KETTINGGELEIDER

Afbeelding 19-20.

i OPMERKING

Zorg ervoor dat hij regelmatig wordt omgedraaid om symmetrische slijtage aan de geleider te waarborgen.

1. Smeer de lagers op het neuswiel (indien aanwezig) met de spuit (niet inbegrepen).
2. Reinig de groef van de geleider met de krabhaak (niet inbegrepen).
3. Reinig de smeergaten.
4. Verwijder de braam van de randen en breng de tanden in één lijn met een platte vijl.

Vervang de geleider als:

- de groef niet past bij de hoogte van de aandrijfschakels (die nooit de bodem mogen raken).
- de binnenkant van de kettinggeleider is versleten en de ketting hierdoor scheef zit.

6 VERVOER EN OPSLAG

Voordat u de machine verplaatst,

- Verwijder het accupack uit de machine.
- Houd handen uit de buurt van de vergrendelingsknop.
- Plaats de bescherming op de geleider en de ketting.

Voordat u de machine opbergt,

- Verwijder alle overtollige olie van het gereedschap.
- Verwijder het accupack uit de machine.
- Verwijder al het ongewenste materiaal van het gereedschap.
- Zorg dat de opbergruimte
  - Niet voor kinderen toegankelijk is.
  - Uit de buurt van middelen die roest kunnen veroorzaken, zoals tuinchemicaliën en strooizout.

NL

7 PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap start niet.	De stokken zijn niet correct gemonteerd.	Monteer de stokken in overeenstemming met de instructies.
	De vergrendelingsknop en schakelaar worden niet gelijktijdig gedrukt.	1. Druk de vergrendelingsknop en houd hem ingedrukt 2. Terwijl u de vergrendelingsknop drukt, trekt u aan de schakelaar. 3. Laat de vergrendelingsknop los om het gereedschap te starten.
Zaagblad en ketting lopen warm en er is sprake van rookontwikkeling.	De olietank is leeg.	Vul de olietank.
	De afvoerpoort is geblokkeerd.	1. Verwijder het accupack. 2. Verwijder vuil van de afvoerpoort.
	De inlaatopening van de interne olietank is geblokkeerd.	1. Reinig de olietank. 2. Vullen met schoon smeermiddel voor zaagbladen en kettingen.
	Het tandwiel zit vast en is verstopt met vuil.	1. Maak het tandwiel schoon. 2. Vullen met schoon smeermiddel voor zaagbladen en kettingen.
De zaag en ketting wordt te heet en kan niet meer zagen.	De kettingspanning is te hoog of te laag.	Raadpleeg de handleiding over hoe de kettingspanning moet worden aangepast.
	De ketting is bot	Slijp of vervang de ketting.
	De ketting is verkeerdom gemonteerd.	Haal de ketting eruit en draai hem in de goede richting.
De motor loopt, maar de ketting zaagt niet goed, of de motor stopt na ongeveer 3 seconden.	Wanneer u het gereedschap onder belasting gebruikt, stopt het.	1. Laat de schakelaar los. 2. Start het gereedschap opnieuw.
	De ketting wordt niet gesmeerd.	Smeer de ketting om de wrijving te verlagen.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	60V DC
Snelheid zonder belasting	13 m/s
Lengte kettinggeleider	254 mm
Kettingstop	< 2 s
Inhoud kettingolie	80 ml
Gewicht (zonder accupack)	4,2 kg
Gemeten geluidsdrukniveau	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Trilling	< 2,5 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2
Ketting	Q5058
Kettinggeleider	MQ501058-1318TL
Accumodel	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 en andere BAC series
Opladermodel	G60UC en andere CAC series

9 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website https://www.greenworkstools.eu)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

10 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam:	Globe Technologies Europe GmbH
Adres:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Duitsland

Naam en adres van de persoon die het technisch dossier heeft samengesteld:

Naam:	Ralf Pankalla
Adres:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Duitsland

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie:	Stokzaag
Model:	GD60PS25(PSC403)
Serienummer:	Zie typeplaatje
Jaar van fabricage:	Zie typeplaatje

- is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EC.
- Is in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende richtlijnen:
  - Elektromagnetische compatibiliteit - Richtlijn 2014/30/EU
  - Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS) Richtlijn 2011/65/EU & (EU) 2015/863
  - Richtlijn buitengeluid 2000/14/EG & 2005/88/EG

Voorts verklaren wij dat de volgende normen zijn toegepast:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Beoordelingsmethode overeenkomstig bijlage V Richtlijn 2000/14/EG betreffende buitengeluid.

Gemeten geluidsvermogen:	L_{WA}: 97,9 dB(A)
Gegarandeerde geluidsdruk:	$L_{WA.d}$: 101 dB(A)

Betrokken instantie:

Naam: SGS Fimko Ltd. Betrokken instantie: 0598

Adres:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU type-inspectiecertificaatnummer: (NB nr.) MD-258.

Plaats, datum: Weiterstadt. 07,07,2023	Handtekening: Ted Qu, Directeur Kwaliteit

Ted Qu

NL

Suomi

1 Kuvaus..... 53
1.1 Käyttötarkoitus.....53
1.2 Yleiskatsaus..... 53
2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset..... 53
3 Asennus..... 53
3.1 Pura kone pakkauksesta..... 53
3.2 Terälevyn ja ketjun voiteluaineen lisääminen..... 53
3.3 Terälevyn ja teräketjun asentaminen.....53
3.4 Varsisahan kiinnittäminen.....54
3.5 Varsisahan pidentäminen..... 54
3.6 Olkahihnan käyttäminen.....54
3.7 Sahaamisen valmistelu..... 54
3.8 Akun asentaminen.....54
3.9 Poista akku.....54
4 Käyttö..... 54
4.1 Tarkasta ketjun voitelu.....54
4.2 Koneen käynnistäminen..... 54
4.3 Koneen pysäyttäminen.....55
4.4 Kasvavan puun oksien karsiminen.....55
4.5 Kaadetun puun oksien karsiminen..... 55
5 Kunnossapito..... 55
5.1 Ketjun kireyden säätö.....55
5.2 Terien teroittaminen.....55
5.3 Terälevyn kunnossapito.....55
6 Kuljettaminen ja säilytys..... 56
7 Vianmääritys..... 56
8 Tekniset tiedot..... 57
9 Takuu..... 57
10 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus..... 57

FI

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tuote, johon on kiinnitetty leikkaava varuste varteen mahdollistaa sen, että käyttäjä voi leikata oksia kasvavista puista, mutta sitä ei ole tarkoitettu puiden katkaisemiseen normaalin moottorisahan tavoin.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joilla on alentunut kyky ymmärtää tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja ohjeista heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1-20

1 Lukituspainike
2 Liipaisin
3 Teränsuojus
4 Varsisahakahva
5 Holkki
6 Jatkovarsi
7 Varsisahapää
8 Ketjusuojuksen lukitusmutteri
9 Öljysäiliön korkki
10 Kahva
11 Ketju
12 Öljyntason ilmaisin
13 Ketjun voiteluaine
14 Ketjun suojus
15 Olkahihna
16 Akku
17 Akun vapautuspainike
18 Ketjupyörä
19 Ketjun kiristystapin reikä

2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Lue kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. *Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.*

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

⚠ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

⚠ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

3.2 TERÄLEVYN JA KETJUN VOITELUAINEEN LISÄÄMINEN

Tarkista koneessa olevan öljyn määrä. Jos öljyä on vähän, lisää terälevyn ja ketjun voiteluainetta seuraavassa kuvatulla tavalla.

i TÄRKEÄÄ

Käytä terälevyn ja ketjun voiteluainetta, joka on tarkoitettu vain ketjuille ja ketjuvoitelijoihin.

i HUOMAA

Kun kone tulee tehtaalta, siinä ei ole terälevyn tai ketjun voiteluainetta.

1. Kierrä öljysäiliön korkki irti ja poista se.
2. Lisää öljyä öljysäiliöön.
3. Seuraa öljyntason ilmaisinta, jotta likaa ei pääse öljysäiliöön öljyn lisäämisen aikana.
4. Aseta öljysäiliön korkki takaisin.
5. Kiristä öljysäiliön korkki.
6. Täyteen täytetty öljysäiliö kestää 15–40 minuutin käyttöajan.

i TÄRKEÄÄ

Älä käytä likaista, käytettyä tai saastunutta öljyä. Se voi aiheuttaa vaurioita terälevyyn tai ketjuun.

3.3 TERÄLEVYN JA TERÄKETJUN ASENTAMINEN

Kuva 10-14.

1. Irrota akku koneesta.
2. Poista ketjun suojuksen mutterit avaimella.
3. Poista ketjun suojus.
4. Aseta ketjun vetolenkit levyn uraan.
5. Aseta katkaisuterät ketjun pyörimisen suuntaan.
6. Aseta ketju paikalleen ja varmista, että lenkki on terälevyn takana.

7. Pidä ketjua ja terälevyä.
8. Aseta terän lenkki ketjupyörän ympärille.
9. Varmista, että terälevyssä oleva ketjun kiristystapin reikä asettuu oikein pultin kanssa.
10. Asenna ketjun suojus.
11. Kiristä ketju. Katso kohtaa *Säädä ketjun kireyttä.*
12. Kun ketju on kiristetty kunnolla, kiristä mutterit.

i HUOMAA

Jos käynnistät moottorisahan uudella ketjulla, testaa ketjua 2–3 minuuttia. Tarkasta kireys sen jälkeen ja kiristä ketju uudelleen tarvittaessa.

3.4 VARSISAHAN KIINNITTÄMINEN

Kuva 2-3

1. Kiinnitä varsisahapää varsisahakahvaan, jolloin saadaan vakiopituus.
2. Liu'uta holkkia ylöspäin.
3. Kiristä holkki kääntämällä sitä myötäpäivään.

FI

3.5 VARSISAHAN PIDENTÄMINEN

Kuva 2-3

1. Kiinnitä jatkovarsi varsisahakahvan ja varsisahapään väliin, jolloin saadaan maksimi pituus.
2. Liu'uta holkkeja ylöspäin.
3. Kiristä holkit kääntämällä niitä myötäpäivään.

⚠ VAROITUS

Tarkista holkkiliitäntöjen kireys säännöllisesti.

3.6 OLKAHIHNAN KÄYTTÄMINEN

Kuva 4

1. Kiinnitä karbiinihaka varren kantolenkkiin.
2. Pue olkahihna.
3. Säädä hihnan kireys siten, että karbiinihaka on noin kämmenen leveyden mitan oikean lonkan alapuolella.

3.7 SAHAAMISEN VALMISTELU

Kuva 4

Ennen sahauksen aloittamista, varmista, että

- Käytät paksuja käsineitä, jotta saat parhaan mahdollisen otepitävyyden ja suojan.
- Pidät kunnon otteen koneesta käytön aikana.
  - Pidä oikealla kädellä tukevasti takakahvasta ja pidä vasenta kättä kiinni varressa.
  - Pidä vartalosi ketjulinjan vasemmalla puolella.
  - Älä käytä vasenkätistä (ristikkäistä) otetta tai asetu siten, että vartalosi tai kätesi on ketjulinjan kohdalla.
- Älä koskaan seiso suoraan sen oksan alla, jota sahaat.
- Tarkista holkkien kireys säännöllisesti käytön aikana.

3.8 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 5

⚠ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdista akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeron uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.9 POISTA AKKU

Kuva 5

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ

i HUOMAA

Poista akku ja pidä kädet poissa lukituksen vapautuspainikkeelta, kun kuljetat työkalua.

i TÄRKEÄÄ

Tarkasta ketjun kireys ennen jokaista käyttökertaa.

4.1 TARKASTA KETJUN VOITELU.

i HUOMAA

Älä käytä sahaa, jos terän voitelu on riittämätön.

Kuva 6

1. Tarkasta koneen voiteluaineen taso öljyntason ilmaisimesta.
2. Lisää voiteluainetta tarvittaessa.

4.2 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 7

1. Vedä lukituspainike ylös.

2. Paina liipaisinta samanaikaisesti.

4.3 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 7.

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

4.4 KASVAVAN PUUN OKSIEN KARSIMINEN

Kuva 8

⚠ VAROITUS

Varmista, ettei mitään tai ketään ole alueella, jolle oksat putoavat.

- Seiso sahattavan oksan vastakkaisella puolella.
- Aloita sahaaminen yläoksista.
- Sahaa sen jälkeen alaoksat.
- Sahaa alaspäin estääksesi terälevyn juuttumisen.

4.5 KAADETUN PUUN OKSIEN KARSIMINEN

Puun karsiminen on työvaihe, jossa kaadetun puun oksat poistetaan.

Kuva 9

1. Jätä isot alaoksat tukioksiksi pitämään tukkia irti maasta.
2. Poista pienet oksat yhdellä sahauksella.
3. Jännityksen alaiset oksat tulisi sahata alhaalta ylöspäin.
4. Säilytä isot alaoksat tukina, kunnes tukki on karsittu.

5 KUNNOSSAPITO

⚠ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

⚠ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

⚠ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 KETJUN KIREYDEN SÄÄTÖ

Kuva 10,13,14

⚠ VARO

Käytä suojakäsineitä, jos kosket ketjuun, terälevyyn tai ketjun ympärillä oleviin alueisiin.

1. Irrota ketjun suojus kääntämällä ketjun suojuksen nuppia vastapäivään.

i HUOMAA

Ketjun suojusta ei tarvitse irrottaa ketjun kireyden säätöä varten.

2. Käännä ketjun kiristysruuvia terälevyn takana myötäpäivään ketjun kireyden lisäämiseksi.
3. Käännä ketjun kiristysruuvia vastapäivään ketjun kireyden vähentämiseksi.
4. Kun ketjun kireys on haluttu, kiristä ketjun suojus.

5.2 TERIEN TEROITTAMINEN

Teroita terät, jos terä ei enää mene puuhun helposti.

i HUOMAA

Suosittelemme huoltoliikettä, jossa on sähköteroitin, suorittamaan tärkeän teroitustyön.

Kuva 15-18.

1. Ketjun kiristäminen.
2. Teroita leikkuuterien kulmat pyöröviilalla 5/32” (4 mm).
3. Teroita ylälevy, sivulevy ja syvyyden säätöhammas lattaviilalla.
4. Viilaa kaikkiin teriin määritetyt kulmat ja sama pituus.

i HUOMAA

Työskentelyn aikana

- pidä viilaa teroitettavaa pintaa vasten.
- Käytä viilan keskikohtaa.
- Paina kevyesti mutta tukevasti, kun teroitat pintaa.
- Irrota viila jokaisella paluunykäyksellä.
- Teroita terät ensin toiselta puolelta ja siirry sitten toiselle puolelle.

Vaihda ketju, jos:

- Leikkuureunojen pituus on alle 5 mm.
- Vetolenkkien ja niittien välys on liian iso.
- Sahausnopeus on hidas
- Ketju on teroitettu monta kertaa, mutta se ei paranna sahausnopeutta. Ketju on kulunut.

5.3 TERÄLEVYN KUNNOSSAPITO

Kuva 19-20.

i HUOMAA

Käännä terälevy toisin päin aina silloin tällöin, jotta terä kuluu tasaisesti.

1. Voitele kärkiketjupyörän (jos olemassa) laakerit ruiskulla (ei mukana).

FI

2. Puhdista terälevyn ura kaavintakoukulla (ei mukana).
3. Puhdista voiteluaukot.
4. Poista reunojen purseet ja hio teriä lattaviilalla.

Vaihda terälevy, jos:

- ura ei sovi vetolenkkien korkeuteen (vetolenkit eivät saa koskettaa pohjaa).
- terälevyn sisäpuoli on kulunut ja saa ketjun toiselle puolelle.

6 KULJETTAMINEN JA SÄILYTYS

Ennen koneen kuljettamista,

- Irrota akku koneesta.
- Pidä kädet poissa lukituksen vapautuspainikkeelta.
- Kiinnitä teränsuojus terälevyyn ja ketjuun.

Ennen koneen laittamista säilytykseen,

- Tyhjennä kaikki jäljelle jäänyt öljy koneesta.
- Irrota akku koneesta.
- Puhdista kaikki epätoivottu materiaali koneesta.
- Säilytyspaikan on oltava sellainen, että
  - Lapset eivät pääse sinne.
  - Etäällä syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaalit ja jäänestosuolat.

FI

7 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kone ei käynnisty.	Varsia ei ole koottu oikein.	Kokoa varret ohjeiden mukaisesti.
	Lukituspainiketta ja liipaisinta ei paineta samanaikaisesti.	1. Pidä lukituspainiketta painettuna. 2. Samalla, kun pidät lukituspainiketta painettuna, vedä liipaisimesta. 3. Käynnistä kone vapauttamalla lukituspainike.
Terälevy ja ketju tulevat kuumiksi ja niistä tulee savua.	Öljysäiliö on tyhjä.	Täytä öljysäiliö.
	Poistoaukko on tukossa.	1. Poista akku. 2. Poista lika poistoaukosta.
	Sisemmän öljysäiliön syöttöaukko on tukossa.	1. Puhdista öljysäiliö. 2. Täytä puhdasta terälaipan ja ketjun voiteluainetta.
	Ketjupyörä on juuttunut ja täynnä roskia.	1. Puhdista ketjupyörä. 2. Täytä puhdasta terälaipan ja ketjun voiteluainetta.
Terälevy ja ketju tulevat liian kuumiksi eivätkä leikkaa.	Ketju on liian kireällä tai löysällä.	Katso käyttöoppaan kohtaa Teräketjun säätäminen
	Teräketju on tylsä	Teroita tai vaihda teräketju.
	Ketju on asetettu takaperin.	Irrota ketju ja käännä se oikeaan suuntaan.
Moottori käy, mutta ketju ei katkaise kunnolla tai moottori pysähtyy noin 3 sekunnin kuluttua.	Kun käytät konetta kuormitettuna, se sammuu.	1. Vapauta liipaisin. 2. Käynnistä kone uudelleen.
	Ketjua ei ole voideltu.	Voitele ketju kitkan vähentämiseksi.

8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	60V DC
Joutokäyntinopeus	13 m/s
Terälevyn pituus	254 mm
Ketjujarru	< 2 s
Jarruöljyn tilavuus	80 ml
Paino (ilman akkua)	4,2 kg
Mitattu äänenpainetaso	L_{pA}= 90 dB (A), K_{pA}= 3 dB (A)
Taattu äänitehotaso	$L_{wA.d}$= 101 dB (A)
Tärinä	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Ketju	Q5058
Terälevy	MQ501058-1318TL
Akun malli	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 ja muut BAC sarjat
Laturin malli	G60UC ja muut CAC sarjat

9 TAKUU

(Täydelliset takuuehdot löytyvät Greenworks verkkosivustolta https://www.greenworkstools.eu)

. Greenworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

10 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi:	Globe Technologies Europe GmbH
Osoite:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksa

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi:	Ralf Pankalla
Osoite:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksa

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka:	Varsisaha
Malli:	GD60PS25(PSC403)
Sarjanumero:	Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi:	Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:
  - Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Direktiivi 2014/30/EU
  - Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS) – Direktiivi 2011/65/EU ja (EU) 2015/863
  - Ulkomeludirektiivi 2000/14/EY ja 2005/88/EY

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia standardeja on käytetty:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty ulkomeludirektiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.

Mitattu äänenteho-taso:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Taattu äänentehota-so:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Ilmoitettu mukana oleva laitos:

Nimi: SGS Fimko Ltd (Ilmoitettu laitos 0598)

Osoite:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-tyyppitarkastustodistuksen numero: (NB-nro) MD-258.

Paikka, päiväys: Weiterstadt. 07,07,2023	Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja

Ted Qu

FI

Svenska

1 Beskrivning.....59
1.1 Syfte.....59
1.2 Översikt.....59
2 Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....59
3 Installation..... 59
3.1 Packa upp maskinen.....59
3.2 Fyll på svärd- och kedjeolja.....59
3.3 Montera svärdet och kedjan.....59
3.4 Montera stångsågen.....60
3.5 Förlänga stångsågen.....60
3.6 Använda axelremmen..... 60
3.7 Förberedelser inför kapning..... 60
3.8 Montera batteripaketet..... 60
3.9 Ta ut batteripaketet.....60
4 Användning.....60
4.1 Kontrollera om kedjan måste smörjas.....60
4.2 Starta maskinen..... 61
4.3 Stänga av maskinen.....61
4.4 Kvista ett träd..... 61
4.5 Kvista trädgrenar.....61
5 Underhåll.....61
5.1 Justera kedjans spänning.....61
5.2 Att vässa kedjans tänder.....61
5.3 Underhåll av svärdet..... 62
6 Transport och förvaring.....62
7 Felsökning..... 62
8 Tekniska data.....63
9 Garanti.....63
10 EG-försäkran om överensstämmelse.....63

SV

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Om produkten har ett klipptillbehör monterat på en stång är det möjligt för användaren att klippa grenar på stående träd, men den är inte avsedd för klippning av trä som en vanlig motorsåg.

Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt förstånd, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har fått instruktioner om användning av maskinen från en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Håll uppsikt över barn så att de inte leker med maskinen.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1-20

1 Låsknapp
2 Avtryckare
3 Skydd
4 Stångsåghandtag
5 Hylsa
6 Förlängningsstång
7 Stångsåghuvud
8 Låsmutter kedjekåpa
9 Oljetankslock
10 Svärd
11 Kedja
12 Oljeindikator
13 Kedjefett
14 Kedjeskydd
15 Axelrem
16 Batteripaket
17 Knapp för att lossa batteriet
18 Drivkugghjul
19 Kedjespänningsstifthål

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. *Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet ”elverktyg” i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

⚠ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

⚠ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

3.2 FYLL PÅ SVÄRD- OCH KEDJEOLJA

Kontrollera hur mycket olja det finns i maskinen. Om oljenivån är låg ska du fylla på med svärd- och kedjeolja på följande sätt.

i VIKTIGT

Använd en svärd- och kedjeolja som endast är avsedd för kedjor och kedjesmörjning.

i NOTERA

Maskinen levereras utan svärd- och kedjeolja.

1. Lossa och ta bort locket från oljetanken.
2. Häll oljan i tanken.
3. Titta i oljesiktglaset medan du fyller på med olja för att kontrollera att det inte finns föroreningar i oljan.
4. Sätt tillbaka oljelocket.
5. Dra åt locket.
6. En helt fylld oljetank räcker i 15–40 minuters driftstid.

i VIKTIGT

Använd inte smutsig eller förorenad olja. Det kan orsaka skador på svärdet eller kedjan.

3.3 MONTERA SVÄRDET OCH KEDJAN

Figur 10-14.

1. Ta ut batteripacket från maskinen.
2. Ta bort kedjeskyddets muttrar med skruvnyckeln.
3. Ta bort kedjeskyddet.
4. Placera kedjedrivlänken i svärdets spår.
5. Kedjans tänder ska vara i samma riktning som kedjan rör sig.

6. Placera kedjan i rätt position och se till att loopen är bakom svärdet.
7. Håll i kedjan och svärdet.
8. Placera kedjan runt kedjehjulet.
9. Kontrollera att kedjespänningens bulthål på svärdet passar perfekt med bulten.
10. Sätt kedjeskyddet på plats.
11. Spänn kedjan. Se *Justera kedjans spänning.*
12. Dra åt muttrarna när kedjan är väl spänd.

i NOTERA

Låt motorsågen gå utan belastning i 2–3 minuter när du använder en ny kedja. Kontrollera sedan spänningen igen och dra åt kedjan om så krävs.

3.4 MONTERA STÅNGSÅGEN

Figur 2-3

1. Montera stångsåghuvudet på stångsåghandtaget för att uppnå standardlängden.
2. Skjut hylsan uppåt.
3. Vrid hylsan medurs för att dra åt den.

SV

3.5 FÖRLÄNGA STÅNGSÅGEN

Figur 2-3

1. Montera förlängningsstången mellan stångsåghandtaget och stångsåghuvudet för att uppnå den maximala längden.
2. Skjut hylsorna uppåt.
3. Vrid hylsorna medurs för att dra åt dem.

⚠ VARNING

Kontrollera regelbundet att hylsanslutningarna är ordentligt åtdragna.

3.6 ANVÄNDA AXELREMMEN

Figur 4

1. Fäst haken i stångens bärring.
2. Sätt på axelremmen.
3. Justera remmens längd så att haken sitter ungefär en handbredd nedanför din högra höft.

3.7 FÖRBEREDELSER INFÖR KAPNING

Figur 4

Kontrollera följande innan du börjar kapa:

- Använd kraftiga handskar för bästa möjliga grepp och skydd.
- Bibehåll ett ordentligt grepp om maskinen vid drift.
  - Håll i det bakre handtaget med höger hand och i stångskaftet med vänster hand.
  - Håll kroppen till vänster om kedjelinjen.
  - Använd aldrig vänsterhandsgrepp (i kors) eller någon ställning där du har kroppen eller någon arm tvärs över kedjelinjen.
- Stå aldrig direkt under den kvist du kapar.
- Kontrollera regelbundet hylsornas åtdragning under drift.

3.8 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 5

⚠ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.9 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 5

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING

i NOTERA

Ta bort batteripacket och ha inte händerna vid spärrknappen när du rör maskinen.

i VIKTIGT

Kontrollera kedjans spänning varje gång före användning.

4.1 KONTROLLERA OM KEDJAN MÅSTE SMÖRJAS

i NOTERA

Använd inte maskinen om kedjan är dåligt smord.

Figur 6

1. Kontrollera smörjmedelsnivån i maskinen med hjälp av oljemätaren.
2. Tillsätt mer smörjmedel om det är nödvändigt.

4.2 STARTA MASKINEN

Figur 7

1. Dra låsknappen uppåt.
2. Tryck samtidigt på avtryckaren.

4.3 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 7.

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

4.4 KVISTA ETT TRÄD

Figur 8

⚠ VARNING

Säkerställ att inga personer eller föremål befinner sig i det område där grenarna ramlar ned.

- Stå mitt emot den gren du ska kapa.
- Börja med att kapa de högre grenarna.
- Kapa därefter de lägre grenarna.
- Klipp nedåt för att förhindra att svärdet fastnar.

4.5 KVISTA TRÄDGRENAR

Att kvista är att ta bort kvistar och grenar från det fällda trädet.

Figur 9

1. Låt de större, nedre grenarna vara kvar så att stammen inte ligger på marken.
2. Ta bort de mindre kvistarna med ett skär.
3. Kvista med tryck nedifrån och upp.
4. Låt de större grenarna vara kvar som stöd tills stammen är kvistad.

5 UNDERHÅLL

⚠ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

⚠ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

⚠ VARNING

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 JUSTERA KEDJANS SPÄNNING

Figur 10,13,14

⚠ OBSERVERA

Använd skyddshandskar om du rör vid kedjan, svärdet eller delar nära kedjan.

1. Lossa kedjeskyddet genom att vrida kedjeskyddsvredet moturs.

i NOTERA

Det är inte nödvändigt att ta bort kedjeskyddet för att justera kedjans spänning.

2. Vrid kedjespänningsskruven bakom svärdet och kedjan medurs för att öka kedjespänningen.
3. Vrid kedjespänningsskruven moturs för att minska kedjespänningen.
4. Dra åt kedjeskyddet när kedjan har önskad spänning.

5.2 ATT VÄSSA KEDJANS TÄNDER

Vässa tänderna om kedjan har svårt att tränga genom veden.

i NOTERA

Vi rekommenderar att ett servicecenter med en elektrisk kedjevässare genomför viktigt vässningsarbete.

Figur 15-18.

1. Spänna kedjan.
2. Vässa tändernas hörn med en rundfil med 4 mm (5/32”) diameter.
3. Vässa toppytan, sidoytan och bottnarna med en platt fil.
4. Fila alla tänder till de vinklar som anges och till samma längd.

i NOTERA

Under processen:

- Håll filen platt mot den yta som ska vässas.
- Arbeta i mitten av filbladet.
- Använd ett lätt men bestämt tryck när du vässar ytan.
- Lyft filen från ytan vid varje returrörelse.
- Vässa tänderna på ena sidan och byt sedan till andra sidan.

Byt kedjan om:

- Skärkanternas längd är mindre än 5 mm.
- Det är för stort utrymme mellan drivlänkar och nitar.
- Om såghastigheten är långsam
- Kedjan vässas många gånger utan att såghastigheten ökar. Kedjan är sliten.

SV

5.3 UNDERHÅLL AV SVÄRDET

Figur 19-20.

i NOTERA

Se till att vända svärdet regelbundet för att förhindra ojämnt slitage av svärdet.

1. Smörj lagren i det främre kedjehjulet (om sådant finns) med sprutan (medföljer ej).
2. Rengör svärdets spår med krokskrapan (medföljer ej).
3. Rengör smörjhålen.
4. Ta bort grader från kanterna och jämna till tänderna med en platt fil.

Byt svärdet om:

- spåret inte passar höjden på drivlänkarna (som aldrig får nå ned i botten).
- svärdets insida är sliten så att kedjan lutar åt ena hållet.

6 TRANSPORT OCH FÖRVARING

SV

Gör alltid följande innan du flyttar maskinen

- Ta ut batteripaketet från maskinen.
- Håll händerna undan från spärrknappen.
- Placera skyddet på svärdet och kedjan.

Gör alltid följande innan du ställer undan maskinen för förvaring

- Avlägsna alla oljerester från maskinen.
- Ta ut batteripaketet från maskinen.
- Avlägsna oönskat material från maskinen.
- Se till att förvaringsutrymmet
  - inte är tillgängligt för barn.
  - är borta från ämnen som kan orsaka korrosion, exempelvis trädgårdskemikalier och vägsalt.

7 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maskinen startar inte.	Stängerna är inte monterade korrekt.	Montera stängerna i enlighet med anvisningarna.
	Upplåsningsknappen och avtryckaren trycks inte in samtidigt.	1. Tryck in och håll in upplåsningsknappen. 2. Tryck på avtryckaren samtidigt som du håller inne upplåsningsknappen. 3. Släpp upplåsningsknappen för att starta maskinen.
Svärdet och kedjan blir heta och ryker.	Oljetanken är tom.	Fyll på oljetanken.
	Utloppsporten är blockerad.	1. Ta ut batteripaketet. 2. Avlägsna smuts från utloppsporten.
	Inneroljetankens inloppsöppning är blockerad.	1. Rengör oljetanken. 2. Fyll på med rent svärd- och kedjefett.
	Kedjehjulet har fastnat och är igensatt med skräp.	1. Rengör kedjehjulet. 2. Fyll på med rent svärd- och kedjefett.
Svärdet och kedjan blir för heta och kan inte kapa.	Kedjan är för hårt eller för löst spänd.	Se Justera kedjans spänning i bruksanvisningen.
	Kedjan är slö.	Vässa eller byt kedjan.
	Kedjan är monterad åt fel håll.	Ta ut kedjan och vänd den åt rätt håll.
Motorn går men kedjan sågar inte rätt, eller motorn stannar efter ungefär 3 sekunder.	Maskinen stoppar när du använder den under belastning.	1. Släpp startknappen. 2. Starta maskinen igen.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
	Kedjan är dåligt smord.	Smörj kedjan för att minska friktionen.

8 TEKNISKA DATA

Spänning	60V DC
Obelastad hastighet	13 m/s
Svärdets längd	254 mm
Kedjestopp	< 2 s
Volym kedjeolja	80 ml
Vikt (utan batteripacket)	4,2 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibration	< 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2
Kedja	Q5058
Svärd	MQ501058-1318TL
Batterimodell	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 och andra BAC serier
Laddarmodell	G60UC och andra CAC serier

9 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på webbplats Greenworks https://www.greenworkstools.eu)

Greenworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

10 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn:	Globe Technologies Europe GmbH
Adress:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn:	Ralf Pankalla
Adress:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Härmed försäkras att produkten

Kategori:	Stångsåg
Modell:	GD60PS25(PSC403)
Serienummer:	Se produktens typskylt
Tillverkningsår:	Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- överensstämmer med bestämmelserna i följande andra direktiv:
  - Elektromagnetisk kompatibilitet - Direktiv 2014/30/EU
  - Begränsningen av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (RoHS-direktivet) 2011/65/EU & 2015/863/EU
  - Bullerdirektivet 2000/14/EG & 2005/88/EG

Dessutom försäkrar vi att följande standarder har använts:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metod för bedömning av överensstämmelse med bilaga V Utomhusbuller direktiv 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffektnivå:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Meddelat berört organ:

Namn: SGS Fimko Ltd. (Meddelat organ 0598)

Adress: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU-typprovning certifikatnummer: (NB Nr) MD-258.

Ort, datum: Weiterstadt. 07,07,2023

Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef



Norsk

1 Beskrivelse..... 66

1.1 Formål..... 66

1.2 Oversikt..... 66

2 Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy.....66

3 Installasjon.....66

3.1 Pakk ut maskinen.....66

3.2 Legg til stang- og kjedesmøremiddelet.... 66

3.3 Monter styrestangen og kjedet.....66

3.4 Sette sammen stangsagen.....67

3.5 Forlenge stangsagen.....67

3.6 Bruke skulderstroppen..... 67

3.7 Forberedelser til saging.....67

3.8 Installer batteripakken..... 67

3.9 Fjerning av batteripakken..... 67

4 Bruk 67

4.1 Undersøk kjedesmøringen..... 67

4.2 Starte maskinen..... 68

4.3 Stans maskinen 68

4.4 Kutt kvister av et tre.....68

4.5 Kvisting av greiner.....68

5 Vedlikehold..... 68

5.1 Justere strammingen av kjedet..... 68

5.2 Gjør kutterne skarpere..... 68

5.3 Vedlikehold av sverd 69

6 Transport og oppbevaring.....69

7 Problemløsning..... 69

8 Tekniske data.....70

9 Garanti.....70

10 EF-samsvarserklæring.....70

NO

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Produktet, utstyrt med tilbehør til skjæring , montert på en stang, slik at operatøren kan sage av grener på oppreiste trær, men ikke egnet for saging av trær på samme måte som en vanlig motorsag.

Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) med reduserte mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har mottatt instruksjoner til bruk av apparatet av en sikkerhetsansvarlig person.

Barn bør holdes under oppsyn for å hindre at de leker med apparatet.

1.2 OVERSIKT

Figur 1-20

1. Låseknapp
2. Utløser
3. Slire
4. Håndtak på grensag
5. Krage
6. Utvidelsespole
7. Hode på grensag
8. Låsemutter for kjededeksel
9. Oljetankhette
10. Bar
11. Kjeder
12. Oljeindikator
13. Smøremiddel for kjede
14. Kjededeksel
15. Skulderstropp
16. Batteripakke
17. Utløserknapp til batteri
18. Tannhjul
19. Hull til kjedestramming

NO

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. *Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.*

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteri-drevne (trådløs) elektroverktøy.

3 INSTALLASJON

3.1 PAKK UT MASKINEN

⚠ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

⚠ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

3.2 LEGG TIL STANG- OG KJEDESMØREMIDDELET

Undersøk mengden olje i maskinen. Hvis oljenivået er lavt, legg til stang- og kjedesmøremiddelet som følger.

i VIKTIG

Bruk stang- og kjedesmøremiddel ettersom bare er egnet for kjeder og kjedesmørere.

i MERK

Maskinen kommer fra fabrikken uten stang- og kjedesmøremiddel.

1. Løsne og fjern hetten fra oljetanken.
2. Hell oljen i oljetanken.
3. Overvåk oljeindikatoren for å forsikre deg om at det ikke blir smuss i oljetanken mens du tilsetter oljen.
4. Sett oljedekselet på.
5. Stram oljehetten.
6. En fullstendig fylt oljetank vil ha 15 - 40 minutter driftstid.

i VIKTIG

Ikke bruk skitten, brukt eller kontaminert olje. Skader kan oppstå i stangen eller kjeden.

3.3 MONTER STYRESTANGEN OG KJEDET

Figur 10-14.

1. Ta batteripakken ut av maskinen.
2. Sett kjededekselmutrene med skiftenøkkelen.

3. Fjern kjededekselet.
4. Sett kjedeoverføringsleddene i stangsporet.
5. Plasser kjedekutterne i kjedeoperasjonens retning.
6. Sett kjede i posisjon og sørg for at sløyden er bak styrestangen.
7. Hold kjedet og stangen.
8. Plasser kjedesløyfen rundt kjedehjul.
9. Sørg for at hullet i kjedespenningspinnen på styrestangen passer riktig med bolten.
10. Installer kjededekselet.
11. Stram kjedet. Se også *Juster kjedestrammingen.*
12. Stram til mutrene når kjedet er strammet til skikkelig.

i MERK

Hvis du starter motorsagen med en ny kjede, må du teste det i 2-3 minutter. Undersøk deretter spenningen igjen og stram til kjedet hvis det er nødvendig.

3.4 SETTE SAMMEN STANGSAGEN

Figur 2-3

1. Sett toppdelen av stangsagen på håndtaket så verktøyet får standard lengde.
2. Skyv muffen oppover.
3. Drei muffen i retning klokken for å sette den fast.

3.5 FORLENGE STANGSAGEN

Figur 2-3

1. Sett forlengerskaftet inn mellom håndtaket på stangsagen og toppdelen for å få maksimal lengde.
2. Skyv muffene oppover.
3. Drei muffene i retning klokken for å sette dem fast.

⚠ ADVARSEL

Kontroller med jevne mellomrom at muffene sitter fast.

3.6 BRUKE SKULDERSTROPPEN

Figur 4

1. Fest karabinkroken til stangens bærering.
2. Sett på skulderstroppen.
3. Juster lengden på stroppen slik at kroken er seg ca. en håndsbredd under din høyre hofte.

3.7 FORBEREDELSER TIL SAGING

Figur 4

Før du begynner å sage, må du forsikre deg om at du

- Bruker solide hansker så du får best mulig grep og beskyttelse.
- Har et fast grep om maskinen når du bruker den.
  - Har høyre hånd på bakre håndtak mens du holder stangskaftet med venstre hånd.
  - Holder kroppen til venstre for kjedelinjen.
  - Aldri bruker venstrehåndsgrep (ved å krysse hendene) eller en posisjon som gjør at kroppen eller armen krysser kjedelinjen.
- Unngå å stå rett under grenen du skal sage av.
- Kontroller med jevne mellomrom at muffene sitter stramt mens du arbeider.

3.8 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 5

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.9 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 5

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

4 BRUK

i MERK

Fjern batteripakken og hold hendene på avstand fra låseknappen når du bærer maskinen.

i VIKTIG

Sjekk kjedestrammingen før hver bruk.

4.1 UNDERSØK KJEDESMØRINGEN

i MERK

Ikke bruk maskinen. uten tilstrekkelig kjedesmøring.

Figur 6

1. Sjekk maskinens oljenivå ved hjelp av oljeindikatoren.
2. Tilsett smøremiddel hvis det er nødvendig.

4.2 STARTE MASKINEN

Figur 7

1. Trekk låseknappen oppover.
2. Samtidig trykker du på utløseren.

4.3 STANS MASKINEN

Figur 7.

1. Slipp ut gassknappen for å stanse maskinen.

4.4 KUTT KVISTER AV ET TRE.

Figur 8

⚠ ADVARSEL

Sørg for at ingen gjenstander eller personer befinner seg i området der grenene faller.

- Stå på motsatt side av grenen du vil kutte.
- Begynn å kutte de høyere grenene.
- Kutt deretter de nedre grenene.
- Kutt nedover for å hindre at stangen blir fastkilt.

4.5 KVISTING AV GREINER

Når du kvister, fjerner du greiner og kvister fra et felt tre.

Figur 9

1. Behold de store greinene nederst så tømmerstokken holdes over bakken.
2. Fjern de minste greinene i én sageoperasjon.
3. Sag av utstrakte greiner fra nedsiden og opp.
4. Behold de store greinene nederst som støtte til tømmerstokken er kvistet.

5 VEDLIKEHOLD

⚠ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

⚠ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

⚠ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 JUSTERE STRAMMINGEN AV KJEDET

Figur 10,13,14

⚠ FORSIKTIG

Bruk vernehansker hvis du tar på kjedet, sagsverdet eller området rundt kjedet.

1. Løsne kjededekslet ved å dreie knotten i retning mot klokken.

i MERK

Det er ikke nødvendig å fjerne kjededekslet for å justere strammingen av kjedet.

2. Drei skruen bak sagsverdet og kjedet i retning klokken for å stramme kjedet.
3. Drei skruen bak sagsverdet og kjedet i retning mot klokken for å løsne kjedet.
4. Når kjedet er passe stramt, skrur du fast kjededekslet.

5.2 GJØR KUTTERNE SKARPERE

Gjør kutterne skarpere hvis kjeden har vanskeligheter må å gå inn i treet.

i MERK

Vi anbefaler at du får et serviceverksted, med en elektrisk slipemaskin, til å utføre viktig skarphetsarbeid.

Figur 15-18.

1. Spenningskjede.
2. Slip kutterens hjørne med en rundfil med en diameter på 5/32 tommer. (4 mm).
3. Slip topplaten, sideplate og dybdemåleren med en flat fil.
4. Fyll alle kuttere til de angitte vinklene og samme lengde.

i MERK

Under prosessen

- Hold filen flat med overflaten som skal skjerpes.
- Bruk midtpunktet på filstangen.
- Bruk lett, men fast trykk når du slipper overflaten.
- Løft filen bort ved hver returtakt.
- Fil kutterne på den ene siden og flytt deretter til den andre siden.

Bytt ut kjedet hvis:

- Lengden på kuttekantene er mindre enn 5 mm.
- Det er for mye plass mellom overføringsleddene og naglene.
- Kuttehastigheten er langsom
- Jeg gliper kjeden mange ganger, men det øker ikke kuttehastigheten. Kjedet er slitt.

NO

5.3 VEDLIKEHOLD AV SVERD

Figur 19-20.

i MERK

Sørg for å snu sverdet med jevne mellomrom, slik at slitasjen på sverdet holdes symmetrisk.

1. Dersom sverdet er utstyrt med et nesehjul, må lagrene på dette smøres ved bruk av en sprøyte (ikke inkludert).
2. Rengjør sporet i sverdet med en skapekrok (ikke inkludert).
3. Rengjør smøringshullene.
4. Fjern grader fra kantene og jevn ut tennene med en flatfil.

Skift ut sverdet hvis:

- sporet ikke passer til drivleddenes høyde (drivleddene må aldri berøre bunnen)
- innsiden av sverdet er slitt og får kjedet til å lene mot én side

6 TRANSPORT OG OPPBEVARING

Ved transport eller bæring av maskinen, må du alltid gjøre følgende:

- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Hold hendene på avstand fra låseknappen.
- Sett futteralet på sverdet og kjedet.

Før du setter maskinen til oppbevaring, må du alltid gjøre følgende:

- Fjern all resterende olje fra maskinen.
- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Fjern smuss og fremmedelementer fra maskinen.
- Sørg for at oppbevaringsstedet er
  - utilgjengelig for barn
  - på avstand fra etsende midler som hagekjemikalier og veisalt

7 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen vil ikke starte.	Stengene er ikke satt sammen ordentlig.	Sett sammen stengene i henhold til instruksjonene.
	Låseknappen og utløseren blir ikke trykket inn samtidig.	1. Trykk og hold låseknappen inne 2. Mens du holder låseknappen inne, trekker du i utløseren. 3. Slipp låseknappen for å starte maskinen.
Sverd og kjede blir varmt, og det kommer røyk ut av dem.	Oljetanken er tom.	Fyll mer olje på tanken.
	Utløpet er blokkert.	1. Fjern batteripakken. 2. Fjern smuss fra utløpsporten.
	Inntaket på innsiden av oljetanken er blokkert.	1. Rengjør oljetanken. 2. Fylles med ren smøreolje beregnet på sagsverd og kjede.
	Kjedehjulet har satt seg fast og er tilstoppet av rusk.	1. Rengjør kjedehjulet. 2. Fylles med ren smøreolje beregnet på sagsverd og kjede.
Sverd og kjede blir for varmt og virker ikke.	Kjedet er enten for stramt eller for slakt.	Se "Justere strammingen av kjedet" i håndboken.
	Kjedet er sløvt	Skjerp kjedet eller bytt det.
	Kjedet er satt på baklengs.	Ta ut kjedet og før det i riktig retning.
Motoren går, men kjedet sager ikke riktig, eller motoren stopper etter ca. 3 sekunder.	Når du bruker maskinen med belastning, stopper den.	1. Slipp utløseren. 2. Start maskinen på nytt.
	Kjedet er ikke smurt.	Smør kjedet for å minske friksjonen.

NO

8 TEKNISKE DATA

Spenning	60V DC
Hastighet uten belastning	13 m/s
Sverdlengde	254 mm
Kjedestans	< 2 s
Kjedeoljekapasitet	80 ml
Vekt (uten batteripakke)	4,2 kg
Målt lydtrykknivå	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	$L_{wA.d}$= 101 dB (A)
Vibrasjon	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Kjede	Q5058
Sverd	MQ501058-1318TL
Batterimodell	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 og andre BAC serier
Ladermodell	G60UC og andre CAC serier

9 GARANTI

NO

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Greenworks nettsiden https://www.greenworkstools.eu)

Garantien Greenworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

10 EF-SAMSVARSERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn:	Globe Technologies Europe GmbH
Adresse:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen:

Navn:	Ralf Pankalla
Adresse:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Vi erklærer herved at produktet

Kategori:	Stangsag
Modell:	GD60PS25(PSC403)
Serienummer:	Se typeetikett på produkt
Produksjonsår:	Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- Er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre direktiver:
  - Elektromagnetisk kompatibilitet – Direktiv 2014/30/EU
  - Begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr (RoHS) Direktiv 2011/65/EU og (EU) 2015/863
  - Utendørs støydirektiv 2000/14/EU og 2005/88/EU

Videre erklærer vi at følgende standarder er brukt:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Samsvarsvurderingsmetode til vedlegg V Utendørs støydirektiv 2000/14/EC.

Målt lydeffektnivå:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garantert lydeffekt-nivå:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Varslet organ involvert:

Navn: SGS Fimko Ltd. (Varslet organ involvert 0598)

Adresse: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Nummer på EC-sertifikat: (NB nr.) MD-258.

Sted, dato: Weiterstadt. 07,07,2023	Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdirektør

Ted Qu

Dansk

1 Beskrivelse..... 72
1.1 Formål..... 72
1.2 Oversigt..... 72
2 Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøjer..... 72
3 Samling..... 72
3.1 Pak maskinen ud..... 72
3.2 Fyld smøremidlet til savsværdet og kæden på maskinen..... 72
3.3 Monter savsværdet og kæden..... 72
3.4 Samling af stangsaven..... 73
3.5 Forlængelse af stangsaven..... 73
3.6 Brug af skulderremmen..... 73
3.7 Forberedelse før saven tages i brug..... 73
3.8 Sæt batteripakken i..... 73
3.9 Fjern batteripakken..... 73
4 Betjening..... 73
4.1 Undersøg kædesmøringen..... 74
4.2 Start maskinen..... 74
4.3 Stop maskinen..... 74
4.4 Afgrening af et træ..... 74
4.5 Afgrening..... 74
5 Vedligeholdelse..... 74
5.1 Juster kædespændingen..... 74
5.2 Filing af savtænderne..... 74
5.3 Vedligeholdelse af savsværdet..... 75
6 Transport og opbevaring..... 75
7 Fejlfinding..... 76
8 Tekniske data..... 76
9 Garanti..... 76
10 EF-overensstemmelseserklæring..77

DA

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Produktet er udstyret med en kniv på en stang, så brugeren kan skære grene af stående træer. Men kniven er ikke beregnet til, at skære i træ som en normal motorsav.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat forståelse eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under tilsyn eller er blevet vist, hvordan apparatet bruges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

1.2 OVERSIGT

Figur 1-20

1 Låseknap
2 Udløser
3 Skede
4 Hånstag
5 Spændehåndtag
6 Forlængerstang
7 Savhoved
8 Låsemøtrik til kædeskærm
9 Dæksel til olietank
10 Sværd
11 Kæde
12 Olieindikator
13 Kædesmøremiddel
14 Kædeskærm
15 Skulderstrop
16 Batteripakke
17 Batteriudløserknap
18 Kædehjul
19 Hul til kædespænding

DA

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette el-værktøj. *Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.*

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

3 SAMLING

3.1 PAK MASKINEN UD

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

⚠ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

3.2 FYLD SMØREMIDLET TIL SAVSVÆRDET OG KÆDEN PÅ MASKINEN

Undersøg mængden af olie i maskinen. Hvis olieniveauet er lavt, skal du fylde smøremidlet til savsværdet og kæden på maskinen på følgende måde.

i VIGTIGT

Brug kun smøremidler til savsværdet og kæden, som er beregnet til dette.

i BEMÆRK

Maskinen leveres uden smøremiddel til savsværdet og kæden.

1. Løsn dækslet til olietanken, og tag det af.
2. Fyld olien i olietanken.
3. Hold øje med olieindikatoren for at sikre, at der ikke kommer skidt i olietanken, når den fyldes op.
4. Sæt dækslet på igen.
5. Stram dækslet.
6. En fuldt fyldt olietank holder til ca. 15-40 minutters driftstid.

i VIGTIGT

Brug ikke snavset, brugt eller forurenet olie. Dette kan beskadige savsværdet og kæden.

3.3 MONTER SAVSVÆRDET OG KÆDEN

Figur 10-14.

1. Tag batteripakken ud af maskinen.
2. Fjern kædeledsmøtrikkerne med skruenøglen.
3. Tag kædeskærmen af.
4. Sæt kædens led i rillen på savsværdet.
5. Sørg for, at savtænderne vender i samme retning, som kæden drejer i.
6. Sæt kæden på plads og sørg for, at kæden er bag savsværdet.
7. Hold i kæden og savsværdet.
8. Sæt klæde rundt om kædehjulet.
9. Sørg for, at kædespændingshullet på savsværdet passer korrekt med bolten.
10. Sæt kædeskærmen på igen.
11. Stram kæden. Se *Juster kædespændingen.*
12. Stram møtrikkerne, når kæden er godt spændt.

i BEMÆRK

Hvis du starter motorsaven med en ny kæde, skal du prøve den af i 2-3 minutter. Efter det skal du undersøge spændingen igen, og stram kæden hvis nødvendigt.

3.4 SAMLING AF STANGSAVEN

Figur 2-3

1. Sæt savhovedet i spændehåndtaget på stangen, for at opnå standardlængden.
2. Tryk spændehåndtaget opad.
3. Drej spændehåndtaget med uret for, at spænde det.

3.5 FORLÆNGELSE AF STANGSAVEN

Figur 2-3

1. Sæt forlængelsesstangen mellem håndtaget og savhovedet, for at forlænge stangsaven.
2. Tryk spændehåndtagene opad.
3. Drej spændehåndtagene med uret for, at spænde dem.

⚠ ADVARSEL

Kontroller regelmæssigt, at spændehåndtagene er ordentligt spændt.

3.6 BRUG AF SKULDERREMMEN

Figur 4

1. Sæt karabinen på bærebøjlen på stangen.
2. Tag skulderremmen på.
3. Juster stroppens længde, så karabinen er ca. en hånds bredde under din højre hofte.

3.7 FORBEREDELSE FØR SAVEN TAGES I BRUG

Figur 4

Inden saven tages i brug, skal du sørge for at

- Bruge kraftige handsker for maksimal greb og beskyttelse.
- Vedligeholde et korrekt greb på maskinen under drift.
  - Hold i baghåndtaget med højre hånd, og i stanghåndtaget med venstre hånd.
  - Hold kroppen til venstre for kæden.
  - Brug aldrig et venstrehåndsgreb (med hænderne på kryds), eller nogen andre grebsformer, der placerer din krop eller arm over kædelinjen.
- Stå aldrig direkte under grenen, du saver i.
- Kontroller regelmæssigt, at spændehåndtagene er ordentligt spændt under drift.

3.8 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 5

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.9 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 5

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BETJENING

i BEMÆRK

Fjern batteripakken og hold hænderne væk fra låseknappen, når du flytter maskinen.

i VIGTIGT

Undersøg kædespændingen før hver brug.

4.1 UNDERSØG KÆDESMØRINGEN

i BEMÆRK

Brug ikke maskinen uden tilstrækkelig kædesmøring.

Figur 6

1. Undersøg maskinens oliestand på olieindikatoren.
2. Tilsæt mere smøremiddel, hvis nødvendigt.

4.2 START MASKINEN

Figur 7

1. Træk låseknappen opad.
2. Tryk samtidig på udløseren.

4.3 STOP MASKINEN

Figur 7.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

4.4 AFGRENING AF ET TRÆ

Figur 8

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at der ikke er noget eller nogen personer i området, hvor grenene falder.

- Stå overfor grenen, som du skal save over.
- Sav først de øverste grene af.
- Sav derefter de efterfølgende grene fra toppen af.
- Sav nedad, så sværdet ikke kommer i klemme.

DA

4.5 AFGRENING

Afgrening er når man fjerner grenene på et fældet træ.

Figur 9

1. Vent med de store grene for neden på stamme, så stammen holdes over jorden.
2. Fjern de små grene i et snit.
3. Grene, der er i spænd, skal saves fra bunden og opad.
4. Vent med de store grene for neden på stammen, så de støtter stammen, indtil den skæres i stykker.

5 VEDLIGEHOLDELSE

⚠ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

⚠ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

⚠ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 JUSTER KÆDESPÆNDINGEN

Figur 10,13,14

⚠ FORSIGTIG

Brug beskyttelseshandsker i tilfælde, at du rører kæden, savsværdet eller stederne rundt om kæden.

1. Løs kædeskærmen, ved at dreje knappen dertil mod uret.

i BEMÆRK

Det er ikke nødvendigt at fjerne kædeskærmen, for at justere kædespændingen.

2. Drej kædespændingsskruen bag sværdet og kæden med uret, for at øge kædespændingen.
3. Drej kædespændingsskruen mod uret, for at reducere kædespændingen.
4. Når kæden har den ønskede spænding, skal du stramme kædekappen.

5.2 FILING AF SAVTÆNDERNE

Fil savtænderne, hvis savkæden ikke skærer nemt i træet.

i BEMÆRK

Vi anbefaler at få kæden slebet af et servicecenter, der har en elektrisk slibemaskine.

Figur 15-18.

1. Spænding af kæden.
2. Fil savtænderne med en rund fil, de er 4 mm (5/32") i diameter.
3. Fil toppladen, sidepladen og dybdemåleren med en flad fil.
4. Fil alle savtænderne i de angivne vinkler og i samme længde.

i BEMÆRK

Under processen, skal du

- Holde filen flad med overfladen, der skal slibes.
- Brug midten af filen.
- Tryk let, men fast, når du sliber overfladen.
- Løft filen hver gang du sliber.
- Fil savtænderne på den ene side, og gå derefter videre til den anden side.

Skift kæden hvis:

- Savtændernes længde er mindre end 5 mm.
- Der er for meget plads mellem kædeleddene og nitterne.
- Savhastigheden er langsom
- Kæden er blevet sleben mange gange, uden at savhastigheden bliver bedre. Kæden er slidt.

5.3 VEDLIGEHOLDELSE AF SAVSVÆRDET

Figur 19-20.

i BEMÆRK

Sørg for, at savsværdet regelmæssigt vendes om, så det slides symmetrisk.

1. Smør lejerne på næsekædehjulet (hvis det findes) med sprøjten (medfølger ikke).
2. Rengør rillen på savsværdet med en skrabekrog (medfølger ikke).
3. Rengør smørehullerne.
4. Fjern burre fra kanterne, og jævn savtænderne med en flad fil.

Skift savsværdet hvis:

- Rillen ikke passer med højden af kædeleddene (som aldrig må røre bunden).
- Indersiden af savsværdet er slidt, så kæden læner til den ene side.

6 TRANSPORT OG OPBEVARING

Inden maskinen flyttes, skal du altid

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Hold hænderne væk fra låseknappen.
- Sæt hylsteret på savsværdet og kæden.

Inden maskinen gemmes væk, skal du altid

- Fjern resten af olien fra maskinen.
- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Rengør maskinen for alt uønsket materiale.
- Sørg for, at lagerområdet er
  - Utilgængeligt for børn.
  - Væk fra midler, som kan forårsage korrosion, såsom havekemikalier og afisningssalte.

7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Maskinen starter ikke.	Stængerne er ikke samlet ordentligt.	Saml stængerne i overensstemmelse med instruktionerne.
	Låseknappen og udløseren trykkes ikke ned på samme tid.	1. Hold låseknappen nede 2. Tryk på udløseren samtidig med, at du holder låseknappen nede. 3. Slip låseknappen, for at starte maskinen.
Sværdet og kæden bliver varme og ryger.	Olietanken er tom.	Fyld olietanken op.
	Afløbsåbningen er tilstoppet.	1. Tag batteripakken ud. 2. Rengør afladningsporten for skidt.
	Indløbsåbningen på den indre olietank er tilstoppet.	1. Rengør olietanken. 2. Fyld den med ren smøremiddel til sværdet og kæden.
	Kædehjulet sidder fast og er tilstoppet med snavs.	1. Rengør kædehjulet. 2. Fyld den med ren smøremiddel til sværdet og kæden.
Sværdet og kæden bliver for varme, og kan ikke save.	Kæden er for stram eller løs.	Se afsnittet Juster kædespændingen i vejledningen.
	Kæden er døv.	Slib eller skift kæden.
	Kæden er sat omvendt på.	Tag kæden af og vend den i den rigtige retning.
Motoren kører, men kæden saver ikke rigtigt, eller motoren stopper efter ca. 3 sekunder.	Hvis maskinen belastes for meget under brug, stopper den.	1. Slip udløseren. 2. Start maskinen igen.
	Kæden er ikke smurt.	Smør kæden, for at mindske gnidningsmodstanden.

8 TEKNISKE DATA

Spænding	60V DC
Hasthastighed uden belastning	13 m/s
Savsværdets længde	254 mm
Kædestop	< 2 s
Kædeoliekapacitet	80 ml
Vægt (uden batteripakke)	4,2 kg
Målt lydtrykniveau	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau	$L_{wA.d}$= 101 dB (A)
Vibration	< 2,5 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2
Kæde	Q5058
Savsværd	MQ501058-1318TL
Batterimodel	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 og andre BAC serier
Opladermodel	G60UC og andre BAC serier

9 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Greenworks hjemmesiden https:// www.greenworkstools.eu)

Garantien Greenworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

10 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn:	Globe Technologies Europe GmbH
Adresse:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn:	Ralf Pankalla
Adresse:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori:	Stangsav
Model:	GD60PS25(PSC403)
Serienummer:	Se typeskiltet på produktet
Produktionsår:	Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- Er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre direktiver:
  - Elektromagnetisk kompatibilitet - Direktiv 2014/30/EU
  - Begrænsning af brugen af bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS) Direktiv 2011/65/EU og (EU) 2015/863
  - Direktiv for udendørs støj 2000/14/EC og 2005/88/EC

Desuden erklærer vi, at følgende standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv for udendørs støj 2000/14/EC.

Målt lydeffektniveau	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Notificeret myndighed involveret:

Navn: SGS Fimko Ltd. (Notificeret myndighed 0598)

Adresse:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Nummer på EU-typeafprøvningscertifikat: (NB nummer) MD-258.

Sted, dato: Weiterstadt. 07,07,2023

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør



DA

angielski

1 Opis..... 79
1.1 Cel.....79
1.2 Informacje ogólne.....79
2 Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi.....79
3 Instalowanie.....79
3.1 Rozpakuj urządzenie.....79
3.2 Dodaj smaru do prowadnicy i łańcucha....79
3.3 Montaż prowadnicy i łańcucha..... 79
3.4 Zainstaluj tyczkę pilarki..... 80
3.5 Przedłużenie tyczki pilarki..... 80
3.6 Używaj paska na ramię..... 80
3.7 Przygotowanie do cięcia.....80
3.8 Zainstalować akumulator.....80
3.9 Wyjmij akumulator..... 80
4 Działanie.....80
4.1 Sprawdź nasmarowanie łańcucha.....81
4.2 Włącz urządzenie..... 81
4.3 Wyłącz urządzenie..... 81
4.4 Okrzesywanie drzewa..... 81
4.5 Okrzesywanie gałęzi drzew.....81
5 Konserwacja..... 81
5.1 Ustaw napięcia łańcucha.....81
5.2 Ostrzenie ostrzy..... 81
5.3 Konserwacja prowadnicy.....82
6 Transport i przechowywanie.... 82
7 Rozwiązywanie problemów..... 83
8 Dane techniczne..... 83
9 Gwarancja..... 83
10 Deklaracja zgodności WE.....84

PL

1 OPIS

1.1 CEL

Urządzenie jest wyposażone w akcesoria tnące zamontowane na słupku, by umożliwić operatorowi przycinanie gałęzi stojących drzew. Nie jest przeznaczone do cięcia drewna tak jak piłą.

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonym zrozumieniu, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia.

Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1-20

1 Przycisk odblokowujący
2 Spust
3 Pochwa
4 Uchwyt pilarki
5 Kołnierz
6 Tyczka teleskopowa
7 Głowica pilarki
8 Nakrętka blokująca pokrywy łańcucha
9 Korek zbiornika oleju
10 Pręt
11 Łańcuch
12 Wskaźnik oleju
13 Smar do łańcucha
14 Pokrywa łańcucha
15 Pasek na ramię
16 Komplet akumulatora
17 Przycisk zwalniający akumulatora
18 Zębatka
19 Otwór napięcia łańcucha

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznać się ze specyfikacją i ilustracjami dostarczonymi wraz z urządzeniem. *Nieprzestrzeganie wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.*

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub baterią (bezprzewodowo) elektronarzędzia.

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

3.2 DODAJ SMARU DO PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Sprawdź ilość oleju w urządzeniu. Jeśli poziom oleju jest niski, dodaj smaru do prowadnicy i łańcucha, zgodnie z poniższym.

i WAŻNE

Użyj tylko smaru przewidzianego do smarowniczek do prowadnicy i łańcucha.

i UWAGA

Urządzenie nie jest dostarczone ze smarem do prowadnicy ani do łańcucha.

PL

1. Poluzować i zdjąć zakrętkę ze zbiornika oleju.
2. Dolej oleju do pojemnika na olej.
3. Sprawdź wskaźnik oleju, by upewnić się, że w zbiorniku na olej nie ma żadnych zanieczyszczeń podczas dodawania oleju.
4. Włóż zakrętkę.
5. Dokręć zakrętkę.
6. Całkowicie napełniony olejem zbiornik wystarczy na 15-40 minut działania.

i WAŻNE

Nie używaj brudnych, zużytych lub zanieczyszczonych olejów. Może to uszkodzić prowadnicę lub łańcuch.

3.3 MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Rysunek 10-14.

1. Wyjmij akumulator z urządzenia.
2. Wyjmij Nakrętki pokrywy łańcucha za pomocą klucza.
3. Zdejmij pokrywę łańcucha.
4. Umieść ogniwa łańcucha w szczelinie prowadnicy.
5. Umieść ostrza łańcucha w kierunku działania łańcucha.
6. Umieść łańcuch w miejscu i upewnij się, że pętla znajduje się za prowadnicą.
7. Przytrzymaj łańcuch i prowadnicę.
8. Umieść pętlę łańcucha wokół zębatki.
9. Upewnij się, że otwór napięcia łańcucha.na prowadnicy jest dopasowany do śruby.
10. Załóż pokrywę łańcucha.
11. Dokręć łańcuch. Zapoznaj się *Ustaw napięcia łańcucha.*
12. Przykręć nakrętki, gdy łańcuch jest dobrze napięty.

i UWAGA

Jeśli uruchamiasz pilarkę z nowym łańcuchem, przetestuj przez 2-3 minuty. Następnie sprawdź ponownie napięcie i dokręć łańcuch, jeśli jest to konieczne.

3.4 ZAINSTALUJ TYCZKĘ PILARKI

Rysunek 2-3

1. Włóż głowicę pilarki na uchwyt, by osiągnąć standardową długość.
2. Przesuń kołnierz w górę.
3. Obróć kołnierz zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by go przymocować.

PL

3.5 PRZEDŁUŻENIE TYCZKI PILARKI

Rysunek 2-3

1. Włóż przedłużenie tyczki pilarki między uchwyt pilarki i głowicę, by osiągnąć maksymalną długość.
2. Przesuń kołnierze w górę.
3. Obróć kołnierze zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by je przymocować.

⚠ OSTRZEŻENIE

Okresowo kontroluj, czy połączenie kołnierzy nie jest luźne.

3.6 UŻYWAJ PASKA NA RAMIĘ.

Rysunek 4

1. Przymocuj karabinek do pierścienia do noszenia na tyczce.
2. Włóż pasek na ramię.
3. Ustaw długość paska, tak by karabinek znajdował się poniżej Twoim prawym biodrem w odległości mniej więcej ręki.

3.7 PRZYGOTOWANIE DO CIĘCIA

Rysunek 4

Zanim rozpoczniesz cięcie upewnij się, że

- Noś solidne rękawice dla maksymalnego chwytu i ochrony.
- Zachowaj właściwy uchwyt urządzenia podczas działania.
    - Używaj prawej ręki, by chwycić tylny uchwyt i lewej ręki, by chwycić wał drążka.
    - Ustaw się po lewej stronie łańcucha.
    - Nigdy nie chwytaj krzyżując ręce i nie stawaj w pozycji, w której ciało lub ramiona znajdą się w poprzek łańcucha.
- Nigdy nie stawaj bezpośrednio pod ciętą gałęzią.
- Okresowo kontroluj, czy kołnierze nie poluzowały się podczas działania.

3.8 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 5

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone,. wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.9 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 5

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 DZIAŁANIE

i UWAGA

Wyjmij akumulator i nie wkładaj rąk do przycisku odblokowania, gdy przenosisz urządzenie.

i WAŻNE

Przeprowadź kontrolę napięcie łańcucha przed każdym użyciem.

4.1 SPRAWDŹ NASMAROWANIE ŁAŃCUCHA.

i UWAGA

Nie używaj urządzenia, jeśli łańcuch nie jest wystarczająco nasmarowany.

Rysunek 6

1. Sprawdź poziom smaru urządzenia na wskaźniku oleju.
2. Dodaj więcej smaru, jeśli jest to konieczne.

4.2 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 7

1. Pociągnij przycisk odblokowania iw górę.
2. Jednocześnie wciśnij spust.

4.3 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 7.

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

4.4 OKRZESYWANIE DRZEWA

Rysunek 8

⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że żadne przedmioty ani osoby nie znajdują się w strefie, gdzie spadają gałęzie.

- Stań naprzeciw gałęzi, którą będziesz ciąć.
- Rozpoczynaj cięcie od najwyżej położonych gałęzi.
- Następnie obcinaj niżej położone gałęzie.
- Tnij w dół, by uniknąć zakleszczenia prowadnicy.

4.5 OKRZESYWANIE GAŁĘZI DRZEW

Okrzesywanie polega na usuwaniu gałęzi z obalonego drzewa.

Rysunek 9

1. Pozostaw szerokie, dolne gałęzie, by utrzymywać kłodę nad ziemią.
2. Usuń małe gałęzie jednym cięciem.
3. Usuwaj gałęzie pod napięciem od dołu do góry.
4. Zachowaj szerokie, dolne gałęzie jako podpora do zakończenia okrzesywania.

5 KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały,w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

⚠ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

5.1 USTAW NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA.

Rysunek 10,13,14

⚠ PRZESTROGA

Noś rękawice ochronne, jeśli dotykasz łańcucha, prowadnicy lub miejsc wokół łańcucha.

1. Poluźnij pokrywę łańcucha przekręcają pokrętło pokrywy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

i UWAGA

Aby ustawić napięcie łańcucha, wyjęcie łańcucha nie jest potrzebne.

2. Przekręć śrubę napięcia łańcucha za prętem i łańcuchem zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by zwiększyć napięcie.
3. Przekręć śrubę ustawiania napięcia łańcucha w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, by zmniejszyć napięcie łańcucha.
4. Gdy napięcie łańcucha jest odpowiednie, należy poluzować pokrywę łańcucha.

5.2 OSTRZENIE OSTRZY

Naostrz ostrza, jeśli łańcuch zbyt ciężko wchodzi w drewno.

i UWAGA

Zalecamy skorzystanie z usług punktu serwisowego zaopatrzonego w elektryczną ostrzałkę do wykonania ważnych czynności ostrzenia.

Rysunek 15-18.

1. Ustawianie napięcia łańcucha.
2. Naostrz róg ostrza okrągłym pilnikiem o średnicy 4 mm.

PL

3. Naostrz górną i boczą płytę oraz kontrolkę głębokości za pomocą płaskiego pilnika.
4. Spiłuj wszystkie ostrza do określonego kąta i takiej samej długości.

i UWAGA

Podczas działania,

- Przytrzymaj pilnik płasko przy powierzchni, którą chcesz naostrzyć.
- Użyj punktu środkowego paska pilnika.
- Zastosuj lekki ale silny nacisk podczas ostrzenia powierzchni.
- Unieś pilnik po każdym powrotnym skoku.
- Naostrz ostrza z jednej strony a następnie przejdź na drugą stronę.

Wymień łańcuch, jeśli:

- Długość krawędzi tnących jest mniejsza od 5 mm.
- Pomiędzy ogniwami i nitami jest zbyt dużo przestrzeni.
- Prędkość cięcia jest zbyt wolna
- Po wielokrotnym ostrzeniu łańcucha prędkość cięcia nie zwiększa się. Łańcuch jest zużyty.

5.3 KONSERWACJA PROWADNICY

Rysunek 19-20.

i UWAGA

Zapewniaj okresowe przekręcanie, by utrzymać symetryczne zużycie pręta.

1. Naoliw łożyska koła zębatego (jeśli jest) za pomocą strzykawki (do zakupienia osobno).
2. Wyczyść szczelinę prowadnicy za pomocą haka skrobiącego (do zakupienia osobno).
3. Wyczyść otwory smarownicze.
4. Usuń zadziory z krawędzi i wyrównaj ostrza z płaskim pilnikiem.

Wymień prowadnicę, jeśli:

- szczelina nie pasuje do wysokości ogniw (które nie mogą nigdy dotykać spodu).
- wnętrze prowadnicy jest zużyte i sprawia, że łańcuch przechyla się w jedną stronę.

6 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed ruszaniem urządzenia, zawsze

- Wyjmij akumulator z urządzenia.
- Nie zbliżaj rąk do przycisku odblokowania.
- Załóż pokrowiec na prowadnicę i łańcuch.

Przed przechowywaniem urządzenia, zawsze

- Usuń wszystkie pozostałości z urządzenia.
- Wyjmij akumulator z urządzenia.
- Usuń wszystkie niepożądane materiały z urządzenia.
- Upewnij się, że obszar przechowywania jest
  - poza zasięgiem dzieci.
  - z dala od czynników, które mogą spowodować korozję, np. ogrodnicze środki chemiczne oraz sole rozmrażające.

PL

7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Tyczki nie są poprawnie włożone.	Włóż tyczki zgodnie z instrukcjami.
	Przycisk odblokowania i spust nie zostały wciśnięte jednocześnie.	1. Popchnij i przytrzymaj przycisk odblokowania. 2. Pociągnij spust przytrzymując jednocześnie przycisk odblokowania. 3. Zwolnij przycisk odblokowania, by uruchomić urządzenie.
Prowadnica i łańcuch nagrzewają się i dymią	Zbiornik na olej jest pusty.	Napełnij zbiornik na olej.
	Wylot jest zablokowany.	1. Wyjmij akumulator. 2. Z otworu wyrzutowego należy usunąć brud.
	Otwór wlotu wnętrza zbiornika na olej jest zablokowany.	1. Wyczyść zbiornik na olej. 2. Napełnij czystym smarem prowadnicę i łańcuch.
	Zębatka jest zablokowana i zapchana odpadami.	1. Wyczyść zębatkę. 2. Napełnij czystym smarem prowadnicę i łańcuch.
Prowadnica i łańcuch nagrzewają się i nie mogą ciąć	Napięcie łańcucha jest zbyt mocne lub zbyt luźne.	Przeczytaj część Ustaw napięcia łańcucha w instrukcji.
	Łańcuch jest stępiony.	Naostrz lub wymień łańcuch.
	Łańcuch jest założony odwrotnie.	Wyjmij łańcuch i obróć go w odpowiednim kierunku.
Silnik działa ale łańcuch nie tnie poprawnie lub silnik zatrzymuje się po 3 sekundach.	Gdy używasz urządzenie z obciążeniem, zatrzyma się.	1. zwolnij spust. 2. Włącz ponownie urządzenie.
	Łańcuch nie jest naładowany.	Nasmaruj łańcuch, by zmniejszyć tarcie.

8 DANE TECHNICZNE

Napięcie	60V DC
Prędkość bez obciążenia	13 m/s
Długość prowadnicy	254 mm
Zatrzymanie łańcucha	< 2 s
Pojemność zbiornika oleju	80 ml
Waga (bez akumulatora)	4,2 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Drgania	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Łańcuch	Q5058
Prowadnica	MQ501058-1318TL
Model akumulatora	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 i inne serie BAC
Model ładowarki	G60UC i inne serie CAC

9 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Greenworks internetowej https:// www.greenworkstools.eu)

Produkt Greenworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykłe zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne

PL

dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

10 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Nazwa:	Globe Technologies Europe GmbH
Adres:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Nazwa:	Ralf Pankalla
Adres:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria:	Podkrzesywarka
Model:	GD60PS25(PSC403)
Numer seryjny:	Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji:	Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących dyrektywach:
  - Kompatybilność elektromagnetyczna – dyrektywa 2014/30/UE
  - Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych dyrektywa RoHS 2011/65/UE i 2015/863/UE
  - Dyrektywa 2000/14/WE i 2005/88/WE w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń

Ponadto oświadczamy, że zastosowano następujące standardy:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metoda oceny zgodności w Aneksie V Dyrektywy 2000/14/WE w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń.

Zmierzony poziom mocy akustycznej:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Jednostka notyfikowana:

Nazwa: SGS Fimko Ltd. (Jednostka notyfikowana 0598)

Adres: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Numer certyfikatu badania typu UE: (Nr jednostki notyfikowanej) MD-258.

Miejsce, data: Weiterstadt. 07,07,2023	Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Ted Qu

PL

Česky

1 Popis.....86
1.1 Účel..... 86
1.2 Popis..... 86
2 Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím.....86
3 Instalace..... 86
3.1 Rozbalení zařízení..... 86
3.2 Doplňování maziva pro lištu a řetěz..... 86
3.3 Montáž vodicí lišty a řetězu..... 86
3.4 Nastavení tyčové pily..... 87
3.5 Prodloužení tyčové pily..... 87
3.6 Použití ramenního popruhu..... 87
3.7 Příprava na řezání..... 87
3.8 Instalace akumulátoru..... 87
3.9 Vyjmutí akumulátoru..... 87
4 Obsluha..... 87
4.1 Zkontrolujte mazání řetězu..... 87
4.2 Spuštění stroje..... 88
4.3 Zastavení stroje..... 88
4.4 Odvětvování stromu..... 88
4.5 Odvětvování větví stromů..... 88
5 Údržba..... 88
5.1 Nastavení napnutí řetězu..... 88
5.2 Naostření zubů..... 88
5.3 Údržba vodicí lišty..... 89
6 Přeprava a skladování..... 89
7 Řešení problémů..... 89
8 Technické údaje.....90
9 Záruka.....90
10 ES prohlášení o shodě.....90

CS

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Výrobek je opatřen řezným nástavcem přichyceným na tyči, který umožňuje obsluze stroje řezat větve porostů, ale není určen pro řezání dřeva jako normální motorová pila.

Zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny odpovědnou osobou o bezpečném používání zařízení.

Dohlédněte na děti, aby si se zařízením nehrály.

1.2 POPIS

Obrázek 1-20

1. Blokovací tlačítko
2. Spouštěč
3. Pouzdro
4. Rukojeť tyčové pily
5. Objímka
6. Prodlužovací tyč
7. Hlavice tyčové pily
8. Pojistná matice krytu řetězu
9. Uzávěr olejové nádrže
10. Lišta
11. Řetěz
12. Indikátor hladiny oleje
13. Mazivo pro řetěz
14. Kryt řetězu
15. Ramenní popruh
16. Akumulátor
17. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
18. Rozeta
19. Otvor napínacího čepu řetězu

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. *Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.*

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí" ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a balící materiály v souladu s místními předpisy.

3.2 DOPLŇOVÁNÍ MAZIVA PRO LIŠTU A ŘETĚZ

Zkontrolujte množství oleje v stroji. Pokud je hladina oleje nízká, přidejte mazivo pro lištu a řetěz následujícím způsobem.

i DŮLEŽITÉ

Použijte pouze mazivo pro lišty a řetězy.

i POZNÁMKA

Stroj se dodává z továrny bez maziva pro lištu a řetěz.

1. Odšroubujte a vyjměte uzávěr z olejové nádrže.
2. Nalijte olej do olejové nádrže.
3. Sledujte indikátor hladiny oleje, abyste se ujistili, že v olejové nádrži není žádná špína při přidávání oleje.
4. Zašroubujte uzávěr olejové nádrže.
5. Utáhněte uzávěr olejové nádrže.
6. Zcela naplněná olejová nádrž vydrží 15 - 40 minut provozu.

i DŮLEŽITÉ

Nepoužívejte špinavý, použitý nebo znečištěný olej. Může dojít k poškození lišty nebo řetězu.

3.3 MONTÁŽ VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Obrázek 10-14.

1. Vyjměte akumulátor ze stroje.
2. Odmontujte klíčem šrouby krytu řetězu.

3. Sejměte kryt řetězu.
4. Umístěte hnací články řetězu do drážky vodicí lišty.
5. Zuby řetězu položte ve směru chodu řetězu.
6. Umístěte řetěz na místo a ujistěte se, že je smyčka za vodicí lištou.
7. Přidržte řetěz a lištu.
8. Nasaďte smyčku řetězu kolem rozety.
9. Ujistěte se, že otvor pro napínací kolík řetězu na vodicí liště správně zapadá do šroubu.
10. Namontujte kryt řetězu.
11. Napněte řetěz. Viz *Nastavení napnutí řetězu.*
12. Po řádném napnutí řetězu utáhněte šrouby.

i POZNÁMKA

Pokud spustíte řetězovou pilu s novým řetězem, proveďte test po dobu 2-3 minut. Poté znovu zkontrolujte napnutí a v případě potřeby řetěz napněte.

3.4 NASTAVENÍ TYČOVÉ PILY

Obrázek 2-3

1. Pro dosažení standardní délky namontujte hlavu tyčové pily na rukojeť tyčové pily.
2. Posuňte objímku směrem nahoru.
3. Otáčejte objímkou ve směru hodinových ručiček pro dotažení.

3.5 PRODLOUŽENÍ TYČOVÉ PILY

Obrázek 2-3

1. Pro dosažení maximální délky namontujte prodlužovací tyč mezi rukojeť tyčové pily a hlavu tyčové pily.
2. Posuňte objímku směrem nahoru.
3. Otáčejte objímkou ve směru hodinových ručiček pro dotažení.

⚠ VAROVÁNÍ

Pravidelně kontrolujte dotažení spojení manžet.

3.6 POUŽITÍ RAMENNÍHO POPRUHU

Obrázek 4

1. Připojte karabinu k nosnému kroužku na tyči.
2. Nasaďte si ramenní popruh.
3. Nastavte délku popruhu tak, aby karabina byla podélně ruky pod pravým bokem.

3.7 PŘÍPRAVA NA ŘEZÁNÍ

Obrázek 4

Než začnete řezat, ujistěte se, že

- pro dosažení maximální pevnosti úchopu a ochrany používáte protiskluzové rukavice.
- máte správné uchopení stroje během provozu.
  - Pravou rukou uchopte zadní rukojeť, zatímco levá ruka drží tyč.
  - Udržujte své tělo nalevo od linie řetězu.
  - Nikdy nepoužívejte levoruký (křížový) úchop a nestůjte tak, aby bylo vaše tělo nebo paže umístěna napříč linií řetězu.
- Nikdy nestůjte přímo pod řezanou větví.
- Pravidelně kontrolujte dotažení manžet během provozu.

3.8 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 5

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádky pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

3.9 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 5

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

4 OBSLUHA

i POZNÁMKA

Při přesunování stroje vyjměte akumulátor a nedotýkejte se spínače.

i DŮLEŽITÉ

Před každým použitím zkontrolujte napnutí řetězu.

4.1 ZKONTROLUJTE MAZÁNÍ ŘETĚZU.

i POZNÁMKA

Nepoužívejte stroj bez dostatečného mazání řetězu.

Obrázek 6

1. Zkontrolujte hladinu maziva ve stroji podle indikátoru oleje.

CS

2. Pokud je nutné, přidejte mazivo.

4.2 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 7

1. Stiskněte blokovací tlačítko nahoru.
2. Současně stiskněte spouštěč.

4.3 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 7.

1. Uvolněte spínač pro zastavení stroje.

4.4 ODVĚTVOVÁNÍ STROMU

Obrázek 8

⚠ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že v oblasti, kde dopadají větve, není nikdo.

- Postavte se proti větvi, kterou budete řezat.
- Začněte řezat dolní část větve.
- Pak odřízněte vrchní část větve.
- Řežte směrem dolů, aby se zabránilo uvíznutí lišty.

4.5 ODVĚTVOVÁNÍ VĚTVÍ STROMŮ

Odvětvování je odstraňování větví z pokáceného stromu.

Obrázek 9

1. Ponechejte větší dolní větve, aby držely kládu nad zemí.
2. Odstraňte malé větve jedním řezem.
3. Odstraňujte napnuté větve zdola nahoru.
4. Ponechte si větší dolní větve jako podpěru až do odvětvení klády.

5 ÚDRŽBA

CS

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby brzdové kapaliny, benzín nebo materiály na bázi ropy přišly do kontaktu s plastovými díly. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čistící prostředky.

⚠ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

5.1 NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU

Obrázek 10,13,14

⚠ UPOZORNĚNÍ

Používejte ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu, lišty nebo oblastí kolem řetězu.

1. Povolte kryt řetězu otáčením kolečka krytu řetězu proti směru hodinových ručiček.

i POZNÁMKA

Není nutné demontovat kryt řetězu pro nastavení napnutí řetězu.

2. Otočte napínací šroub řetězu za lištou a řetězem ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili napnutí řetězu.
3. Otočením šroubu napínání řetězu proti směru hodinových ručiček snižujete napnutí řetězu.
4. Když má řetěz požadované napnutí, utáhněte kryt řetězu.

5.2 NAOSTŘENÍ ZUBŮ

Naostřete zuby, pokud řetěz neproniká snadno do dřeva.

i POZNÁMKA

Doporučujeme využít služby servisního střediska, které má elektrickou brusku k provedení kvalitního naostření.

Obrázek 15-18.

1. Napněte řetěz.
2. Ostřete zuby kulatým pilníkem o průměru 5/32 palců (4 mm).
3. Horní desku, boční desku a hloubkový doraz ostřete plochým pilníkem.
4. Zabruste všechny zuby do stanovených úhlů a stejné délky.

i POZNÁMKA

Během ostření,

- Položte pilník naplocho na plochu, která má být naostřena.
- Použijte střední bod pilníkového listu.
- Při ostření povrchu použijte lehký, ale pevný přítlak.
- Zvedněte pilník po každém pohybu.
- Naostřete zuby na jedné straně a poté se přesuňte na druhou stranu.

Vyměňte řetěz, pokud:

- Délka řezných hran je menší než 5 mm.
- Mezi hnacími články a nýty je příliš velký prostor.
- Rychlost řezání je pomalá.
- Mnohočetné opakování ostření řetězu nezvyšuje rychlost řezání. Řetěz je opotřebovaný.

5.3 ÚDRŽBA VODICÍ LIŠTY

Obrázek 19-20.

i POZNÁMKA

Ujistěte se, že se vodicí lišta pravidelně obrací, aby se zachovalo její symetrické opotřebení.

1. Promažte ložiska na nosu lišty (pokud jsou přítomna) s maznicí (není součástí dodávky).
2. Drážku vodicí lišty vyčistěte škrabákovým hákem (není součástí dodávky).
3. Vyčistěte mazací otvory.
4. Odstraňte otřepy z hran a zuby zarovnejte plochým pilníkem.

Vyměňte lištu, pokud:

- drážka neodpovídá výšce hnacích článků (které se nikdy nesmí dotýkat dolní části).
- vnitřní strana vodicí lišty je opotřebená a řetěz se dotýká jedné strany.

6 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Před přesunem stroje vždy

- Vyjměte akumulátor ze stroje.
- Nedotýkejte se blokovacího tlačítka.
- Nasaďte kryt vodicí lišty na vodicí lištu a řetěz.

Před uskladněním stroje vždy

- Odstraňte ze stroje veškerý zbytkový olej.
- Vyjměte akumulátor ze stroje.
- Očistěte stroj od veškerého nežádoucího materiálu.
- Ujistěte se, že skladovací prostor je
  - není přístupný dětem.
  - v bezpečné vzdálenosti od látek, které mohou způsobit koroze, jako jsou zahradní chemikálie a odmrazovací soli.

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Stroj se nespustí.	Tyče nejsou správně osazené.	Sestavte tyče podle pokynů.
	Blokovací tlačítko a spoušť nejsou současně zmáčknuty.	1. Stiskněte a podržte blokovací tlačítko 2. Zatímco držíte blokovací tlačítko, potáhněte spoušť. 3. Uvolněte blokovací tlačítko pro nastartování stroje.
Lišta a řetěz se zahřívají a uvolňují kouř.	Nádržka na olej je prázdná.	Doplňte nádržku na olej.
	Otvor odhozu pilin je zablokován.	1. Vyjměte akumulátor. 2. Odstraňte nečistoty z otvoru odhozu pilin.
	Vstupní otvor vnitřní nádrže na olej je zablokován.	1. Vyčistěte nádrž na olej. 2. Naplňte čistým mazivem pro lištu a řetěz.
	Rozeta je zaseknutá a zanesená nečistotami.	1. Vyčistěte rozetu. 2. Naplňte čistým mazivem pro lištu a řetěz.
Lišta a řetěz se příliš zahřívají a neřežou.	Napnutí řetězu je příliš velké nebo příliš volné.	Viz Nastavení napnutí řetězu v příručce.
	Řetěz je tupý	Naostřete nebo vyměňte řetěz.
	Řetěz je založen opačně.	Sejměte řetěz a otočte ho správným směrem.
Motor běží, ale řetěz neřeže správně, nebo se motor po asi 3 sekundách zastaví.	Při použití pod zatížením se stroj zastaví.	1. Uvolněte spouštěč. 2. Znovu zapněte stroj.
	Řetěz není namazán.	Namažte řetěz, abyste snížili tření.

CS

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	60V DC
Otáčky naprázdno	13 m/s
Délka vodicí lišty	254 mm
Zastavení řetězu	< 2 s
Objem olejové nádržky	80 ml
Hmotnost (bez akumulátoru)	4,2 kg
Měřená hladina akustického tlaku	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibrace	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Řetěz	Q5058
Vodicí lišta	MQ501058-1318TL
Akumulátor	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 a další řady BAC
Typ nabíječky	G60UC a další řady CAC

9 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks https:// www.greenworkstools.eu)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrzenka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

10 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název:	Globe Technologies Europe GmbH
Adresa:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název:	Ralf Pankalla
Adresa:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie:	Tyčová pila
Model:	GD60PS25(PSC403)
Výrobní číslo:	Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby:	Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi:
  - Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU
  - Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU & 2015/863/EU
  - Směrnice o venkovním hluku 2000/14/ES a 2005/88/ES

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující standardy:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metoda posouzení shody s přílohou V směrnice o venkovním hluku 2000/14/ES.

Měřená hladina akustického výkonu:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Zapojený oznámený subjekt:

Název: SGS Fimko Ltd. (Oznámený subjekt 0598)

Adresa: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Číslo certifikátu ES přezkoušení typu: (Oznámený subjekt č.) MD-258.

Místo, datum: Weiterstadt. 07,07,2023	Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Ted Qu

CS

Slovenčina

1 Popis.....92
1.1 Účel.....92
1.2 Prehľad.....92
2 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie..92
3 Inštalácia.....92
3.1 Rozbalenie stroja.....92
3.2 Dopĺňanie maziva pre lištu a reťaz.....92
3.3 Montáž vodiacej lišty a reťaze.....92
3.4 Nastavenie tyčovej píly.....93
3.5 Predĺženie tyčovej píly.....93
3.6 Použitie ramenného popruhu.....93
3.7 Príprava na rezanie.....93
3.8 Inštalácia akumulátora.....93
3.9 Vybratie akumulátora.....93
4 Obsluha.....93
4.1 Kontrola namazania reťaze.....94
4.2 Spustenie stroja.....94
4.3 Zastavenie stroja.....94
4.4 Odvetvovanie stromu.....94
4.5 Odvetvenie konárov stromov.....94
5 Údržba.....94
5.1 Nastavenie napnutia reťaze.....94
5.2 Naostrenie zubov.....94
5.3 Údržba vodiacej lišty.....95
6 Preprava a skladovanie.....95
7 Riešenie problémov.....96
8 Technické údaje.....96
9 Záruka.....96
10 Vyhlásenie ES o zhode.....96

SK

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Výrobok je vybavený rezacím príslušenstvom namontovaným na tyči tak, aby obsluhe umožnil rezanie vetví stojacich stromov, ale nie je určený na rezanie dreva ako bežná reťazová motorová píla.

Toto elektrické náradie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktoré majú znížené vnímanie alebo nedostatok skúseností, pokiaľ na nich nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred nepoučila o obsluhe tohto elektrického náradia.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo že sa s prístrojom nehrajú.

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1-20

1. Blokovacie tlačidlo
2. Spúšťač
3. Puzdro
4. Rukoväť tyčovej píly
5. Objímka
6. Predlžovacia tyč
7. Hlavica tyčovej píly
8. Poistná matica krytu reťaze
9. Uzáver olejovej nádrže
10. Tyč
11. Reťaz
12. Indikátor hladiny oleja
13. Mazivo pre reťaz
14. Kryt reťaze
15. Ramenný popruh
16. Akumulátor
17. Tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora
18. Rozeta
19. Otvor pre napínací kolík reťaze

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.*

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

⚠ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

⚠ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

3.2 DOPĹŇANIE MAZIVA PRE LIŠTU A REŤAZ

Skontrolujte množstva oleja v stroji. Ak je hladina oleja nízka, pridajte mazivo pre lištu a reťaz nasledujúcim spôsobom.

i DÔLEŽITÉ

Používajte len mazivo pre lišty a reťaze.

i POZNÁMKA

Stroj prichádza z továrne bez maziva tyče a reťaze.

1. Odskrutkujte a vyberte uzáver olejovej nádrže.
2. Nalejte olej do olejovej nádrže.
3. Pozorujte indikátor hladiny oleja, aby ste sa presvedčili, že v olejovej nádrži nie je žiadna špina pri pridávaní oleja.
4. Zaskrutkujte uzáver olejovej nádrže.
5. Dotiahnite uzáver olejovej nádrže.
6. Kompletne naplnená olejová nádrž vydrží v prevádzke od 15 do 40 minút.

i DÔLEŽITÉ

Nepoužívajte špinavé, používané alebo inak kontaminované oleje. Môže dôjsť k poškodeniu lišty alebo reťaze.

3.3 MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE

Obrázok 10-14.

1. Vyberte akumulátor zo stroja.
2. Odstráňte kľúčom matice krytu reťaze.

3. Zložte kryt reťaze.
4. Umiestnite hnacie články reťaze do drážky vodiacej lišty.
5. Zuby reťaze položte v smere chodu reťaze.
6. Umiestnite reťaz na miesto a uistite sa, že je slučka za vodiacou lištou.
7. Pridržte reťaz a lištu.
8. Nasaďte slučku reťaze okolo rozety.
9. Uistite sa, že otvor pre napínací kolík reťaze na vodiacej lište správne zapadá do skrutky.
10. Namontujte kryt reťaze.
11. Napnite reťaz. Pozrite si *Nastavte napnutie reťaze.*
12. Po správnom napnutí reťaze dotiahnite matice.

i POZNÁMKA

Ak spustíte reťazovú pílu s novou reťazou, vykonajte 2-3 minútový test. Potom znovu skontrolujte napnutie a v prípade potreby reťaz napnite.

3.4 NASTAVENIE TYČOVEJ PÍLY

Obrázok 2-3

1. Pre dosiahnutie štandardnej dĺžky namontujte hlavu tyčovej píly na rukoväť tyčovej píly.
2. Posuňte objímku smerom hore.
3. Otáčajte objímku v smere hodinových ručičiek pre dotiahnutie.

3.5 PREDĹŽENIE TYČOVEJ PÍLY

Obrázok 2-3

1. Pre dosiahnutie maximálnej dĺžky namontujte predlžovaciu tyč medzi rukoväť tyčovej píly a hlavu tyčovej píly.
2. Posuňte objímkou smerom hore.
3. Otáčajte objímku v smere hodinových ručičiek pre dotiahnutie.

⚠ VAROVANIE

Pravidelne kontrolujte dotiahnutie spojenia objímok.

3.6 POUŽITIE RAMENNÉHO POPRUHU

Obrázok 4

1. Pripojte karabínu na nosný krúžok na tyči.
2. Nasaďte si ramenný popruh.
3. Nastavte dĺžku popruhu tak, aby karabína bola pozdĺž ruky pod pravým bokom.

3.7 PRÍPRAVA NA REZANIE

Obrázok 4

Než začnete rezať, uistite sa, že

- na dosiahnutie maximálnej pevnosti úchopu a ochrany používate protišmykové rukavice.
- máte správne uchopenie stroja počas prevádzky.
  - pravou rukou pevne uchopíte zadnú rukoväť a ľavou rukou pevne uchopíte tyč.
  - máte telo naľavo od reťaze.
  - Nikdy nepoužívajte ľavý (prekrížené ruky) úchop alebo akýkoľvek postoj, ktorý umiestni vaše telo alebo ruky cez reťaz.
- Nikdy nestojte priamo pod orezávaným konárom.
- Pravidelne kontrolujte dotiahnutie manžiet počas prevádzky.

3.8 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 5

⚠ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.9 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 5

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

4 OBSLUHA

i POZNÁMKA

Pri premiestňovaní stroja vyberte akumulátor a nedotýkajte sa spínača.

i DÔLEŽITÉ

Pred každým použitím skontrolujte napnutie reťaze.

SK

4.1 KONTROLA NAMAZANIA REŤAZE

i POZNÁMKA

Nepoužívajte stroj bez dostatočného mazania reťaze.

Obrázok 6

1. Skontrolujte hladinu maziva stroja podľa indikátora oleja.
2. Ak je nutné, pridajte mazivo.

4.2 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 7

1. Stlačte blokovacie tlačidlo hore.
2. Súčasne stlačte spúšťač.

4.3 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 7.

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite spínač.

4.4 ODVETVOVANIE STROMU

Obrázok 8

⚠ VAROVANIE

Uistite sa, že v oblasti, kde dopadajú konáre, nikto nie je.

- Postavte sa proti konáru, ktorý budete rezať.
- Začnite rezať spodné konáre.
- Potom odrežte vrchné konáre.
- Režte smerom dole, aby ste zabránili uviaznutiu lišty.

4.5 ODVETVENIE KONÁROV STROMOV

Odvetvovanie je odstraňovanie konárov zo zrúbaného stromu.

Obrázok 9

1. Ponechajte väčšie spodné konáre, aby držali guľatinu nad zemou.
2. Odstráňte malé konáre jedným rezom.
3. Odstraňujte napnuté konáre zdola nahor.
4. Ponechajte si väčšie spodné konáre ako podperu až do odvetvenia guľatiny.

5 ÚDRŽBA

⚠ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastu a viesť k tomu, že sa plast stane nepoužiteľným.

⚠ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

⚠ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

5.1 NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE

Obrázok 10,13,14

⚠ VÝSTRAHA

Používajte ochranné rukavice, keď sa dotýkate reťaze, lišty alebo oblastí okolo reťaze.

1. Uvoľnite kryt reťaze otočením gombíka reťaze proti smeru hodinových ručičiek.

i POZNÁMKA

Nie je nutné demontovať kryt reťaze pre nastavenie napnutia reťaze.

2. Otočte napínaciu skrutku reťaze za lištou a reťazou v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili napnutie reťaze.
3. Otočte napínaciu skrutku reťaze proti smeru hodinových ručičiek pre zníženie napnutia reťaze.
4. Keď má reťaz požadované napnutie, upevnite kryt reťaze.

5.2 NAOSTRENIE ZUBOV

Naostrite zuby, ak reťaz nepreniká ľahko do dreva.

i POZNÁMKA

Odporúčame využiť služby servisného strediska, ktoré má k dispozícii elektrickú brúsku pre vykonanie kvalitného nabrúsenia.

Obrázok 15-18.

1. Napnite reťaz.
2. Ostrite zuby guľatým pilníkom s priemerom 5/32 palcov (4 mm).
3. Hornú dosku, bočnú dosku a hĺbkový doraz ostrite plochým pilníkom.
4. Zabrúste všetky zuby do stanovených uhlov a na rovnaké dĺžky.

SK

i POZNÁMKA

Počas ostrenia:

- Položte pilník plošne na miesto, ktoré má byť naostrené.
- Použite stredný bod pilníkového listu.
- Pri ostrení povrchu použite ľahký, ale pevný prítlak.
- Zdvihnite pilník po každom pohybe.
- Naostrite zuby na jednej strane a potom sa presuňte na druhú stranu.

Vymeňte reťaz, ak:

- Dĺžka rezných hrán je menšia než 5 mm.
- Medzi hnacími článkami a nitmi je príliš veľká medzera.
- Rýchlosť rezania je pomalá.
- Mnohopočetné opakovanie ostrenia reťaze nezvyšuje rýchlosť rezania. Reťaz je opotrebovaná.

5.3 ÚDRŽBA VODIACEJ LIŠTY

Obrázok 19-20.

i POZNÁMKA

Uistite sa, že sa vodiaca lišta pravidelne obracia, aby sa zachovalo jej symetrické opotrebovanie.

1. Premažte ložiská na nose lišty (ak sú prítomné) maznicou (nie je súčasťou dodávky).
2. Drážku vodiacej lišty vyčistite škrabákovým hákom (nie je súčasťou dodávky).
3. Vyčistite mazacie otvory.
4. Odstráňte ostriny z hrán a zuby zarovnajte plochým pilníkom.

Vymeňte lištu, ak:

- drážka nezodpovedá výške hnacích článkov (ktoré sa nikdy nesmú dotýkať spodnej časti).
- vnútorná strana vodiacej lišty je opotrebovaná a reťaz sa dotýka jednej strany.

6 PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pred presunom stroja vždy

- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Nedotýkajte sa blokovacieho tlačidla.
- Nasaďte kryt vodiacej lišty na vodiacu lištu a reťaz.

Pred skladovaním stroja vždy

- Zo stroja odstráňte všetok zvyškový olej.
- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Vyčistite stroj od všetkých zvyškov nežiaduceho materiálu.
- Uistite sa, že skladovací priestor je
  - nie je prístupný deťom.
  - v bezpečnej vzdialenosti od látok, ktoré môžu spôsobiť koróziu, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

SK

7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Stroj sa nespustí.	Tyče nie sú správne osadené.	Zmontujte tyče podľa pokynov.
	Blokovacie tlačidlo a spínač nie sú súčasne stlačené.	1. Stlačte a podržte blokovacie tlačidlo 2. Zároveň so stlačeným blokovacím tlačidlom potiahnite spínač. 3. Uvoľnite blokovacie tlačidlo pre naštartovanie stroja.
Lišta a reťaz sa zohrievajú a uvoľňujú dym.	Nádržka na olej je prázdna.	Doplňte nádržku na olej.
	Otvor odhodu pilín je zablokovaný.	1. Vymeňte akumulátor. 2. Odstráňte nečistoty z otvoru odhodu pilín.
	Vstupný otvor vnútornej nádrže na olej je zablokovaný.	1. Vyčistite nádrž na olej. 2. Naplňte čistým mazivom pre lištu a reťaz.
	Rozeta je zaseknutá a zanesená nečistotami.	1. Vyčistite rozetu. 2. Naplňte čistým mazivom pre lištu a reťaz.
Lišta a reťaz sa veľmi zohrievajú a nerežú.	Napnutie reťaze je veľmi veľké alebo príliš voľné.	Pozrite si v návode Nastavenie napnutia reťaze.
	Reťaz je tupá	Naostrite alebo vymeňte reťaz.
	Reťaz je založená opačne.	Vyberte reťaz a otočte ju správnym smerom.
Motor beží, ale píla sa nepohybuje správne, alebo sa motor po asi 3 sekundách zastaví.	Pri použití pod zaťažením sa stroj zastaví.	1. Uvoľnite spínač. 2. Znovu zapni-te stroj.
	Reťaz nie je namazaná.	Namažte reťaz, aby ste znížili trenie.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	60V DC
Rýchlosť reťaze:	13 m/s
Dĺžka vodiacej lišty	254 mm
Zastavenie reťaze	< 2 s
Objem olejovej nádržky	80 ml
Hmotnosť (bez akumulátora)	4,2 kg
Meraná hladina akustického tlaku	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibrácie	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Reťaz	Q5058
Vodiaca lišta	MQ501058-1318TL
Akumulátor	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 a ďalšie série BAC
Typ nabíjačky	G60UC a ďalšie série CAC

9 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej Greenworks stránke spoločnosti https://www.greenworkstools.eu)

Záruka Greenworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

10 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov:	Globe Technologies Europe GmbH
Adresa:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemecko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Ted Qu

Názov:	Ralf Pankalla
Adresa:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemecko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina:	Tyčová píla
Model:	GD60PS25(PSC403)
Výrobné číslo:	Pozrite si štítok s označením výrobku
Rok výroby:	Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami:
  - Elektromagnetická kompatibilita – smernica 2014/30/EÚ
  - Nariadenie o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS), smernica 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ
  - Smernica o vonkajšom hluku 2000/14/ES a 2005/88/ES

Ďalej vyhlasujeme, že sa použili nasledujúce štandardy:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy V. Smernice o vonkajšom hluku 2000/14/ES.

Meraná hladina akustického výkonu:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Príslušný notifikovaný orgán:

Názov: SGS Fimko Ltd. (Notifikovaný orgán 0598)

Adresa:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Číslo osvedčenia o typovej skúške EÚ: (Pozn. č.) MD-258.

Miesto, dátum: Weiterstadt. 07,07,2023 Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

SK

Slovenščina

1 Opis..... 99

1.1 Namen.....99

1.2 Pregled.....99

2 Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji..... 99

3 Namestitev..... 99

3.1 Razpakiranje naprave..... 99

3.2 Dolivanje olja za vodilo in verigo..... 99

3.3 Sestavite vodilo in verigo.....99

3.4 Namestite teleskopsko žago..... 100

3.5 Podaljšanje teleskopske žage.....100

3.6 Uporabite naramni pas.....100

3.7 Priprava na žaganje..... 100

3.8 Namestitev akumulatorja.....100

3.9 Odstranite akumulator.....100

4 Delovanje..... 100

4.1 Preverite, ali je veriga zadostno namazana.....101

4.2 Zagon naprave..... 101

4.3 Zaustavitev naprave..... 101

4.4 Odstranjevanje vej z debla..... 101

4.5 Obrezovanje vej na drevesu.....101

5 Vzdrževanje.....101

5.1 Nastavitev napetosti verige..... 101

5.2 Ostrenje rezil..... 101

5.3 Vzdrževanje vodila..... 102

6 Premikanje in shranjevanje.... 102

7 Odpravljanje napak..... 103

8 Tehnični podatki..... 103

9 Garancija..... 103

10 Izjava ES o skladnosti.....104

SL

1 OPIS

1.1 NAMEN

Izdelek je opremljen z rezilnim nastavkom, pritrjenim na drog, ki upravljavcu omogoča žaganje vej na pokončnem drevju, ni pa namenjen žaganju lesa kot npr. motorna žaga.

Naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki), ki nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.

Nadzirajte svoje otroke ter poskrbite, da se z napravo ne bodo igrali.

1.2 PREGLED

Slika 1-20

1. Gumb za zaklepanje
2. Sprožilec
3. Nožnica
4. Ročaj palične žage
5. Objemka
6. Razširitvena palica
7. Glava palične žage
8. Matica za zaklep pokrova verige
9. Pokrov rezervoarja za olje
10. Drog
11. Veriga
12. Indikator ravni olja
13. Mazivo verige
14. Pokrov verige
15. Naramni pas
16. Akumulator
17. Gumb za sprostitev akumulatorja
18. Verižnik
19. Odprtina za zatič za napetost verige

2 SPLOŠNA OPOZORILA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene električnemu orodju. *Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.*

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (povezano z električnim kablom), ki se napaja iz električnega omrežja, ali na električno orodje z baterijo (brez kabla).

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

⚠ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

⚠ OPOZORILO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

3.2 DOLIVANJE OLJA ZA VODILO IN VERIGO

Preverite količino olja v žagi. Če je nivo olja nizek, dodajte olje za vodilo in verigo po opisanem postopku.

i POMEMBNO

Uporabite izključno olja za vodila in verige, ki so namenjena le vodilom in verigam.

i OPOMBA

Žaga je iz tovarne dobavljena brez olja za vodilo in verigo.

1. Sprostite in odstranite pokrovček z rezervoarja za olje.
2. Nalijte olje v rezervoar.
3. Spremljajte indikator olja, zato da se prepričate, da med dolivanjem olja v rezervoar ne zaide umazanija.
4. Namestite pokrovček rezervoarja za olje.
5. Zategnite pokrovček rezervoarja.
6. Popolnoma napolnjen rezerovar za olje vzdrži 15–40 minut obratovanja.

i POMEMBNO

Ne uporabljajte umazanega, rabljenega ali onesnaženega olja. Takšno olje lahko poškoduje vodilo ali verigo.

3.3 SESTAVITE VODILO IN VERIGO.

Slika 10-14.

SL

1. Odstranite akumulator iz naprave.
2. S ključem odstranite matice pokrova verige.
3. Odstranite pokrov verige.
4. Vstavite člene pogonskega zobnika v utor vodila.
5. Vstavite rezila verige v smeri premikanja verige.
6. Namestite verigo in se prepričajte, da je zanka za vodilom.
7. Pridržite verigo in vodilo.
8. Namestite zanko verige okoli verižnika.
9. Prepričajte se, da se odprtina za napenjanje verige na vodilu ujema z vijakom.
10. Namestite pokrov verige.
11. Napnite verigo. Oglejte si poglavje *Nastavite napetost verige.*
12. Ko je veriga ustrezno napeta, privijte matice.

i OPOMBA

Če ste zagnali motorno žago z novo verigo, najprej naredite 2- do 3-minutni preskus delovanja. Nato znova preverite napetost in po potrebi verigo znova napnite.

3.4 NAMESTITE TELESKOPSKO ŽAGO

Slika 2-3

1. Glavo teleskopske žage pritrdite na držalo teleskopske žage, da dobite standardno dolžino.
2. Objemko potisnite navzgor.
3. Objemko obrnite v smeri urinega kazalca in jo privijte.

3.5 PODALJŠANJE TELESKOPSKE ŽAGE

Slika 2-3

1. Teleskopski drog namestite med držalo teleskopske žage in glavo teleskopske žage, da dobite maksimalno dolžino.
2. Objemki potisnite navzgor.
3. Objemki obrnite v smeri urinega kazalca in ju privijte.

SL

⚠ OPOZORILO

Redno preverjajte, ali sta objemki dobro priviti.

3.6 UPORABITE NARAMNI PAS

Slika 4

1. Karabin namestite na nosilni obroč na drogu.
2. Nataknite si naramni pas.
3. Dolžino pasu nastavite tako, da je karabin za približno širino dlani pod vašim desnim bokom.

3.7 PRIPRAVA NA ŽAGANJE

Slika 4

Pred začetkom žaganja morajo biti izpolnjeni ti pogoji:

- Nosite trpežne rokavice za dober oprijem in zaščito.
- Napravo med uporabo ves čas dobro držite.
  - Z desno roko držite za držalo na zadnjem delu, z levo roko pa za držalo na drogu.
  - Pazite, da imate telo levo od verige.
  - Nikoli ne držite s prekrižanimi rokami in ne stojte tako, da imate telo ali roke čez verigo.
- Nikoli ne stojte neposredno pod vejo, ki jo žagate.
- Med uporabo redno preverjate, ali sta objemki dobro priviti.

3.8 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 5

⚠ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.9 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 5

1. Potisnite in držite gumb za sprostitev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

4 DELOVANJE

i OPOMBA

Odstranite akumulator in se med delovanjem motorne žage z rokami ne dotikajte gumba za izklop zavore.

i POMEMBNO

Pred vsako uporabo preverite napetost verige.

4.1 PREVERITE, ALI JE VERIGA ZADOSTNO NAMAZANA.

i OPOMBA

Če veriga ni dovolj namazana, žage ne smete uporabiti.

Slika 6

1. Na kazalniku olja preverite nivo maziva naprave.
2. Po potrebi dolijte več olja.

4.2 ZAGON NAPRAVE

Slika 7

1. Gumb za odklepanje povlecite navzgor.
2. Hkrati pritisnite sprožilec.

4.3 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 7.

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

4.4 ODSTRANJEVANJE VEJ Z DEBLA

Slika 8

⚠ OPOZORILO

Zagotovite, da v območju, kamor padajo veje, ni nobene osebe oziroma nobenega predmeta.

- Stojte nasproti veje, ki jo želite odžagati.
- Najprej odžagajte višje veje.
- Nato se lotite nižjih vej.
- Žagajte v smeri navzdol, da preprečite morebitno zaskočitev rezila.

4.5 OBREZOVANJE VEJ NA DREVESU

Obrezovanje dreves pomeni odstranjevanje vej s padlega drevesa.

Slika 9

1. Večje spodnje veje pustite, da držijo deblo od tal.
2. Manjše veje odstranite z enim rezom.
3. Obrežite veje od spodaj navzgor.
4. Večje spodnje veje pustite, da podpirajo deblo, dokler ga ne obrežete.

5 VZDRŽEVANJE

⚠ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

⚠ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

⚠ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

5.1 NASTAVITEV NAPETOSTI VERIGE

Slika 10,13,14

⚠ PREVIDNO

Če se boste dotikali verige, vodila ali območja okoli verige, nosite zaščite rokavice.

1. Sprostite pokrov verige, tako da obrnete gumb pokrova verige v levo.

i OPOMBA

Če želite prilagoditi napetost verige, vam ni treba odstraniti pokrova verige.

2. Če želite povečati napetost verige, obrnite vijak za napetost verige za vodilom in verigo v desno.
3. Če želite zmanjšati napetost verige, zavrtite vijak za napetost verige v levo.
4. Ko dosežete želeno napetost, zategnite pokrov verige.

5.2 OSTRENJE REZIL

Če se veriga zatika v les, nabrusite rezila.

i OPOMBA

Priporočamo, da pomembna dela ostrenja izvede servisni center, ki ima na razpolago električno orodje za ostrenje.

Slika 15-18.

1. Napenjalna veriga.
2. Robove rezil nabrusite v premeru 5/32 palca (4 mm) z okroglo pilo.
3. Zgornjo ploskev, stransko ploskev in merilnik globine nabrusite s plosko pilo.
4. Izpilite vsa rezila do določenega kota in na enako dolžino.

SL

i OPOMBA

Med postopkom

- naj bo pila plosko postavljena na površino, ki jo želite nabrusiti.
- Uporabite srednjo vrednost pile.
- Površina brusite z rahlim in čvrstim pritiskom.
- Ob vsakem povratnem udarcu dvignite pilo.
- Najprej zbrusite rezila na eni strani in nato nadaljujte na drugi strani.

Verigo zamenjajte v teh primerih:

- Dolžina robov za rezanje znaša manj kot 5 mm.
- Razmak med členi pogonskega zobnika in kovicami je premajhen.
- Hitrost žaganja je premajhna.
- Verigo ste že večkrat nabrusili, vendar žaganje ne poteka hitreje. Veriga je obrabljena.

5.3 VZDRŽEVANJE VODILA

Slika 19-20.

i OPOMBA

Vodilo morate redno obračati, zato da se simetrično obrabi.

1. Z brizgalko (ni priložena) naoljite ležaje na konici verižnika (če je prisoten).
2. Utor vodila očistite s strgalnim kavljem (ni priložen).
3. Očistite luknje za mazanje.
4. Odstranite zarobek z robov in privzdignite rezila s plosko pilo.

Vodilo zamenjajte v teh primerih:

- Utor se ne ujema z višino členkov pogonskega zobnika (ki se ne smejo nikoli dotikati dna).
- Notranjost vodila je obrabljena, zato se veriga nagiba v eno smer.

6 PREMIKANJE IN SHRANJEVANJE

Preden premaknete žago, vedno

- odstranite akumulator iz naprave.
- Z rokami se ne dotikajte gumba izklop zapore.
- Na vodilo in verigo namestite zaščito.

Preden shranite žago v skladišče, vedno

- Iz stroja odstranite vse ostanke olja.
- odstranite akumulator iz naprave.
- Z žage odstranite ves neželeni material.
- Poskrbite, da otroci ne bodo imeli
  - dostopa do prostora za skladiščenje.
- Žago hranite stran od sredstev, ki lahko povzročajo korozijo, kot so vrtne kemikalije in soli proti zmrzali.

7 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene.	Drogovi niso pravilno sestavljeni.	Drogove sestavite po navodilih.
	Gumba za odklepanje in sprožilca niste pritisnili istočasno.	1. Potisnite in držite gumb za odklepanje. 2. Medtem ko držite gumb za odklepanje, povlecite sprožilec. 3. Spustite gumb za odklepanje, da zaženete napravo.
Vodilo in veriga postaneta vroča in iz njiju se kadi.	Rezervoar za olje je prazen.	Napolnite rezervoar za olje.
	Izpustna odprtina je blokirana.	1. Odstranite baterijo. 2. Z odvodne odprtine odstranite umazanijo.
	Dovodna odprtina notranjega rezervoarja za olje je blokirana.	1. Očistite rezervoar za olje. 2. Napolnite ga s čistim vodilom in mazivom za verigo.
	Verižnik se je zataknil in je zamašen z ostanki.	1. Očistite verižnik. 2. Napolnite ga s čistim vodilom in mazivom za verigo.
Vodilo in veriga postaneta prevroča in žaganje ni mogoče.	Veriga je preveč napeta ali sproščena.	Glejte razdelek »Nastavitev napetosti verige« v priročniku.
	Veriga je topa.	Verigo nabrusite ali jo zamenjajte.
	Veriga je narobe nataknjena.	Odstranite verigo in jo obrnite v pravo smer.
Motor deluje, vendar veriga ne žaga pravilno ali pa se motor zaustavi po približno 3 sekundah.	Če napravo uporabljate pod obremenitvijo, se ustavi.	1. Sprostite sprožilec. 2. Znova zaženite napravo.
	Veriga ni namazana.	Namažite verigo, da zmanjšate trenje.

8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	60V DC
Ni obremenitvene hitrosti	13 m/s
Dolžina vodila	254 mm
Blokada verige	< 2 s
Prostornina olja za verigo	80 ml
Teža (brez akumulatorja)	4,2 kg
Izmerjena raven hrupa	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibracije	< 2,5 m/s^2 1,5 m/s^2
Veriga	Q5058
Vodilo	MQ501058-1318TL
Model akumulatorja	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 in druge serije BAC
Modela polnilca	G60UC in druge serije CAC

9 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Greenworks spletni strani https://www.greenworkstools.eu)

Garancija Greenworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelke vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

SL

10 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime:	Globe Technologies Europe GmbH
Naslov:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščena za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Ime:	Ralf Pankalla
Naslov:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija:	Višinski obrezovalnik
Model:	GD60PS25(PSC403)
Serijska številka:	Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave:	Glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- v skladu z določbami naslednjih direktiv:
  - Elektromagnetna združljivost – Direktiva 2014/30/EU
  - Omejitev uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) Direktiva 2011/65/EU in 2015/863/EU
  - Direktiva o hrupu na prostem 2000/14/ES in 2005/88/ES

Poleg tega izjavljamo, da so bili uporabljeni naslednji standardi:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Način ugotavljanja skladnosti s prilogo V Direktive o hrupu na prostem 2000/14/ES.

Izmerjena raven zvočne moči:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Zadevni priglašeni organ:

Ime: SGS Fimko Ltd. (Priglašeni organ 0598)

Naslov: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Številka potrdila o pregledu tipa EU: (Št. PO) MD-258.

Kraj, datum: Weiterstadt. 07,07,2023

Podpis: Ted Qu, direktor za kakovost

Ted Qu

SL

Hrvatski

1 Opis..... 106
1.1 Svrha..... 106
1.2 Pregled..... 106
2 Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....106
3 Ugradnja.....106
3.1 Vađenje stroja iz ambalaže..... 106
3.2 Dodavanje maziva za vodilicu i lanac.....106
3.3 Montiranje vodilice i lanca..... 106
3.4 Montiranje štapne pile..... 107
3.5 Produljenje štapne pile..... 107
3.6 Upotrebljavajte naramenicu.....107
3.7 Priprema za piljenje.....107
3.8 Umetnite bateriju..... 107
3.9 Uklonite baterijski modul..... 107
4 Rukovanje..... 107
4.1 Provjera podmazivanja lanca..... 108
4.2 Pokrenite stroj..... 108
4.3 Zaustavite stroj..... 108
4.4 Rezanje grana s drveta..... 108
4.5 Rezanje grana drveta..... 108
5 Održavanje..... 108
5.1 Podešavanje napetosti lanca..... 108
5.2 Oštrenje reznih elemenata..... 108
5.3 Održavanje vodilice..... 109
6 Transport i skladištenje..... 109
7 Otklanjanje problema..... 110
8 Tehnički podaci.....110
9 Jamstvo..... 110
10 EZ izjava o sukladnosti..... 111

HR

1 OPIS

1.1 SVRHA

Proizvod je opremljen nastavkom za rezanje montiranim na štapu koji omogućuje rukovatelju rezanje grana na stablima ali nije predviđen za rezanje drveta kao s običnom lančanom pilom.

Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim razumijevanjem ili manjkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili primaju upute u vezi uporabe ovog uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

1.2 PREGLED

Slika 1-20

1	Gumb za blokadu	**11**	Lanac
2	Okidač	**12**	Indikator razine ulja
3	Zaštitna navlaka	**13**	Podmazivač lanca
4	Drška štapne pile	**14**	Navlaka za lanac
5	Obruč	**15**	Traka za rame
6	Produžni štap	**16**	Baterijski modul
7	Glava štapne pile	**17**	Gumb za oslobađanje baterije
8	Sigurnosna matica poklopca lanca	**18**	Lančanik
9	Čep spremnika s uljem	**19**	Rupa za zatik za zatezanje lanca
10	Vodilica		

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. *U slučaju nepridržavanja dolje navedenih uputa može doći do električnog udara, požara i/ili teške ozljede.*

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat" se u upozorenjima odnosi na sav alat s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

HR

3 UGRADNJA

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

⚠ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

⚠ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru..

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

3.2 DODAVANJE MAZIVA ZA VODILICU I LANAC

Provjerite količinu ulja u stroju. Ako je razina ulja niska, dodajte maziva za vodilicu i lanac prema sljedećim uputama.

i VAŽNO

Koristite mazivo za vodilicu i lanac predviđeno samo za lance i mazalice za lance.

i NAPOMENA

Stroj se iz tvornice isporučuje bez maziva za vodilicu i lanac.

1. Otpustite i uklonite čep sa spremnika za ulje.
2. Ulijte ulje u odgovarajući spremnik.
3. Pratite indikator ulja kako biste bili sigurni da nema prljavštine u spremniku dok dolijevate ulje.
4. Stavite čep na spremnik za ulje.
5. Stegnite čep na otvoru za ulje.
6. Potpuno napunjeni spremnik ulja trajat će 15 do 40 min rada.

i VAŽNO

Nemojte koristiti prljavo, upotrijebljeno ili kontaminirano ulje. Može doći do oštećenja vodilice i lanca.

3.3 MONTIRANJE VODILICE I LANCA

Slika 10-14.

1. Izvadite baterijski modul iz stroja.

2. Uklonite ključem matice za pokrov lanca.
3. Uklonite poklopac lanca.
4. Stavite pogonske karike lanca u žlijeb vodilice.
5. Postavite rezne elemente na lancu u smjeru kretanja lanca.
6. Stavite lanac na njegovo mjesto i pazite da se omča nalazi iza vodilice.
7. Držite lanac i vodilicu.
8. Postavite omču lanca oko lančanika.
9. Pazite da se rupa zatika za zatezanje lanca na vodilici podudara s položajem vijka.
10. Montirajte poklopac lanca.
11. Zategnite lanac. Pogledajte *Podesite napetost lanca.*
12. Stegnite matice kada je lanac dovoljno zategnut.

i NAPOMENA

Ako pokrenete lančanu pilu s novim lancem, isprobavajte ju 2-3 minute. Nakon toga, opet provjerite napetost i po potrebi ju prilagodite.

3.4 MONTIRANJE ŠTAPNE PILE

Slika 2-3

1. Montirajte glavu štapne pile na držalo štapne pile kako biste dobili standardnu duljinu.
2. Povucite obruč prema gore.
3. Okrenite obruč u smjeru kazaljke na satu da ga zategnete.

3.5 PRODULJENJE ŠTAPNE PILE

Slika 2-3

1. Montirajte nastavak (cijev) za produljenje između držala štapne pile i glave štapne pile kako biste postigli maksimalnu duljinu.
2. Povucite obruče prema gore.
3. Okrenite obruče u smjeru kazaljke na satu da ga zategnete.

⚠ UPOZORENJE

Povremeno provjerite zategnutost spoja obruča.

3.6 UPOTREBLJAVAJTE NARAMENICU

Slika 4

1. Pričvrstite karabiner na prsten za nošenje pile
2. Stavite traku za rame na rame.
3. Prilagodite duljinu trake tako da karabiner bude približno za širinu šake ispod vašeg desnog kuka.

3.7 PRIPREMA ZA PILJENJE

Slika 4

Prije nego započnete rezanje, pazite na sljedeće

- Za maksimalni prihvat i zaštitu nosite izdržljive rukavice.
- Pravilno držite stroj tijekom rada.
  - Desnom rukom držite stražnju ručku dok lijevom rukom držite vratilo nastavka (cijev).
  - Tijelo držite s lijeve strane od crte lanca.
  - Nemojte upotrebljavati lijevi rukohvat (s križanjem ruku) ili bilo koji položaj u kojemu će tijelo ili ruka prijeći preko crte lanca.
- Nikad nemojte stajati izravno ispod grane koju režete.
- Povremeno provjerite zategnutost obruča tijekom rada.

3.8 UMETNITE BATERIJU

Slika 5

⚠ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.9 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 5

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE

i NAPOMENA

Izvadite baterijski modul i držite ruke podalje od gumba za blokadu kada pomičete stroj.

i VAŽNO

Prije svake upotrebe provjerite napetost lanca.

HR

4.1 PROVJERA PODMAZIVANJA LANCA

i NAPOMENA

Nemojte koristiti stroj ako lanac nije dovoljno podmazan.

Slika 6

1. Na indikatoru razine ulja provjerite razinu maziva stroja.
2. Dodajte još maziva ako je potrebno.

4.2 POKRENITE STROJ

Slika 7

1. Povucite gumb za blokadu prema gore.
2. Istodobno pritisnite ove okidač.

4.3 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 7.

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

4.4 REZANJE GRANA S DRVETA.

Slika 8

⚠ UPOZORENJE

Pazite da nema ničega i nikoga u području na koje će padati grane.

- Stanite nasuprot grane koju ćete rezati.
- Počnite rezati više grane.
- Zatim režite niže grane.
- Pilite prema dolje kako se list pile ne bi zaglavio.

4.5 REZANJE GRANA DRVETA

Odsijecanje je uklanjanje grana sa srušenog drveta.

Slika 9

1. Ostavite veće grane s donje strane da se deblo oslanja na njih iznad tla.
2. Uklanjajte manje grane jednim rezom.
3. Napete grane režite odozdo prema gore.
4. Veće niže grane ostavite kao podupirače dok obrezujete grane.

5 ODRŽAVANJE

HR

⚠ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

⚠ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

⚠ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

5.1 PODEŠAVANJE NAPETOSTI LANCA

Slika 10,13,14

⚠ OPREZ

Nosite zaštitne rukavice ako ćete dirati lanac, vodilicu ili područja oko lanca.

1. Uklonite poklopac lanca okretanjem bravice poklopca lanca ulijevo.

i NAPOMENA

Nije potrebno ukloniti navlaku lanca kako biste prilagodili zategnutost lanca.

2. Vrtite vijak za zatezanje lanca iza vodilice i lanca u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali zategnutost lanca.
3. Za smanjivanje napetosti lanca, regulator napetosti lanca okrećite ulijevo.
4. Kada je lanac na željenoj zategnutosti, zategnite navlaku lanca.

5.2 OŠTRENJE REZNIH ELEMENATA

Naoštrite rezne elemente ako lanac ne prodire lagano u drvo.

i NAPOMENA

Preporučujemo da važne radove oštrenja obavi servisni centar.

Slika 15-18.

1. Zatezanje lanca.
2. Naoštrite uglove reznih elemenata koristeći okruglu turpiju promjera 4 mm (5/32 in.).
3. Naoštrite gornju ploču, bočnu ploču i dubinomjer koristeći ravnu turpiju.
4. Turpijom obradite sve rezne elemente dok ne dobijete zadane kutove i iste duljine.

i NAPOMENA

Za vrijeme postupka

- Turpiju držite ravno uz površinu koja se obrađuje.
- Koristite središnji dio turpije.
- Kada obrađujete površinu, upotrijebite lagan, ali čvrst pritisak.
- Pri svakom povratnom potezu, podignite turpiju.
- Naoštrite rezne elemente na jednoj strani, a zatim prijeđite na drugu.

Zamijeniti lanac u sljedećim slučajevima:

- Duljina reznih bridova manja je od 5 mm.
- Previše je mjesta između pogonskih karika i zakovica.
- Brzina rezanja je mala
- Ponovljenim oštrenjem lanca nećete povećati brzinu rezanja. Lanac je istrošen.

5.3 ODRŽAVANJE VODILICE

Slika 19-20.

i NAPOMENA

Povremeno ga preokrenite kako bi se vodilica simetrično trošila.

1. Podmažite ležajeve na prednjem lančaniku (ako postoji) koristeći štrcaljku (nije isporučena).
2. Očistite žlijeb vodilice koristeći kuku za struganje (nije isporučena).
3. Očistite otvore za podmazivanje.
4. Uklonite srh s rubova i izravnajte rezne elemente ravnom turpijom.

Zamijenite vodilicu ako:

- žlijeb nije prilagođen visini pogonskih karika (koje nikada ne smiju dodirivati dno).
- je unutrašnja strana vodilice istrošena, zbog čega je lanac nagnut u jednu stranu.

6 TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Prije premještanja stroja, učinite sljedeće

- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Ruke držite dalje od gumba za blokadu.
- Postavite zaštitnu futrolu na vodilicu i lanac.

Prije skladištenja stroja, učinite sljedeće

- Uklonite sve ostatke ulja iz stroja.
- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Očistite sav neželjeni materijal sa stroja.
- U području za skladištenje pazite na sljedeće
  - Nije dostupno za djecu.
  - Udaljeno je od sredstava koja mogu izazvati koroziju kao što su vrtne kemikalije i sol za odleđivanje.

7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Stroj se ne može pokrenuti.	Štapovi nisu pravilno montirani.	Montirajte štapove u skladu s uputama.
	Gumb za blokadu i okidač nisu istovremeno utisnuti.	1. Pritisnite i držite gumb za blokadu 2. Dok držite gumb za blokadu, povucite otponac. 3. Otpustite gumb za blokadu kako biste pokrenuli stroj.
Vodilica i lanac zagrijavaju se i oslobađa se dim.	Spremnik za ulje je prazan.	Napunite spremnik za ulje.
	Izlazni otvor je začepljen.	1. Uklonite baterijski modul. 2. Uklonite nečistoću iz otvora za pražnjenje.
	Začepljen je ulazni otvor unutarnjeg spremnika za ulje.	1. Očistite spremnik za ulje. 2. Napunite čistim mazivom za vodilicu i lanac.
	Lančanik se zaglavio i začepio naslagama otpada.	1. Očistite lančanik. 2. Napunite čistim mazivom za vodilicu i lanac.
Vodilica i lanac pregrijavaju se i ne mogu rezati.	Zategnutost lanca je prevelika ili preslaba.	Pogledajte u Podešavanje zategnutosti lanca u priručniku.
	Lanac je tup	Naoštrite ili zamijenite lanac.
	Lanac je naopako montiran.	Izvadite lanac i okrenite ga na pravu stranu.
Motor radi, ali pila ne reže pravilno ili se motor zaustavi nakon otprilike 3 sekunde.	Kad stroj upotrebljavate pod opterećenjem, on se zaustavlja.	1. otpustite okidač. 2. Ponovno pokrenite stroj.
	Lanac nije podmazan.	Podmažite lanac kako biste smanjili trenje.

8 TEHNIČKI PODACI

Napon	60V DC
Brzina vrtnje bez opterećenja	13 m/s
Dužina reza	254 mm
Zaustavljanje lanca	< 2 s
Količina ulja lanca	80 ml
Težina (bez baterijskog modula)	4,2 kg
Izmjerena razina tlaka zvuka	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Zajamčena razina snage zvuka	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibracije	< 2,5 m/s^2 , K=1,5 m/s2^2
Lanac	Q5058
Vodilica	MQ501058-1318TL
Model baterije	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 i druge BAC serije
Model punjača	G60UC i druge CAC serije

9 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Greenworks web stranici https:// www.greenworkstools.eu)

Greenworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

HR

10 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Ime:	Globe Technologies Europe GmbH
Adresa:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:

Ime:	Ralf Pankalla
Adresa:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Ovim izjavljujemo da je proizvod

Kategorija:	Štapna pila
Model:	GD60PS25(PSC403)
Serijski broj:	Pogledajte natpisnu pločicu
Godina proizvodnje:	Pogledajte natpisnu pločicu

- u sukladnosti s relevantnim propisima Direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- u sukladnosti s odredbama sljedećih ostalih direktiva:
  - Elektromagnetska kompatibilnost - Direktiva 2014/30/EU
  - Ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima Direktiva o opremi (RoHS) 2011/65/EU i 2015/863/EU
  - Direktiva o vanjskoj buci 2000/14/EZ i 2005/88/EZ

Nadalje, izjavljujemo da su korišteni sljedeći standardi:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metoda procjene sukladnosti prema dodatku V. Direktive o vanjskoj buci 2000/14/EZ.

Izmjerena razina snage zvuka:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Zajamčena razina snage zvuka:	$L_{wA,d}$: 101 dB(A)

Obaviješteno tijelo:

Ime: SGS Fimko Ltd. (Obaviješteno tijelo 0598)

Adresa: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Broj potvrde o EU pregledu tipa: (NB No.) MD-258.

Mjesto, datum: Weiterstadt. 07,07,2023

Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

HR

Magyar

1 Leírás..... 113

1.1 Cél..... 113

1.2 Áttekintés..... 113

2 Az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések..... 113

3 Összeszerelés..... 113

3.1 A gép kicsomagolása..... 113

3.2 Láncvezető és lánc kenőanyag feltöltése..... 113

3.3 A láncvezető és lánc összeszerelése..... 114

3.4 Illessze be a magassági ágvágót..... 114

3.5 A magassági ágvágó hosszabítása..... 114

3.6 Használja a vállszíjat..... 114

3.7 Vágás előkészítése..... 114

3.8 Helyezze be az akkumulátoregységet.... 114

3.9 Az akkumulátoregység kivétele..... 114

4 Üzemeltetés..... 115

4.1 Ellenőrizze a lánc olajozását..... 115

4.2 A gép elindítása..... 115

4.3 A gép leállítása..... 115

4.4 Fa ágtalanítása..... 115

4.5 Ágazás..... 115

5 Karbantartás..... 115

5.1 A lánc feszességének beállítása..... 115

5.2 Pengék élezése..... 115

5.3 A láncvezető karbantartása..... 116

6 Szállítás és tárolás..... 116

7 Hibaelhárítás..... 117

8 Műszaki adatok..... 117

9 Jótállás..... 117

10 EK megfelelőségi nyilatkozat. 118

HU

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A termék vágóegységgel van ellátva, amely a rúdra van felszerelve, hogy a kezelő álló fák ágait le tudja vágni, de nem alkalmas fák olyan vágásához, mintha normál lánfűrészt használnának.

Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.

A gyermekeket mindig felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

1.2 ÁTTEKINTÉS

Ábra 1-20

1. Zárkioldó gomb
2. Ravasz
3. Tok
4. Magassági ágvágó fogantyú
5. Gallér
6. Ágvágó hosszabbító
7. Magassági ágvágó fej
8. Láncburkolat rögzítő anya
9. Olajtartály sapka
10. Vezetőlemez
11. Lánc
12. Olajszint jelző
13. Lánckenő
14. Láncburkolat
15. Vállszíj
16. Akkumulátoregység
17. Akkumulátor kioldógomb
18. Láncvezető
19. Láncfeszítő rugós rögzítő nyílás

2 AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. *Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám" megnevezés a vonatkozik az Ön hálózati feszültségről meghajtott (zsinóros), és az akkumulátorról üzemelő (zsinór nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

3 ÖSSZESZERELÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

3.2 LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC KENŐANYAG FELTÖLTÉSE

Ellenőrizze az olaj mennyiségét a gépben. Ha az olajszint alacsony, akkor töltse fel a láncvezető és lánc kenőanyagot a következőképpen.

i FONTOS

Olyan láncvezető és lánc kenőanyagot használjon, amely csak láncvezető és lánc olajozókhoz készült.

i MEGJEGYZÉS

A gép a gyárból láncvezető és lánc kenőanyag nélkül érkezik.

1. Oldja ki, és távolítsa el a sapkát az olajtartályról.
2. Öntse az olajat az olajtartályba.
3. Ellenőrizze az olajszint jelzőt, és gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba az olaj betöltése közben.
4. Helyezze fel az olajtartály sapkáját.
5. Húzza meg a sapkát.
6. A teljesen feltöltött olajtartály 15-40 perc üzemidőre elegendő.

i FONTOS

Ne használjon piszkos, használt vagy szennyezett olajat. A láncvezető vagy a lánc megsérülhet.

HU

3.3 A LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC ÖSSZESZERELÉSE

Ábra 10-14.

1. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
2. Távolítsa el a láncburkolat csavarjait a fogóval.
3. Vegye le a láncburkolatot.
4. Helyezze a lánchajtót balra a lánchoronyba.
5. Helyezze a fűrészláncot a lánc működési irányába.
6. Helyezze a láncot pozícióba, és ellenőrizze, hogy a hurok a láncvezető mögött van-e.
7. Tartsa a láncot és a láncvezetőt.
8. Tegye a lánchurkot a láncvezető köré.
9. Ellenőrizze, hogy a láncvezetőn lévő láncfeszítő csap nyílása megfelelően illeszkedik-e a csavarral.
10. Helyezze fel a láncburkolatot.
11. Húzza meg a láncot. Lásd *Állítsa be a lánc feszességét.*
12. Húzza meg a csavarokat, ha a lánc kellően feszes.

i MEGJEGYZÉS

Ha új lánccal kezd dolgozni a láncfűrésszel, előbb végezzen próbát 2-3 percig. Ezután ellenőrizze újra a feszességet, és szükség esetén húzza meg a láncot.

3.4 ILLESSZE BE A MAGASSÁGI ÁGVÁGÓT

Ábra 2-3

1. Szerelje össze a magassági ágvágó fejet a magassági ágvágó fogantyúval a normáé hosszúság eléréséhez.
2. Csúsztassa fel a gallért.
3. A megszorításhoz fordítsa el a gallért az óramutató járásával megegyező irányba.

3.5 A MAGASSÁGI ÁGVÁGÓ HOSSZABÍTÁSA

Ábra 2-3

1. Illessze a hosszabbító rudat a magassági ágvágó fogantyú és a magassági ágvágó fej közé a maximális hoszúság eléréséhez.
2. Csúsztassa fel a gallérokat.
3. A megszorításukhoz fordítsa el a gallérokat az óramutató járásával megegyező irányba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeres időközöknként ellenőrizze a gallérok csatlakozásának szorosságát.

3.6 HASZNÁLJA A VÁLLSZÍJAT

Ábra 4

1. Csatlakoztassa a karabinert a rúd szállítógyűrűjére.
2. Tegye fel a vállszíjat.
3. A szíj hosszát úgy állítsa be, hogy a karabiner a jobb csípője alatti kezének szélessége legyen.

3.7 VÁGÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

Ábra 4

Fa vágása előtt gondoskodjon arról, hogy

- Viseljen vastag kesztyűt a maximális fogás és védelem érdekében.
- Működés közben folyamatosan fogja megfelelően a gépet.
  - Használja a hátsó fogantyú jobb fogóját, míg bal kezével a rúd tengelyét fogja.
  - Tartsa testét a lánctól balra.
  - Soha ne használja a bal kezes (keresztirányú) fogót, vagy bármit, amihez a testét vagy karját a lánc fölött kellene tartania.
- Soha ne álljon közvetlenül a kivágni kívánt ág alatt.
- Működés közben rendszeresen vizsgálja meg a gallérok szorosságát.

3.8 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 5

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illessze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattanást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.9 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

5 ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.

HU

2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

i MEGJEGYZÉS

Vegye ki az akkumulátoregységet, és ne nyúljon a kioldó gombhoz, amikor a gépet szállítja.

i FONTOS

Minden használat előtt ellenőrizze a lánc feszességét.

4.1 ELLENŐRIZZE A LÁNC OLAJOZÁSÁT

i MEGJEGYZÉS

Ne használja a gépet a lánc kellő olajozása nélkül.

6. ábra

1. Ellenőrizze a gép kenőanyag szintjét az olaj indikátorral.
2. Adjon még hozzá kenőanyagot, ha szükséges.

4.2 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 7

1. Húzza felfelé a zár kioldó gombot.
2. Ezzel egyidőben nyomja meg a triggert.

4.3 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 7.

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

4.4 FA ÁGTALANÍTÁSA

Ábra 8

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg róla, hogy senki nem tartózkodik azon a területen, ahová az ágak hullanak.

- Álljon a levágni kívánt ággal szembe.
- Kezdje a vágást a magasabban lévő ágakkal.
- Utána vágja le az alacsonyabban lévő ágakat.
- Vágjon lefelé, hogy meggátolja a vezetőlemez beragadását.

4.5 ÁGAZÁS

Az ágazás során a ledőlt fáról kell eltávolítani az ágakat.

Ábra 9

1. Hagyja meg a nagyobb alsó ágakat, hogy azok eltartsák a fát a talajtól.
2. Egy vágással távolítsa el a kisebb ágakat.
3. Lentről felfelé végezze az ágazást.
4. Tartsa meg a nagyobb alsó ágakat tartóként, amíg a farönk le nincs ágazva.

5 KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A LÁNC FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Ábra 10,13,14

⚠ VIGYÁZAT

Viseljen védőkesztyűt, amikor a lánchoz, a láncvezetőhöz vagy a lánc körüli részekhez ér.

1. Vegye le az oldalsó burkolatot úgy, hogy az oldalsó burkolat gombot elfordítja az óramutató járásával ellenkező irányba.

i MEGJEGYZÉS

A lánc feszességének beállításához nem szükséges levenni a lánc burkolatot.

2. Forgassa a vezetőlemez mögötti láncfeszítő csavart és a láncot az óramutató járásával megegyező irányba a lánc feszességének növeléséhez.
3. A láncfeszesség csökkentéséhez forgassa a láncfeszítő csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Amikor a lánc elérte a kívánt feszességet, húzza meg a lánc burkolatot.

5.2 PENGÉK ÉLEZÉSE

A pengéket élezze meg, ha a lánc nehezen megy bele a fába.

i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy a fontos élezési munkát egy olyan szervizben végezzék el, ahol van elektromos élező.

Ábra 15-18.

1. Lánc megfeszítése.

HU

2. A pengéket egy 5/32 in. (4 mm) átmérőjű kerek reszelővel élezze meg.
3. Egy lapos reszelővel élezze meg a felső lemezt, a kistányért és a vágásidomot.
4. Élezze meg az összes pengét a meghatározott szögben és egyforma hosszúságban.

i MEGJEGYZÉS

A folyamat közben

- tartsa az élezendő felülettel párhuzamosan a reszelőt.
- A reszelőrúd közepét fogja.
- Fejtsen ki könnyű, de erős nyomást a felület élezésénél.
- A visszafelé mozgásnál emelje el a reszelőt.
- A pengéket egy oldalon élezze meg, majd térjen át a másik oldalra.

Cserélje ki a láncot, ha:

- A vágóélek hossza 5 mm-nél rövidebb.
- Túl nagy hely van a lánchajtó szemek és a szegecsek között.
- A vágás sebessége túl lassú
- Többször megélezte a láncot, de az nem növelte a vágási sebességet. A lánc elhasználódott.

5.3 A LÁNCVEZETŐ KARBANTARTÁSA

Ábra 19-20.

i MEGJEGYZÉS

Rendszeresen fordítsa meg, hogy a láncvezetőt szimmetrikusan használja.

1. Kenje be a csapágyakat a láncvezető kerék nyílásánál (ha van ilyen) a fecskendővel (nem tartozék).
2. Tisztítsa meg a láncvezető hornyot a kaparó horoggal (nem tartozék).
3. Tisztítsa meg az olajozó nyílásokat.
4. Távolítsa el a forgácsokat a szélekről, és tegye vízszintessé a pengéket egy lapos reszelővel.

Cserélje ki a láncvezetőt, ha:

- a horony nem illik a lánchajtó szemek magasságához (amely soha nem érhet az aljához).
- a láncvezető belseje elhasználódott, és a lánc az egyik oldalra dől.

6 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Mielőtt áthelyezi a gépet, mindig

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Ne érjen a zár kioldó gombhoz.
- Helyezze fel a tartót a láncvezetőre és a láncra.

Mielőtt elrakja a gépet, mindig

- Távolítsa el az összes maradék olajat a gépből.
- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Tisztítson le minden idegen anyagot a gépről.
- Gondoskodjon arról, hogy a tárolási területhez
  - gyermekek ne férjenek hozzá.
  - Tartsa távol olyan szerektől, amelyek rozsdásodást okozhatnak, például a kerti vegyszereket és jégmentesítő sókat.

HU

7 HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem indul el.	A rudak nem megfelelően vannak felszerelve.	Szerelje össze a rudakat az utasításoknak megfelelően.
	A zárkioldó gombot és a ravaszt nem egyszerre nyomták meg.	1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a zárkioldó gombot 2. Húzza meg a ravaszt, miközben a zárkioldó gombot lenyomva tartja. 3. A gép elindításához engedje el a zárkioldó gombot.
A vezetőlemez és a lánc felforrósodik és füstöl.	Az olajtartály üres.	Töltse fel az olajtartályt.
	A kiadó csatlakozó elzáródott.	1. Vegye le az akkumulátoregységet. 2. Távolítsa el a szennyeződést a kiömlőnyílásról.
	A belső olajtartály bemeneti nyílása elzáródott.	1. Tisztítsa meg az olajtartályt. 2. Töltse fel tiszta vezetőlemez- és lánckenő olajjal.
	A láncvezető beragadt és eltömődött törmelékkel.	1. Tisztítsa meg a láncvezetőt. 2. Töltse fel tiszta vezetőlemez- és lánckenő olajjal.
A vezetőlemez és a lánc túlságosan felforrósodik és nem vág.	A lánc túl feszes vagy túl laza.	Olvassa el a kézikönyv „A lánc feszességének beállítása” című részét.
	A lánc eltompult	Élezze meg, vagy cserélje ki a láncot.
	A láncot fordítva tették fel.	Vegye ki a láncot, és fordítsa a megfelelő irányba.
A motor működik, de a lánc nem vág rendesen, vagy a motor 3 másodperc után leáll.	Ha terhelés alatt használja a gépet, akkor leáll.	1. Engedje el a ravaszt. 2. Indítsa el újra a gépet.
	A lánc nincs bekenve.	Kenje be a láncot a súrlódás csökkentéséhez.

8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	60V DC
Üresjárati sebesség	13 m/s
Láncvezető hossza	254 mm
Lánc leállító	< 2 s
Lánc olaj kapacitás	80 ml
Súly (akkumulátoregység nélkül)	4,2 kg
Mért hangnyomásszint	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Rezgés	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Lánc	Q5058
Láncvezető	MQ501058-1318TL
Akkumulátor modell	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 és más BAC sorozat
Töltő modell	G60UC és más CAC sorozat

9 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Greenworks weboldalon https://www.greenworkstools.eu)

A Greenworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az

HU

eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvénnyel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

10 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név:	Globe Technologies Europe GmbH
Cím:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név:	Ralf Pankalla
Cím:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória:	Magassági ágvágó fűrész
Modell:	GD60PS25(PSC403)
Sorozatszám:	Lásd a termék típustábláját
Gyártás éve:	Lásd a termék típustábláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb irányelvek követelményeinek:
  - Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv
  - Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (RoHS) 2011/65/EU és 2015/863/EU irányelv
  - Kültéri zajkibocsátásáról szóló 2000/14/EK és 2005/88/EK

Továbbá kijelentjük, hogy a következő szabványokat alkalmaztuk:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Megfelelőségértékelési módszer a 2000/14/EK irányelv V. melléklete (Kültéri zajkibocsájtás) szerint.

Mért hangteljesítményszint:	L_{WA}: 97,9 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint:	$L_{WA.d}$: 101 dB(A)

Részt vevő bejelentett szerv:

Név: SGS Fimko Ltd. (Részt vevő bejelentett szerv: 0598)

Cím: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma: (NB No.) MD-258.

Hely, dátum: Weiterstadt. 07,07,2023	Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

HU

Română

1 Descriere..... 120

1.1 Scop..... 120

1.2 Prezentare generală..... 120

2 Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice..... 120

3 Instalare..... 120

3.1 Dezambalarea mașinii..... 120

3.2 Adăugarea lubrifiantului pentru şină şi lanţ..... 120

3.3 Asamblați șina de ghidare și lanțul..... 121

3.4 Montarea ferăstrăului cu tijă..... 121

3.5 Extinderea ferăstrăului cu tijă..... 121

3.6 Utilizarea curelei de umăr..... 121

3.7 Pregătirea pentru tăiere..... 121

3.8 Instalarea setului de acumulatori..... 121

3.9 Scoaterea setului de acumulatori..... 121

4 Funcționare..... 122

4.1 Examinați lubrifierea lanțului..... 122

4.2 Pornirea mașinii..... 122

4.3 Oprirea mașinii..... 122

4.4 Tăierea crengilor unui copac 122

4.5 Tăierea crengilor unui copac doborât..... 122

5 Întreținere..... 122

5.1 Reglarea tensiunii în lanţ..... 122

5.2 Ascuțiți cuțitele..... 122

5.3 Întreţinerea şinei de ghidare..... 123

6 Transport și depozitare..... 123

7 Depanare..... 124

8 Date tehnice..... 124

9 Garanție..... 124

10 Declarație de conformitate CE..... 125

RO

1 DESCRIERE

1.1 SCOP

Produsul este echipat cu un accesoriu de tăiere montat pe o tijă, pentru a-i permite operatorului să taie crengile copacilor vii, dar nu este destinat pentru tăierea lemnelor, precum ferăstrăul normal cu lanţ.

Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate de înţelegere redusă, sau lipsite de experienţă sau cunoştinţe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1-20

1 Buton de blocare
2 Declanșator
3 Teacă
4 Mâner ferăstrău cu tijă
5 Colier
6 Tijă de extensie
7 Cap ferăstrău cu tijă
8 Piuliță de blocare capac lanț
9 Capac rezervor de ulei
10 Șină
11 Lanț
12 Indicator de ulei
13 Lubrifiant pentru lanț
14 Capacul lanţului
15 Curea de umăr
16 Acumulator
17 Buton de eliberare acumulator
18 Roată de lanț
19 Gaură pentru ştift de întindere a lanţului

2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile şi specificațiile care însoțesc această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu electrocutarea, incendii şi/sau vătămare gravă.*

Păstraţi toate avertizările şi instrucţiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta dumneavoastră electrică (cu fir) sau la unealta dumneavoastră electrică cu acumulator (fără fir).

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați centrul de service.

1. Deschideţi ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateţi toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateţi maşina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

3.2 ADĂUGAREA LUBRIFIANTULUI PENTRU ŞINĂ ŞI LANŢ

Examinați cantitatea de ulei din mașină. Dacă nivelul uleiului este scăzut, adăugați lubrifiant pentru șină şi lanţ după cum urmează.

i IMPORTANT

Utilizați un lubrifiant pentru șină și lanț care este destinat numai lanțurilor și garniturilor de lanț.

i NOTĂ

Maşina este livrată din fabrică fără lubrifiant pentru șină și lanț.

1. Desfaceți și scoateți capacul de pe rezervorul de ulei.
2. Introduceți uleiul în rezervorul de ulei.
3. Monitorizați indicatorul de ulei pentru a vă asigura că nu există murdărie în rezervorul de ulei în timp ce adăugați uleiul.
4. Puneți la loc capacul de ulei.
5. Strângeți capacul de ulei.
6. Un rezervor de ulei umplut complet va dura 15 - 40 de minute de funcționare.

i IMPORTANT

Nu utilizaţi lubrifianţi murdari, uzaţi sau contaminaţi. Puteţi deteriora şina sau lanţul.

3.3 ASAMBLAȚI ȘINA DE GHIDARE ȘI LANȚUL

Figura 10-14.

1. Scoateţi setul de acumulatori din maşină.
2. Îndepărtaţi piuliţele capacului lanţului cu ajutorul cheii.
3. Îndepărtaţi capacul lanţului.
4. Puneți legăturile de antrenare a lanțului în canelura șinei.
5. Puneți cuțitele de lanț în direcția funcționării lanțului.
6. Puneți lanțul în poziție și asigurați-vă că bucla se află în spatele șinei de ghidare.
7. Țineți lanțul și șina.
8. Puneți bucla lanțului în jurul roții de lanț.
9. Asigurați-vă că orificiul șurubului de tensionare a lanțului de pe șina de ghidare se potrivește corect cu șurubul.
10. Instalaţi capacul lanţului.
11. Strângeţi lanţul. Consultați *Reglați tensiunea în lanț.*
12. Strângeți piuliţele când lanțul este bine tensionat.

i NOTĂ

Dacă porniți ferăstrăul cu lanț cu un lanț nou, efectuați un test timp de 2-3 minute. După aceea, examinați din nou tensiunea și strângeți lanțul, dacă este necesar.

3.4 MONTAREA FERĂSTRĂULUI CU TIJĂ

Figura 2-3

1. Montați capul ferăstrăului cu tijă pe mânerul ferăstrăului cu tijă pentru a realiza lungimea standard.
2. Deplasați prin alunecare colierul în sus.
3. Rotiți colierul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge.

3.5 EXTINDEREA FERĂSTRĂULUI CU TIJĂ

Figura 2-3

1. Montați tija prelungitoare între mânerul ferăstrăului cu tijă și capul ferăstrăului cu tijă pentru a realiza lungimea maximă.
2. Deplasați prin alunecare colierele în sus.
3. Rotiți colierele în sensul acelor de ceasornic pentru a le strânge.

⚠ AVERTISMENT

Verificaţi periodic să fie strânse îmbinările cu coliere.

3.6 UTILIZAREA CURELEI DE UMĂR

Figura 4

1. Atașați carabina de inelul de transport de pe tijă.
2. Puneți pe umăr cureaua de umăr.
3. Reglați lungimea curelei astfel încât carabina să fie la o distanță de aproximativ o lățime de palmă sub șoldul drept.

3.7 PREGĂTIREA PENTRU TĂIERE

Figura 4

Înainte de a începe să tăiați, asigurați-vă că

- Purtaţi mănuşi pentru condiţii grele pentru apucarea mânerului şi protecţie maximă.
- Mențineți o prindere corespunzătoare a mânerului mașinii în timpul funcționării.
  - Folosiți mâna dreaptă pentru a ține mânerul din spate, iar cu mâna stângă apucați strâns de tijă.
  - Țineți corpul în stânga liniei lanțului.
  - Nu utilizați niciodată un mod de apucare cu mâna stângă (încrucișat) sau corpul vreo poziție care vă plasează sau brațul de- a lungul liniei lanţului.
- Nu staţi niciodată sub creanga pe care o tăiaţi.
- Examinați periodic strângerea colierelor în timpul funcționării.

3.8 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 5

⚠ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.9 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 5

RO

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateţi setul de acumulatori din mașină.

4 FUNCȚIONARE

i NOTĂ

Scoateți acumulatorul și țineți mâinile departe de butonul de blocare atunci când deplasați mașina.

i IMPORTANT

Examinați tensionarea lanțului înainte de fiecare utilizare.

4.1 EXAMINAȚI LUBRIFIEREA LANȚULUI.

i NOTĂ

Nu utilizați mașina fără lubrifierea suficientă a lanțului.

Figura 6

1. Examinați nivelul de lubrifiant al mașinii de la indicatorul de ulei.
2. Adăugați lubrifiant suplimentar dacă este necesar.

4.2 PORNIREA MAȘINII

Figura 7

1. Trageți de butonul de blocare în sus.
2. Apăsați pe declanșator în același timp.

4.3 OPRIREA MAȘINII

Figura 7.

1. Eliberaţi declanşatorul pentru a opri maşina.

4.4 TĂIEREA CRENGILOR UNUI COPAC

Figura 8

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că nimeni sau nimic nu se află în locul unde urmează să cadă crengile.

- Poziționați-vă în partea opusă crengii pe care o veți tăia.
- Începeți prin a tăia crengile mai înalte.
- După care tăiați crengile mai joase.
- Tăiați în jos pentru a evita blocarea șinei.

4.5 TĂIEREA CRENGILOR UNUI COPAC DOBORÂT

Tăierea crengilor unui copac doborât reprezintă îndepărtarea ramurilor acestuia.

Figura 9

1. Mențineți crengile inferioare mai mari pentru a ține trunchiul la distanță de sol.
2. Îndepărtați crengile mici dintr-o singură tăietură.
3. Tăiați crengile tensionate de jos în sus.
4. Mențineți crengile inferioare mai mari ca suport până când trunchiul este tăiat.

5 ÎNTREȚINERE

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

⚠ AVERTISMENT

Scoateţi setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

5.1 REGLAREA TENSIUNII ÎN LANŢ

Figura 10,13,14

⚠ ATENȚIE

Purtați mănuși de protecție dacă atingeți lanțul, șina sau zonele din jurul lanțului.

1. Desfaceți capacul lanțului rotind butonul capacului lanțului în sens invers acelor de ceasornic.

i NOTĂ

Nu este necesar să scoateți capacul lanțului pentru a regla tensiunea în lanț.

2. Rotiți șurubul de tensionare a lanțului din spatele șinei și lanțului în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea în lanț.
3. Rotiți șurubul de tensionare a lanțului în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea în lanț.
4. Când lanțul se află la tensiunea dorită, strângeți capacul lanțului.

5.2 ASCUȚIȚI CUȚITELE

Ascuțiți cuțitele dacă nu este ușor să pătrundă lanțul în lemn.

i NOTĂ

Vă recomandăm să apelați la un centru de service, echipat cu ascuțitoare electrică, pentru efectuarea lucrărilor importante de ascuțire.

Figura 15-18.

1. Întinderea lanţului.
2. Ascuțiți colțul cuțitului cu o pilă rotundă cu diametrul de 5/32 inch (4 mm).
3. Ascuțiți placa superioară, placa laterală și limitatorul de adâncime cu o pilă plată.
4. Piliți toate cuțitele la unghiurile specificate și la aceeași lungime.

i NOTĂ

În timpul procesului,

- Țineți pila plată cu suprafața de ascuțit.
- Utilizați punctul intermediar al barei pilei.
- Aplicați o presiune ușoară, dar fermă atunci când ascuțiți suprafața.
- Ridicați pila la fiecare cursă de întoarcere.
- Ascuțiți cuțitele de pe o parte și apoi treceți pe cealaltă parte.

Înlocuiți lanțul dacă:

- Lungimea muchiilor tăietoare este mai mică de 5 mm.
- Există prea mult spațiu între legăturile de antrenare și nituri.
- Viteza de tăiere este lentă
- Ascuțiți lanțul de multe ori, dar nu creșteți viteza de tăiere. Lanțul este uzat.

5.3 ÎNTREŢINEREA ŞINEI DE GHIDARE

Figura 19-20.

i NOTĂ

Asigurați-vă că este rotită periodic pentru a menține uzura simetrică a șinei.

1. Lubrifiați lagărele de pe roata de lanț (dacă există) cu seringa (nu este inclusă).
2. Curățați canelura șinei cu cârligul de răzuire (nu este inclus).
3. Curățați orificiile de lubrifiere.
4. Îndepărtați bavurile de pe margini și aliniați cuțitele cu o pilă plată.

Înlocuiți șina dacă:

- canelura nu se potrivește cu înălțimea legăturilor de antrenare (care nu trebuie să atingă niciodată partea inferioară).
- interiorul șinei de ghidare este uzat și face ca lanțul să fie înclinat într-o parte.

6 TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Înainte de a deplasa mașina, întotdeauna

- Scoateţi setul de acumulatori din mașină.
- Țineți mâinile departe de butonul de blocare.
- Puneți teaca pe șina de ghidare și lanț.

Înainte de a depozita mașina, întotdeauna

- Îndepărtați tot uleiul rezidual de pe mașină.
- Scoateţi setul de acumulatori din mașină.
- Curăţaţi toate materiile străine de pe mașină.
- Asigurați-vă că zona de depozitare este
  - Inaccesibilă pentru copii.
  - Departe de agenți care pot cauza coroziune, cum ar fi produsele chimice de grădină și sărurile de dezghețare.

7 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Maşina nu porneşte.	Tijele nu sunt asamblate corect.	Asamblați tijele conform instrucțiunilor.
	Butonul de blocare și declanșatorul nu sunt apăsate în același timp.	1. Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de blocare. 2. În timp ce ţineţi apăsat butonul de blocare, acționați declanșatorul. 3. Eliberați butonul de blocare pentru a porni mașina.
Șina şi lanţul se încălzesc şi fumegă.	Rezervorul de ulei este gol.	Umpleți rezervorul de ulei.
	Orificiul de descărcare este blocat.	1. Îndepărtați setul de acumulatori. 2. Curățați murdăria din portul de evacuare.
	Orificiul de admisie al rezervorului de ulei interior este blocat.	1. Curățați rezervorul de ulei. 2. Umpleți cu lubrifiant curat pentru șină și lanț.
	Roata de lanț este blocată și înfundată cu resturi.	1. Curăţaţi roata de lanț. 2. Umpleți cu lubrifiant curat pentru șină și lanț.
Șina și lanțul se încălzesc prea tare și nu pot să taie.	Tensiunea în lanț este prea mare sau prea redusă.	Consultați Reglarea tensiunii în lanț din manual.
	Lanțul este tocit.	Ascuţiţi sau înlocuiţi lanţul.
	Lanțul este montat invers.	Scoateți lanțul și amplasați-l în direcția corectă.
Motorul funcționează, dar lanțul nu taie corect sau motorul se oprește după aproximativ 3 secunde.	Când utilizați mașina în sarcină, aceasta se oprește.	1. Eliberați declanșatorul. 2. Porniți mașina din nou.
	Lanțul nu este lubrifiat.	Lubrifiați lanțul pentru a micșora frecarea.

8 DATE TEHNICE

Tensiune	60V DC
Turaţie de mers în gol	13 m/s
Lungimea șinei de ghidare	254 mm
Opritor de lanț	< 2 s
Capacitate ulei de lanţ	80 ml
Greutate (fără setul de acumulatori)	4,2 kg
Nivel de presiune sonoră măsurat	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Nivel de putere acustică garantat	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibrații	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Lanț	Q5058
Șină de ghidare	MQ501058-1318TL
Model de acumulator	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 și alte game BAC
Model de încărcător	G60UC și alte game CAC

9 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Greenworks pe website https:// www.greenworkstools.eu)

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanția suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

10 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele:	Globe Technologies Europe GmbH
Adresa:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele:	Ralf Pankalla
Adresa:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie:	Ferăstrău cu tijă
Model:	GD60PS25(PSC403)
Număr de serie:	A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricării:	A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive:
    - Compatibilitate electromagnetică - Directiva 2014/30/UE
    - Restricționarea utilizării anumitor produse periculoase Substanțe în electrice și electronice Directiva 2011/65/UE și 2015/863/UE privind echipamentele (RoHS)
    - Directiva privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior 2000/14/CE și 2005/88/CE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele standarde:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metoda de evaluare a conformităţii de la Anexa V Directiva privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior 2000/14/CE.

Nivel de putere acustică măsurată:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Nivel de putere acustică garantată:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Organism notificat implicat:

Numele: SGS Fimko Ltd. (Organism notificat 0598)

Adresa: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Număr certificat de examinare de tip CE: (NB nr.) MD-258.

Locul, data: Weiterstadt. 07,07,2023	Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

RO

1 Описание.....127
1.1 Цел.....127
1.2 Преглед..... 127
2 Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти.. 127
3 Монтаж.....127
3.1 Разопаковане на машината..... 127
3.2 Добавяне на смазочно средство за щангата и веригата.....127
3.3 Сглобяване на водещата щанга и веригата.....128
3.4 Монтиране на прътовия трион..... 128
3.5 Удължение на прътовия трион..... 128
3.6 Употреба на ремъка за рамо..... 128
3.7 Подготовка за рязане..... 128
3.8 Монтиране на акумулаторната батерия.....128
3.9 Снемете акумулаторната батерия.....129
4 Работа.....129
4.1 Проверявайте смазването на веригата.....129
4.2 Стартиране на машината.....129
4.3 Спрете машината.....129
4.4 Кастрене на дърво.....129
4.5 Кастрене на клони на дърво.....129
5 Поддръжка.....129
5.1 Регулиране на обтягането на веригата.....130
5.2 Заточване на резците.....130
5.3 Поддръжка на водещата щанга.....130
6 Транспорт и съхранение..... 130
7 Отстраняване на неизправности..... 131
8 Технически данни..... 132
9 Гаранция.....132
10 Декларация за съответствие на ЕО.....132

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ЦЕЛ

Продуктът е оборудван с режеща приставка монтирана върху прът, за позволяване на оператора да реже клони или изправени дървета, но не е предназначен за рязане на дърва като нормален верижен трион.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с понижено възприятие или без опит и познания, освен ако не им е осигурено наблюдение или инструктаж относно употребата на уреда от лице отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани за да се осигури, че не си играят с уреда.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1-20

1. Бутон за заключване
2. Спусък
3. Ножница
4. Ръкохватка на прътовия трион
5. Яка
6. Удължителен прът
7. Глава на прътовия трион
8. Застопоряваща гайка на капака на веригата
9. Капачка на резервоара за маслото
10. Щанга
11. Верига
12. Маслен индикатор
13. Смазка за верига
14. Капак на веригата
15. Ремък за рамо
16. Акумулаторна батерия
17. Бутон за освобождаване на акумулатора
18. Верижно зъбно колело
19. Отвор за щифт за натягане на веригата

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрически инструмент. *Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът електрически инструмент в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, свържете се със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

3.2 ДОБАВЯНЕ НА СМАЗОЧНО СРЕДСТВО ЗА ЩАНГАТА И ВЕРИГАТА

Проверете количеството масло в машината. Ако нивото на маслото е ниско, добавете масло за щангата и верига, както следва.

i ВАЖНО

Използвайте смазочно средство за щангата веригата, което е предназначено само за вериги и масльонки за вериги.

i БЕЛЕЖКА

Машината се доставя фабрично със смазочно средство за щангата и веригата.

1. Отвинтете и отстранете капачката от масления резервоар.
2. Напълнете масло в масления резервоар.
3. Проверете масления индикатор, за да се уверите, че няма замърсявания в масления резервоар и добавете маслото.
4. Поставете маслената капачка.
5. Затегнете маслената капачка.
6. Изцяло напълненият маслен резервоар стига за 15 - 40 минути време на работа.

ВАЖНО

Не използвайте нечисти, използвани или замърсени масла. Може да настъпят повреди по щангата и веригата.

3.3 СГЛОБЯВАНЕ НА ВОДЕЩАТА ЩАНГА И ВЕРИГАТА

Фигура 10-14.

1. Снемете акумулаторната батерия от машината.
2. Снемете гайките на капака на веригата с гаечния ключ.
3. Снемете капака на веригата
4. Поставете задвижващите звена на веригата в жлеба на щангата.
5. Поставете резците на веригата в посоката на работа на веригата.
6. Поставете веригата в позиция и се уверете, че се движи зад водещата щанга.
7. Хванете веригата и щангата.
8. Поставете веригата около верижното зъбно колело.
9. Уверете се, че отворът на щифта за обтягане на веригата на водещата щанга съвпада правилно с болта.
10. Инсталирайте капака на веригата.
11. Обтегнете веригата. Вижте *Регулиране на обтягането на веригата.*
12. Затегнете гайките, когато веригата е добре обтегната.

БЕЛЕЖКА

Ако стартирате верижния трион с нова верига, извършете тест за 2-3 минути. След това проверете отново обтягането на веригата и обтегнете веригата, ако е необходимо.

3.4 МОНТИРАНЕ НА ПРЪТОВИЯ ТРИОН

Фигура 2-3

1. Монтирайте главата на прътовия трион върху ръкохватката на прътовия трион до достигане на стандартната дължина.
2. Плъзнете яката нагоре.
3. Завъртете яката по часовника за да я затегнете.

3.5 УДЪЛЖЕНИЕ НА ПРЪТОВИЯ ТРИОН

Фигура 2-3

1. Поставете удължителния прът между ръкохватката на прътовия трион и главата на прътовия трион до достигане на максималната дължина.
2. Плъзнете яките нагоре.
3. Завъртете яките по часовника за да ги затегнете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Периодично проверявайте затягането на свързването на яките.

3.6 УПОТРЕБА НА РЕМЪКА ЗА РАМО

Фигура 4

1. Закрепете карабинката към носещия пръстен на прът.
2. Поставете ремъка за рамо.
3. Регулирайте дължината на ремъка, така че карабинката да бъде на ширината на ръката под дясното Ви бедро.

3.7 ПОДГОТОВКА ЗА РЯЗАНЕ

Фигура 4

Преди да започнете да режете се уверете, че

- Носите плътни ръкавици за максимален захват и защита.
- Поддържате правилен захват на машината по време на работа.
  - Използвайте дясната си ръка на задната ръкохватка, докато лявата на ръка е върху прът.
  - Държите тялото си отляво на веригата.
  - Не използвайте никога ляв (с кръстосани ръце) захват или каквото и да било, което поставя тялото или ръката Ви напречно на веригата.
- Никога не стойте точно под клона, който режете.
- Периодично проверявайте затягането на яките по време на работа.

3.8 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 5

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.9 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 5

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

ℹ БЕЛЕЖКА

Премахнете акумулаторната батерия и дръжте ръцете си далеч от бутона за отключване, когато местите машината.

ℹ ВАЖНО

Проверявайте обтягането на веригата преди всяка употреба.

4.1 ПРОВЕРЯВАЙТЕ СМАЗВАНЕТО НА ВЕРИГАТА

ℹ БЕЛЕЖКА

Не използвайте машината без достатъчно смазване на веригата.

Фигура 6

1. Проверявайте нивото на смазване на машината от масления индикатор.
2. Добавете още масло, ако е необходимо.

4.2 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 7

1. Издърпайте бутона за отключване нагоре.
2. Натиснете спусъка в същия момент.

4.3 СПРЕТЕ МАШИНАТА

Фигура 7.

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

4.4 КАСТРЕНЕ НА ДЪРВО

Фигура 8

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че няма нищо или никой в зоната, където падат клоните.

- Застанете от противоположната страна на клона, който ще режете.
- Започнете да режете по-високите клони.
- След това отрежете по-ниските клони.
- Режете надолу, за да предотвратите засядането на щангата.

4.5 КАСТРЕНЕ НА КЛОНИ НА ДЪРВО

Кастренето е отстраняване на клони от паднало дърво.

Фигура 9

1. Оставете най-големите долни клони да поддържат дървото над земята.
2. Отстранявайте малките клони с едно рязане.
3. Кастрете клоните с напрягане отдолу нагоре.
4. Оставете най-големите долни клони за опора, докато дървото се кастри.

5 ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА

Фигура 10,13,14

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете защитни ръкавици, ако докосвате веригата, щангата или зоната около веригата.

1. Разхлабете капака на веригата като завъртите ръкохватката за капака на веригата обратно на часовника.

ℹ БЕЛЕЖКА

Не е необходимо да отстранявате капака на веригата за регулиране на обтягането на веригата.

2. Завъртете винта за обтягане на веригата зад щангата и веригата по часовника, за да увеличите обтягането на веригата.
3. Завъртете винта за обтягане на веригата обратно на часовника, за да намалите обтягането на веригата.
4. Когато веригата е с желаното обтягане, затегнете капака на веригата.

5.2 ЗАТОЧВАНЕ НА РЕЗЦИТЕ

Заточете резците, ако преминаването на веригата през дървото не е лесно.

ℹ БЕЛЕЖКА

Препоръчваме в сервизен център, разполагащ с електрическа машина за заточване, да се извърши важната операция по заточването.

Фигура 15-18.

1. Обтягане на веригата.
2. Заточете ъгъла на резците с кръгла пила с диаметър 5/32 инча (4 mm).
3. Заточете горната пластина, страничната пластина и ограничителят на дълбочината с плоска пила.
4. Изпилете всички резци до указаните ъгли и на еднаква дължина.

ℹ БЕЛЕЖКА

По време на процеса

- Поддържайте пилата успоредна на повърхността, която заточвате.
- Използвайте средната част на профила на пилата.
- Използвайте лек, но постоянен натиск, когато заточвате повърхността.
- Повдигайте пилата при всеки обратен ход.
- Заточете резците от едната страна и след това преминете към другата страна.

Заменете веригата, ако:

- Дължината на режещите ръбове е по-малка от 5 mm.
- Има твърде много пространство между задвижващите звена и нитовете.
- Скоростта на рязане е твърде ниска
- Веригата е заточвана многократно, но това не увеличава скоростта на рязане. Веригата е износена.

5.3 ПОДДРЪЖКА НА ВОДЕЩАТА ЩАНГА

Фигура 19-20.

ℹ БЕЛЕЖКА

Осигурете нейното периодично преобръщане, за поддържате симетрично износването на щангата.

1. Смазвайте лагерите на носовото верижно зъбно колело (ако има) с текалемит (не е включен).
2. Почиствайте жлеба на щангата с изстъргваща кука (не е включена).
3. Почиствайте отворите за смазване.
4. Отстранявайте мустаците от ръбовете и подравнявайте резците с плоска пила.

Заменете щангата, ако:

- жлебът не съвпада с височината на задвижващите звена (които не трябва никога да докосват дъното).
- вътрешността на водещата щанга е износена и причинява провисване на веригата от едната страна.

6 ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Преди да премествате машината, винаги

- Снемайте акумулаторната батерия от машината.
- Дръжте ръцете си далеч от бутона за отключване.
- Поставяйте ножницата върху водещата щанга и веригата.

Преди да прибирате машината за съхранение, винаги

- Отстранете всичкото остатъчно масло от машината.
- Снемайте акумулаторната батерия от машината.
- Почистете всички нежелани материали от машината.
- Уверете се, че мястото за съхранение е
  - Недостъпно за деца
  - Без наличие на препарати причиняващи корозия като градински химикали и сол за обезледяване.

7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Машината не стартира.	Прътите не са правилно сглобени.	Сглобете прътите съгласно инструкциите.
	Отключващият бутон и спусъкът не са натиснати едновременно.	1. Натиснете и задръжте отключващия бутон. 2. Докато държите натиснат отключващия бутон, издърпайте спусъка. 3. Освободете отключващия бутон, за да стартирате машината.
Щангата и веригата се нагорещяват и пушат.	Маслениият резервоар е празен.	Напълнете масления резервоар.
	Изпускателният отвор е блокиран.	1. Отстранете акумулатор ната батерия. 2. Отстранете замърсяван ията от порта за зареждане.
	Входният отвор на вътрешния маслен резервоар е блокиран.	1. Почистете масления резервоар. 2. Напълнете с чиста смазка за щангата и веригата.
	Верижното зъбно колело е заседнало и покрито с отпадъци.	1. Почистете верижното зъбно колело. 2. Напълнете с чиста смазка за щангата и веригата.
Щангата и веригата се нагорещяват много и не могат да режат.	Веригата е твърде обтегната или твърде разхлабена.	Вижте Регулиране на обтягането на веригата в ръководството.
	Верига е затъпена.	Заточете или заменете веригата.
	Веригата е поставена обратно.	Снемете веригата и я завъртете в правилната посока.
Двигателят работи, но веригата не реже правилно или двигателят спира след около 3 секунди.	Когато използвате машината под натоварване, тя спира.	1. Освободете спусъка. 2. Стартирайт е машината отново.
	Веригата не е смазана.	Смажете веригата, за да намалите триенето.

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	60V DC
Скорост без натоварване	13 m/s
Дължина на водещата щанга	254 mm
Спиране на веригата	< 2 s
Обем на верижното масло	80 ml
Тегло (без акумулаторната батерия)	4,2 kg
Измерено ниво на звуково налягане	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Гарантирано ниво на сила на звука	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Вибрации	< 2,5 м/сек^2 , K=1,5 м/сек^2
Верига	Q5058
Водеща щанга	MQ501058-1318TL
Модел на акумулатора	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 и други серии BAC
Модел на зарядно устройство	G60UC и други серии CAC

9 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Greenworks уебстраницата https://www.greenworkstools.eu)

Гаранцията Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

10 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име:	Globe Technologies Europe GmbH
Адрес:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германия

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име:	Ralf Pankalla
Адрес:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германия

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория:	Трион с прът
Модел:	GD60PS25(PSC403)
Сериен номер:	Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране:	Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие е с разпоредбите на следните други директиви:
  - Електромагнитна съвместимост - Директива 2014/30/EC
  - Ограничаване на използването на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) директива 2011/65/EC и 2015/863/EC
  - Директива за шума на открито 2000/14/ЕО и 2005/88/ЕО

Освен това декларираме, че са използвани следните стандарти:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Метод за оценка на съответствието на приложение V към Директива за шума на открито 2000/14/ЕО.

Измерено ниво на сила на звука:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Гарантирано ниво на сила на звука:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Участващ нотифициран орган:

Име: SGS Fimko Ltd. (Уведомен участващ 0598)

Адрес: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

ЕО тип - номер на сертификат за изпит: (NB No.) MD-258.

Място, дата: Weiterstadt. 07,07,2023	Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството



Ελληνικά

EL

1 Περιγραφή.....135
1.1 Σκοπός..... 135
1.2 Επισκόπηση..... 135
2 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία..... 135
3 Εγκατάσταση..... 135
3.1 Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία..... 135
3.2 Προσθήκη του λιπαντικού μπάρας και αλυσίδας.....135
3.3 Συναρμολόγηση της οδηγητικής μπάρας και αλυσίδας.....136
3.4 Εφαρμόστε το κονταροαλυσοπρίονο.....136
3.5 Επέκταση του κονταροαλυσοπρίονου....136
3.6 Χρησιμοποιήστε τον ιμάντα ώμου..... 136
3.7 Προετοιμασία για κοπή.....136
3.8 Τοποθετήστε την μπαταρία.....136
3.9 Αφαιρέστε την μπαταρία.....137
4 Λειτουργία..... 137
4.1 Εξετάζετε τη λίπανση αλυσίδας.....137
4.2 Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος....137
4.3 Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος...137
4.4 Κλάδεμα δέντρων.....137
4.5 Αποκλάδωση δέντρων..... 137
5 Συντήρηση..... 137
5.1 Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.....137
5.2 Ακόνισμα των κοφτών..... 138
5.3 Συντήρηση οδηγητικής μπάρας.....138
6 Μεταφορά και αποθήκευση.... 138
7 Αντιμετώπιση προβλημάτων. 139
8 Τεχνικά δεδομένα..... 140
9 Εγγύηση..... 140
10 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ....140

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ

1.1 ΣΚΟΠΌΣ

Το προϊόν με το προσαρτημένο εξάρτημα κοπής προσαρμοσμένο σε κοντάρι προορίζεται για την κοπή κλαδιών ψηλών δέντρων από τον χειριστή, αλλά δεν προορίζεται για την κοπή ξύλων, όπως ένα κανονικό αλυσοπρίονο.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη δυνατότητα κατανόησης ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν είναι υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

1.2 ΕΠΙΣΚΌΠΗΣΗ

Εικόνα 1-20

1. Κουμπί ασφάλισης
2. Σκανδάλη
3. Θηκάρι
4. Χειρολαβή κονταροαλυσοπρίονου
5. Κολάρο
6. Κοντάρι επέκτασης
7. Κεφαλή κονταροαλυσοπρίονου
8. Παξιμάδι καλύμματος αλυσίδας
9. Καπάκι δοχείου λαδιού
10. Μπάρα
11. Αλυσίδας
12. Ένδειξη λαδιού
13. Λιπαντικό αλυσίδας
14. Κάλυμμα αλυσίδας
15. Ιμάντας ώμου
16. Συστοιχία μπαταριών
17. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
18. Οδοντωτός τροχός μηχανισμού κίνησης
19. Οπή ακίδας ρύθμισης τάνυσης αλυσίδας

2 ΓΕΝΙΚΈΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΆ ΕΡΓΑΛΕΊΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. *Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.*

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

3 ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΦΑΙΡΈΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΆΝΗΜΑ ΑΠΌ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΊΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τμήματα έχουν φθορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

3.2 ΠΡΟΣΘΉΚΗ ΤΟΥ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟΎ ΜΠΆΡΑΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΊΔΑΣ

Εξετάστε την ποσότητα λαδιού στη μηχανή. Εάν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λιπαντικό στην μπάρα και την αλυσίδα ως εξής.

i ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ

Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό μπάρας και αλυσίδας που προορίζεται μόνο για αλυσίδες και λιπαντήρες αλυσίδων.

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Το μηχάνημα παραδίδεται από το εργοστάσιο, χωρίς λιπαντικό μπάρας και αλυσίδας.

1. Λασκάρετε και αφαιρέστε το καπάκι του ντεπόζιτου λαδιού.
2. Τοποθετήστε το λάδι μέσα στο δοχείο λαδιού.
3. Παρακολουθείτε την ένδειξη λαδιού ώστε να εξασφαλίζετε ότι δεν φτάνουν ρύποι στο δοχείο λαδιού ενώ προσθέτετε λάδι.
4. Τοποθετήστε το πώμα δοχείου λαδιού.
5. Σφίξτε το πώμα δοχείου λαδιού.
6. Ένα εντελώς γεμάτο δοχείο λαδιού διαρκεί για 15 - 40 λεπτά λειτουργίας.

i ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ

Μην χρησιμοποιείτε ακάθαρτα, χρησιμοποιημένα ή μολυσμένα λάδια. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη λεπίδα ή την αλυσίδα.

3.3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΗΤΙΚΉΣ ΜΠΆΡΑΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΊΔΑΣ

Εικόνα 10-14.

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα.
2. Αφαιρέστε τα παξιμάδια με το κλειδί.
3. Απομακρύνετε το κάλυμμα αλυσίδας.
4. Τοποθετήστε αριστερά τον οδηγό αλυσίδας μέσα στην εγκοπή μπάρας.
5. Τοποθετήστε τους κόφτες αλυσίδας στην κατεύθυνση λειτουργίας της αλυσίδας.
6. Τοποθετήστε την αλυσίδα στη θέση της και εξασφαλίστε ότι η θηλιά βρίσκεται πίσω από την οδηγητική μπάρα.
7. Κρατήστε την αλυσίδα και τη μπάρα.
8. Τοποθετήστε τη θηλιά αλυσίδας γύρω από τον οδοντωτό τροχό.
9. Εξασφαλίστε ότι η οπή πείρου τάνυσης αλυσίδας στην οδηγητική μπάρα ταιριάζει σωστά με το μπουλόνι.
10. Εγκαταστήστε το κάλυμμα αλυσίδας.
11. Σφίξτε την αλυσίδα. Ανατρέξτε στο *Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας*.
12. Σφίξτε τα παξιμάδια όταν η αλυσίδα είναι σωστά σφιγμένη.

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Εάν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο με νέα αλυσίδα, κάντε μια δοκιμή για 2-3 λεπτά. Κατόπιν εξετάστε εκ νέου την τάνυση και σφίξτε την αλυσίδα εφόσον απαιτείται.

3.4 ΕΦΑΡΜΌΣΤΕ ΤΟ ΚΟΝΤΑΡΟΑΛΥΣΟΠΡΊΟΝΟ

Εικόνα 2-3

1. Προσαρμόστε την κεφαλή του κονταροαλυσοπρίονου στη λαβή του κονταροαλυσοπρίονου για να πετύχετε το μέγιστο μήκος.
2. Γλιστρήστε το κολάρο προς τα πάνω
3. Περιστρέψτε το κολάρο δεξιόστροφα για να το σφίξετε.

3.5 ΕΠΈΚΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΝΤΑΡΟΑΛΥΣΟΠΡΊΟΝΟΥ

Εικόνα 2-3

1. Εφαρμόστε το κοντάρι επέκταση ανάμεσα στη λαβή και την κεφαλή του κονταροαλυσοπρίονου για να πετύχετε το μέγιστο μήκος.
2. Γλιστρήστε τα κολάρα προς τα πάνω
3. Περιστρέψτε τα κολάρα δεξιόστροφα για να τα σφίξετε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Ελέγχετε περιοδικά τα κολάρα για να διαπιστώσετε ότι παραμένουν σφικτά.

3.6 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΉΣΤΕ ΤΟΝ ΙΜΆΝΤΑ ΏΜΟΥ

Εικόνα 4

1. Προσαρτήστε το καραμπίνερ στον δακτύλιο μεταφοράς στο κοντάρι.
2. Φορέστε τον ιμάντα ώμου.
3. Προσαρμόστε το μήκος του ιμάντα έτσι ώστε το καραμπίνερ να είναι περίπου σε απόσταση μίας παλάμης κάτω από τον δεξιό γοφό σας.

3.7 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΊΑ ΓΙΑ ΚΟΠΉ

Εικόνα 4

Πριν αρχίσετε να κόβετε, σιγουρευτείτε ότι

- Φοράτε χοντρά γάντια εργασίας για μέγιστο κράτημα και προστασία.
- Κρατάτε σωστά το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
  - Χρησιμοποιείτε το δεξί σας χέρι για να κρατάτε γερά την πίσω χειρολαβή, ενώ κρατάτε γερά τον άξονα του κονταριού με το αριστερό σας χέρι.
  - Το σώμα σας παραμένει στα αριστερά της αλυσίδας.
  - Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ αριστερόχειρο κράτημα (διασταύρωση χεριών) ή στάση που να τοποθετεί το σώμα σας ή το βραχίονά σας εγκάρσια της γραμμής κοπής.
- Μην στέκεστε ποτέ ακριβώς κάτω από το κλωνάρι που κόβετε.
- Να εξετάζετε περιοδικά ότι τα κολάρα είναι σφικτά κατ΄ατη διάρκεια της λειτουργίας.

3.8 ΤΟΠΟΘΕΤΉΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΊΑ

Εικόνα 5

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.9 ΑΦΑΙΡΈΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΊΑ.

Εικόνα 5

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών και κρατήστε τα χέρια μακριά από το κουμπί ασφάλισης όταν μετακινείτε το μηχάνημα.

i ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ

Εξετάζετε την τάνυση αλυσίδας πριν από κάθε χρήση.

4.1 ΕΞΕΤΆΖΕΤΕ ΤΗ ΛΊΠΑΝΣΗ ΑΛΥΣΊΔΑΣ

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς επαρκή λίπανση αλυσίδας.

Εικόνα 6

1. Ελέγξτε την ένδειξη στάθμης λαδιού στο μηχάνημα.
2. Προσθέτετε και άλλο λιπαντικό εφόσον απαιτείται.

4.2 ΈΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ

Εικόνα 7

1. Τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης προς τα επάνω.
2. Ταυτόχρονα, πατήστε τη σκανδάλη.

4.3 ΔΙΑΚΟΠΉ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ

Εικόνα 7.

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

4.4 ΚΛΆΔΕΜΑ Δ΄ΕΝΤΡΩΝ

Εικόνα 8

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή άνθρωποι στην περιοχή όπου θα πέσουν τα κλαδιά.

- Σταθείτε πίσω από το κλαδί που πρόκειται να κόψετε.
- Αρχίστε να κόβετε τα πιο ψηλά κλαδιά.
- Στη συνέχεια, κόψτε τα πιο χαμηλά κλαδιά.
- Κόψτε προς τα κάτω για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα της μπάρας.

4.5 ΑΠΟΚΛΆΔΩΣΗ Δ΄ΕΝΤΡΩΝ

Η αποκλάδωση απομακρύνει τα κλαδιά από ένα πεσμένο δέντρο.

Εικόνα 9

1. Διατηρείτε τα μεγαλύτερα κλαδιά χαμηλά για να υποστηρίζουν τον κορμό μακριά από το έδαφος.
2. Απομακρύνετε τα μικρά κλαδιά με μια κοπή.
3. Κόψτε τα κλαδιά με τάση από κάτω προς τα επάνω.
4. Διατηρείτε τα μεγαλύτερα κάτω κλαδιά για υποστήριξη μέχρι να κοπεί ο κορμός.

5 ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΈΞΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

⚠ ΠΡΟΣΈΞΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

5.1 ΡΥΘΜΊΣΤΕ ΤΗΝ ΤΆΝΥΣΗ ΑΛΥΣΊΔΑΣ

Εικόνα 10,13,14

⚠ ΠΡΟΣΈΞΤΕ

Φοράτε προστατευτικά γάντια εάν αγγίζετε την αλυσίδα, τον αλυσοτροχό ή τις περιοχές γύρω από την αλυσίδα.

1. Λασκάρετε το κάλυμμα αλυσίδας περιστρέφοντας αριστερόστροφα το κουμπί καλύμματος αλυσίδας.

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Δεν χρειάζεται να απομακρύνετε το κάλυμμα αλυσίδας για να ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.

2. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τη βίδα τάνυσης της αλυσίδας πίσω από την μπάρα κοπής και την αλυσίδα για να αυξήσετε την τάνυση της αλυσίδας.
3. Γυρίστε αριστερόστροφα τη βίδα τάνυσης αλυσίδας για να μειώσετε την τάνυση αλυσίδας.
4. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή τάνυση της αλυσίδας, συσφίξτε το κάλυμμα αλυσίδας.

5.2 ΑΚΌΝΙΣΜΑ ΤΩΝ ΚΟΦΤΩΝ

Ακονίστε τους κόφτες εάν η αλυσίδα δεν εισέρχεται εύκολα μέσα στο ξύλο.

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Συνιστούμε τα σημαντικά ακονίσματα να πραγματοποιούνται από κάποιο κέντρο σέρβις που να έχει ηλεκτρικό ακονιστήρι.

Εικόνα 15-18.

1. Τάνυση αλυσίδας.
2. Ακονίστε τη γωνία των κοφτών με μια στρογγυλή λίμα διαμέτρου 4 χιλ. (5/32 in.).
3. Ακονίστε την άνω πλάκα, την πλάγια πλάκα και τον μετρητή βάθους με μια επίπεδη λίμα.
4. Ακονίστε όλους τους κόφτες στις καθορισμένες γωνίες και στο ίδιο μήκος.

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας,

- Διατηρείτε τη λίμα επίπεδη με την επιφάνεια που θα ακονιστεί.
- Χρησιμοποιείτε τη μέση της μπάρας λίμας.
- Ασκείτε ελαφριά αλλά σταθερή πίεση κατά το ακόνισμα της επιφάνειας.
- Σε κάθε διαδρομή επιστροφής σηκώνετε μακριά τη λίμα.
- Ακονίζετε τους κόφτες στη μια πλευρά και κατόπιν μετακινείτε την άλλη πλευρά.

Αντικαταστήστε την αλυσίδα εάν:

- το μήκος των ακμών κοπής είναι μικρότερο από 5 χιλ.
- υπάρχει πολύς χώρος ανάμεσα στους συνδέσμους οδηγού και στα πριτσίνια.
- η ταχύτητα κοπής είναι αργή
- ακονίζετε την αλυσίδα πολλές φορές αλλά έτσι δεν αυξάνεται η ταχύτητα κοπής. η αλυσίδα είναι φθαρμένη.

5.3 ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ ΟΔΗΓΗΤΙΚΉΣ ΜΠΆΡΑΣ

Εικόνα 19-20.

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Εξασφαλίστε ότι θα την γυρίζετε ανάποδα τακτικά ώστε να υπάρχει συμμετρική φθορά στην μπάρα.

1. Λιπαίνετε τα ρουλεμάν οδοντωτού τροχού με μύτες (εφόσον υπάρχει) με τη σύριγγα (δεν περιλαμβάνεται).
2. Καθαρίζετε την εγκοπή οδηγητικής μπάρας με το άγκιστρο απόξεσης (δεν περιλαμβάνεται).
3. Καθαρίζετε τις οπές λίπανσης.
4. Απομακρύνετε προεξοχές από τις ακμές και ισιώνετε τους κόφτες με μια επίπεδη λίμα.

Αντικαταστήστε την μπάρα εάν:

- η εγκοπή δεν ταιριάζει στο ύψος των συνδέσμων οδηγού (που δεν πρέπει ποτέ να αγγίζει το κάτω μέρος).
- το εσωτερικό της οδηγητικής μπάρας έχει φθαρεί και κάνει την αλυσίδα να γέρνει στη μια πλευρά.

6 ΜΕΤΑΦΟΡΆ ΚΑΙ ΑΠΟΘΉΚΕΥΣΗ

Προτού μετακινήσετε το μηχάνημα, πάντα

- αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταρίας από το μηχάνημα.
- διατηρείτε τα χέρια μακριά από το κουμπί ασφάλισης.
- τοποθετείτε τη θήκη επάνω στην οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα.

Προτού αποθηκεύσετε το μηχάνημα, πάντα

- Καθαρίστε όλα τα υπολείμματα λαδιού από το μηχάνημα.
- αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταρίας από το μηχάνημα.
- Καθαρίζετε τα περιττά υλικά από το μηχάνημα.
- Εξασφαλίζετε ότι ο χώρος αποθήκευσης δεν
  - είναι προσβάσιμος σε παιδιά.
  - βρίσκεται κοντά σε προϊόν που προκαλούν διάβρωση όπως είναι οι χημικές ουσίες κήπων και τα αποπαγωτικά άλατα.

7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν ξεκινάει.	Τα κοντάρια δεν έχουν συναρμολογηθεί σωστά.	Συναρμολογήστε τα κοντάρια σύμφωνα με τις οδηγίες.
	Το κουμπί ασφάλισης και η σκανδάλη δεν πατιούνται την ίδια στιγμή.	1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης 2. Ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί ασφάλισης, τραβήξτε τη σκανδάλη. 3. Αφήστε το κουμπί ασφάλισης για να εκκινήσετε το μηχάνημα.
Η μπάρα και η αλυσίδα ζεσταίνονται και βγάζουν καπνό.	Το δοχείο λαδιού είναι άδειο.	Γεμίστε το δοχείο λαδιού.
	Η θύρα αποβολής είναι μπλοκαρισμένη.	1. Απομακρύνετε το πακέτο μπαταρίας. 2. Απομακρύνετε ακαθαρσίες από το άνοιγμα αποβολής.
	Το άνοιγμα εισαγωγής του εσωτερικού δοχείου λαδιού είναι μπλοκαρισμένο.	1. Καθαρίστε το δοχείο λαδιού. 2. Γεμίστε με καθαρό λιπαντικό για την μπάρα και την αλυσίδα.
	Ο οδοντωτός τροχός μηχανισμού κίνησης έχει κολλήσει και έχει μπλοκάρει από υπολείμματα.	1. Καθαρίστε τον οδοντωτό τροχό του μηχανισμού κίνησης. 2. Γεμίστε με καθαρό λιπαντικό για την μπάρα και την αλυσίδα.
Η μπάρα και η αλυσίδα ζεσταίνονται υπερβολικά και δεν κόβουν.	Η τάνυση της αλυσίδας είναι υπερβολικά σφιχτή ή υπερβολικά χαλαρή.	Ανατρέξτε στην ενότητα ρύθμισης της τάνυσης αλυσίδας στο εγχειρίδιο χρήσης.
	Η αλυσίδα είναι στομωμένη	Ακονίστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα.
	Η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί ανάποδα.	Βγάλτε έξω την αλυσίδα και γυρίστε την στη σωστή κατεύθυνση.
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά η αλυσίδα δεν κόβει σωστά ή το μοτέρ σταματάει μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα.	Όταν το μηχάνημα χρησιμοποιείται με φορτίο, σταματάει.	1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη. 2. Εκκινήστε ξανά το μηχάνημα.
	Η αλυσίδα δεν έχει λιπανθεί.	Λιπάνετε την αλυσίδα για να μειώσετε την τριβή.

EL

8 ΤΕΧΝΙΚΆ ΔΕΔΟΜΈΝΑ

Τάση	60V DC
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	13 m/s
Μήκος μπάρας	254 mm
Στοπ αλυσίδας	< 2 s
Χωρητικότητα λαδιού αλυσίδας	80 ml
Βάρος (χωρίς την μπαταρία)	4,2 kg
Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Δόνηση	< 2,5 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2
Αλυσίδας	Q5058
Οδηγητική μπάρα	MQ501058-1318TL
Μοντέλο μπαταρίας	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 και άλλες σειρές BAC
Μοντέλο φορτιστή	G60UC και άλλες σειρές CAC

9 ΕΓΓΎΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Greenworks ιστοσελίδα https://www.greenworkstools.eu)

Η Greenworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

10 ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: Globe Technologies Europe GmbH

Διεύθυνση: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Γερμανία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Ralf Pankalla

Διεύθυνση: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Γερμανία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Κονταροαλυσοπρίονο

Μοντέλο: GD60PS25(PSC403)

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EC για τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω οδηγιών:
  - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Οδηγία 2014/30/EU
  - Περιορισμός στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (RoHS) Οδηγία 2011/65/EU & (EU) 2015/863
  - Οδηγία σχετικά με την εκπομπή θορύβου 2000/14/EC & 2005/88/EC

Επίσης δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω πρότυπα:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V Οδηγία σχετικά με την εκπομπή θορύβου 2000/14/EC.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: L_{wA}: 97,9 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: $L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Κοινοποιημένος οργανισμός

Όνομα: SGS Fimko Ltd. (Κοινοποιημένος οργανισμός 0598)

Διεύθυνση:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Αριθμός πιστοποίησης εξέτασης τύπου ΕΚ: (Αρ. NB) MD-258.

Τοποθεσία, ημερομηνία: Weiterstadt. 07,07,2023	Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας



AR

1 الوصف.....143

1.1 الغرض..... 143

1.2 لمحة عامة..... 143

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة.....143

3 التنصيب.....143

3.1 فكّ تغليف الآلة..... 143

3.2 أضف مادة تزييت القضيب والسلسلة..... 143

3.3 جمّع قضيب التوجيه والسلسلة.....143

3.4 مواءمة المنشار العمودي..... 144

3.5 إطالة المنشار العمودي.....144

3.6 استخدام شريط الكتف..... 144

3.7 التحضير للقطع..... 144

3.8 تركيب مجموعة البطارية.....144

3.9 خلع مجموعة البطارية..... 144

4 التشغيل.....144

4.1 افحص تزييت السلسلة..... 144

4.2 بدء تشغيل الآلة.....144

4.3 إيقاف الآلة..... 144

4.4 قطع الأغصان المتدلية من الشجرة.....144

4.5 قطع الأغصان المتدلية من الشجرة.....144

5 الصيانة.....145

5.1 ضبط شد السلسلة.....145

5.2 شحذ القواطع.....145

5.3 صيانة قضيب التوجيه.....145

6 النقل والتخزين..... 145

7 استكشاف الأعطال وإصلاحها..... 146

8 البيانات الفنية.....146

9 الضمان.....146

10 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي.....146

AR

1 الوصف

1.1 الغرض

المنتج مزود بأداة تشذيب مُركبة على عمود لتمكين المستخدم من تشذيب أفرع الشجرات الواقفة، ولكن يُرجى الانتباه أنّه غير مُعدّ لقطع الأخشاب مثل المنشار العادي.

هذالجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي الفهم المحدود أو من ليست لديهم خبرة أو معرفة، إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدامه لهم من أجل سلامتهم.

تجب مراقبة الأطفال جيدًا، وذلك لمنعهم من اللعب بالجهاز.

1.2 لمحة عامة

الشكل 1-20

1	زر قفل	**11**	السلسلة
2	الزناد	**12**	مؤشر الزيت
3	جراب	**13**	زيت السلسلة
4	مقبض المنشار العمودي	**14**	غطاء السلسلة
5	طوق	**15**	شريط الكتف
6	عمود الإطالة	**16**	مجموعة البطارية
7	رأس المنشار العمودي	**17**	زر تحرير البطارية
8	صامولة قفل غطاء السلسلة	**18**	الترس
9	غطاء خزان الزيت	**19**	فتحة مسمار شد السلسلة
10	قضيب		

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. *عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.*

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "أداة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 التنصيب

3.1 فكّ تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكلٍ صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المُركّبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقًا للقوانين المحلية.

3.2 أضف مادة تزييت القضيب والسلسلة.

افحص كمية الزيت الموجودة في الآلة. إذا كان مستوى الزيت منخفضًا، أضف مادة تزييت القضيب والسلسلة على النحو التالي.

i هام

استخدم مادة تزييت القضيب والسلسلة الخاصة بتزييت تلك السلاسل والمناسبة لمزيتة السلسلة.

i ملاحظة

تخرج الآلة من المصنع بدون وجود مادة تزييت القضيب والسلسلة.

1. فكّ الغطاء واخلعه عن خزان الزيت.
2. ضع الزيت في خزان الزيت.
3. راقب مؤشر الزيت للتأكد من عدم وجود أوساخ في خزان الزيت أثناء إضافة الزيت.
4. ضع غطاء الزيت.
5. اربط غطاء الزيت بإحكام.
6. يمكن تشغيل الآلة بخزان الزيت الممتلئ بالكامل لمدة 15 - 40 دقيقة.

i هام

لا تستخدم زيتًا متسخًا أو مستعملاً أو ملوثًا. فهذا قد يتسبب في تعرض القضيب أو السلسلة للتلف.

3.3 جمّع قضيب التوجيه والسلسلة

الشكل التوضيحي 10-14.

1. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
2. اخلع صواميل غطاء السلسلة باستخدام مفتاح الربط.
3. اخلع غطاء السلسلة.
4. ضع وصلات نقل حركة السلسلة في تجويف القضيب.
5. ضع قواطع السلسلة في اتجاه تشغيل السلسلة.
6. ضع السلسلة في موضع المناسب وتأكد من وجود العروة خلف قضيب التوجيه.
7. أمسك السلسلة والقضيب.
8. ضع عروة السلسلة حول الترس.
9. احرص على تواءم فتحة إبرة شد السلسلة الموجودة بقضيب التوجيه مع المسمار.
10. ركّب غطاء السلسلة.
11. اربط السلسلة. راجع *اضبط شد السلسلة*.
12. اربط الصواميل عند شد السلسلة كما ينبغي.

i ملاحظة

إذا كنت ستستخدم المنشار بسلسلة جديدة، فعليك اختباره لمدة 2-3 دقائق. وبعد ذلك، افحص السلسلة مرة أخرى واربط السلسلة عند اللزوم.

AR

3.4 مواءمة المنشار العمودي

الشكل 2-3

1. ركّب رأس المنشار العمودي على مقبض المنشار العمودي للوصول للطول القياسي.
2. حرّك الطوق لأعلى.
3. أدر الطوق في اتجاه عقارب الساعة لربطه بإحكام.

3.5 إطالة المنشار العمودي

الشكل 2-3

1. قم بضبط عمود الإطالة بين مقبض المنشار العمودي ورأس المنشار العمودي للوصول لأقصى طول.
2. حرّك الأطواق لأعلى.
3. أدر الأطواق في اتجاه عقارب الساعة لربطها بإحكام.

⚠ تحذير

افحص مدى ربط الأطواق بإحكام على فترات منتظمة.

3.6 استخدام شريط الكتف

الشكل 4

1. ركّب الطوق المعدني على حلقة الحمل الموجودة بالعمود.
2. ارتدِ شريط الكتف.
3. اضبط طول الشريط بحيث يكون الطوق المعدني أسفل وركك الأيمن بطول يساوي عرض راحة اليد.

3.7 التحضير للقطع

الشكل 4

قبل البدء في عملية القطع، احرص على

- ارتداء قفازات عدم الانزلاق لتحقيق أقصى قدر من الإمساك والحماية.
- الإمساك جيدًا بالآلة أثناء التشغيل.
  - إحكام القبض باليد اليمنى على المقبض الخلفي مع إمساك يدك اليسرى بالعمود الطولي.
  - إبقاء الجسم على الجانب الأيسر لخط السلسلة.
  - تجنب الإمساك بالمنشار بقبضة اليد اليسرى (مع تقابل اليدين)، أو اتخاذ أي وضع جسماني يجعل جسمك أو ذراعك مقابل لخط السلسلة.
- تجنب الوقوف بشكل مباشر تحت الغصن الذي تقوم بقطعه.
- افحص بانتظام مدى ربط الأطواق بإحكام أثناء التشغيل.

3.8 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 5

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيبك لمجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرّف عليها ونفّذها في دليل البطارية والشاحن.

1. قم بمحاذاة دعامات الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجيرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجيرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنّه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.9 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 5

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

4 التشغيل

i ملاحظة

اخلع مجموعة البطارية واجعل يديك بعيدًا عن زر القفل عند تحريك الآلة.

i هام

افحص شد السلسلة قبل كل استخدام.

4.1 افحص تزييت السلسلة

i ملاحظة

لا تستخدم الآلة بدون تزييت كافٍ للسلسلة.

الشكل التوضيحي 6

1. افحص مستوى التزييت من خلال مؤشر الزيت.
2. أضف المزيد من مادة التزييت عند اللزوم.

4.2 بدء تشغيل الآلة

الشكل 7

1. اسحب زر القفل لأعلى.
2. اضغط على الزناد في نفس الوقت.

4.3 إيقاف الآلة

الشكل التوضيحي 7.

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

4.4 قطع الأغصان المتدلية من الشجرة

الشكل 8

⚠ تحذير

تأكد من عدم وجود أي شيء أو أي أحد في المنطقة التي ستقع عليها الأغصان.

- قف عكس اتجاه الغصن الذي ستقطعه.
- ابدأ بقطع الأغصان الأعلى.
- ثم اقطع الأغصان الأدنى.
- اقطع لأسفل بحيث يتسنى منع الذراع من الانحشار.

4.5 قطع الأغصان المتدلية من الشجرة

تقطيع الأفرع عبارة عن إزالة الأفرع الموجودة بشجرة ساقطة.

الشكل 9

1. احتفظ بالأفرع الكبيرة الموجودة في الجانب السفلي كي تعمل على تثبيت الزند من الوقوع على الأرض.
2. أزل الأفرع الصغيرة مرة واحدة.
3. اقطع الأفرع المشدودة من الأسفل للأعلى.
4. احتفظ بالأفرع الكبيرة الموجودة في الجانب السفلي كدعامة حتى الانتهاء من قطع الزند.

5 الصيانة

⚠ تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أنّ المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

⚠ تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

5.1 ضبط شد السلسلة

الشكل 10,13,14

⚠ تحذير

احرص على ارتداء قفازات واقية إذا كان من الممكن أن تلامس السلسلة أو القضيب أو المناطق المحيطة بالسلسلة.

1. فكّ غطاء السلسلة عن طريق إدارة بكرة غطاء السلسلة عكس اتجاه عقارب الساعة.

i ملاحظة

من غير الضروري إزالة غطاء السلسلة لضبط شد السلسلة.

2. أدر مسمار شد السلسلة الموجود خلف القضيب والسلسلة في اتجاه عقارب الساعة لزيادة شد السلسلة.
3. أدر مسمار شد السلسلة عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل شد السلسلة.
4. وعند وصول السلسلة للشد المطلوب، اربط غطاء السلسلة.

5.2 شحذ القواطع

اشحذ القواطع إن لم تتحرك السلسلة بسهولة في الخشب.

i ملاحظة

نوصي بأن يقوم مركز خدمة فيه مشحذ كهربائي بتنفيذ أعمال الشحذ الهامة.

الشكل 15-18.

1. شد السلسلة.
2. اشحذ زاوية القواطع باستخدام مبرد مستدير بقطر 5/32 بوصة (4 مم).
3. اشحذ اللوحة العلوية، واللوحة الجانبية، ومقياس العمق بمبرد مسطح.
4. ابرد جميع القواطع بالزوايا المحددة وعلى نفس الطول.

i ملاحظة

أثناء العملية،

- حافظ على افتراش المبرد للسطح المراد شحذه.
- استخدم نقطة الوسط الموجودة بقضيب المبرد.
- طبّق ضغطًا خفيفًا وليس قويًا عند شحذ السطح.
- ارفع المبرد عند كل حركة عكسية.
- اشحذ القواطع على جانب واحد، ثم انتقل إلى الجانب الآخر.

استبدل السلسلة إذا:

- كان طول حواف القطع أقل من 5 مم.
- كانت هناك مسافة كبيرة جدًا بين وصلات نقل حركة السلسلة والبرشام.
- سرعة القطع بطيئة
- قمت بشحذ السلسلة عدة مرات ولكن هذا لم يزد من سرعة القطع. تآكل السلسلة.

5.3 صيانة قضيب التوجيه

الشكل التوضيحي 19-20.

i ملاحظة

احرص على قلبه بانتظام للمحافظة على التآكل المتماثل للقضيب.

1. قم بتزييت كراسي التحميل (البلي) الموجودة بترس الطرف الأمامي (إن وجد) بمحقنة (غير مرفقة).
2. نظف تجويف القضيب بخطاف كشط (غير مرفق).
3. نظف فتحات التزييت.
4. أزل النتوءات عن الحواف وابرد القواطع لتسويتها بمبرد مسطح.

استبدل القضيب إذا:

- عدم تواءم التجويف مع ارتفاع وصلات نقل حركة السلسلة (والتي لا ينبغي أبدًا أن تلامس القاع).
- تعرض الجانب الداخلي لقضيب التوجيه للتآكل، وهو ما يتسبب في ميل السلسلة إلى أحد الجانبين.

6 النقل والتخزين

قبل نقل الآلة، اتبع دائمًا ما يلي

- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- اجعل يديك بعيدًا عن زر القفل.
- ضع الغمد على قضيب التوجيه والسلسلة.

قبل وضع الآلة في المخزن، اتبع دائمًا ما يلي

- تخلص من كل الزيت المتبقي في الآلة.
- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- نظف جميع المواد غير المرغوب فيها عن الآلة.
- احرص على أن تكون منطقة التخزين
  - غير متاحة للأطفال.
  - بعيدة عن المواد التي قد تتسبب في التآكل، مثل كيماويات الحديقة أو الملح المُزيل للجليد.

AR

7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الآلة لا تبدأ العمل	الأعمدة غير مُجمّعة بشكلٍ صحيح.	قم بتجميع الأعمدة وفقًا للتعليمات.
	لم يتم الضغط على زر القفل والزناد في نفس الوقت.	1. اضغط مع التثبيت على زر القفل 2. أثناء ضغطك على زر القفل، اسحب الزناد. 3. اترك زر القفل لبدء تشغيل الآلة.
القضيب والسلسلة يصبحان ساخنين ويصدر عنهما أدخنة.	خزان الزيت فارغ.	املأ خزان الزيت.
	منفذ التفريغ مسدود.	1. اخلع مجموعة البطارية. 2. أزل الأتربة عن منفذ التفريغ.
	فتحة مدخل خزان الزيت الداخلي مسدودة.	1. نظف خزان الزيت. 2. املأ الخزان بزيت قضيب وسلسلة نظيف.
	الغطاء عالق ومسدود بالأوساخ.	1. نظف الغطاء. 2. املأ الخزان بزيت قضيب وسلسلة نظيف.
القضيب والسلسلة يصبحان ساخنين للغاية ولا يمكنهما القطع.	شد السلسلة زائد للغاية أو ضعيف للغاية.	راجع قسم ضبط شد السلسلة في الدليل.
	السلسلة غير حادة	قم بشحذ السلسة أو استبدالها.
	السلسلة موضوعة باتجاه عكسي.	أخرج السلسلة وحولها في الاتجاه الصحيح.
المحرك يدور، ولكن السلسلة لا تقطع بشكلٍ صحيح، أو أنّ المحرك يتوقف بعد حوالي 3 ثوانٍ.	عند استخدام الآلة تحت تحميل عمل، تتوقف.	1. اترك الزناد. 2. ابدأ تشغيل الآلة مرة أخرى.
	السلسلة غير مزيتة.	قم بتزييت السلسلة لتقليل الاحتكاك.

8 البيانات الفنية

الجهد الكهربي	60V DC
السرعة بدون حمل	13 m/s
طول الذراع الدليلي	254 mm
إيقاف السلسلة	< 2 s
سعة زيت السلسلة	80 ml
الوزن (بدون وحدة البطارية)	4,2 kg
مستوى ضغط الصوت المُقدّر	L_{pA}= 90 ديسيبل(A), K_{pA}= 3 ديسيبل(A)
مستوى قوة الصوت المضمون	$L_{WA.d}$= 101 ديسيبل(A)
الاهتزاز	< 2,5 م/ث^2 , K = 1.5 م/ث^2
السلسلة	Q5058
قضيب التوجيه	MQ501058-1318TL
طراز البطارية	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 وسلاسل BAC الأخرى
طراز الشاحن	G60UC وسلاسل CAC الأخرى

9 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Greenworks صفحة الويب https://www.greenworkstools.eu)

الضمان Greenworks مدته 3 سنوات على المنتج، وسنتان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكلٍ خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

10 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: Globe Technologies Europe GmbH

العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

اسم وعنوان الشخص المُخوّل له جمع الملف الفني:

الاسم: Ralf Pankalla

العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiter-stadt, ألمانيا

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: منشار عمودي

الطراز: GD60PS25(PSC403)

الرقم التسلسلي: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام التوجيهات الأخرى التالية:
  - التوافق الكهرومغناطيسي - التوجيه EU/2014/30
  - لوائح تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) - التوجيه EU & (EU)/2011/65 2015/863
  - الضوضاء في الأماكن الخارجية المفتوحة - التوجيه EC/2000/14 & 2005/88/EC

بالإضافة إلى ذلك، نعلن استخدام المعايير التالية:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

طريقة تقييم التوافق بالملحق V الضوضاء في الأماكن الخارجية المفتوحة - التوجيه EC/2000/14.

مستوى قوة الصوت المُقدّر: L_{WA}: 97,9 ديسيبل(A)

مستوى قوة الصوت المضمون: $L_{WA.d}$: 101 ديسيبل(A)

الهيئة المشاركة التي تم إبلاغها:

الاسم: SGS Fimko Ltd. (الجهة المُخطرة 0598)

العنوان:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

رقم شهادة الاختبار المتوافق مع تشريعات الاتحاد الأوروبي (EU): (رقم الجهة المُخطرة) MD-258.

المكان والتاريخ: Weiter-stadt. 07,07,2023 التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة

Ted Qu

Türkçe

TR

1 Açıklama.....149
1.1 Amaç..... 149
1.2 Genel bakış..... 149
2 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları.....149
3 Kurulum.....149
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....149
3.2 Çubuk ve zincir yağı ekleyin.....149
3.3 Kılavuz çubuğu ve zinciri birleştirin..... 149
3.4 Uzatmalı testereyi takın.....150
3.5 Uzatmalı testere uzantısı.....150
3.6 Omuz askısını kullanın..... 150
3.7 Kesime hazırlık.....150
3.8 Aküyü takın.....150
3.9 Aküyü çıkarın.....150
4 Çalışma.....150
4.1 Zincirin yağ durumunu kontrol edin..... 150
4.2 Makineyi çalıştırın.....151
4.3 Makineyi durdurun.....151
4.4 Ağacı kesmek.....151
4.5 Ağaç dallarını kesin.....151
5 Bakım.....151
5.1 Zincir gerginliğini ayarlayın.....151
5.2 Kesicileri keskinleştirin..... 151
5.3 Kılavuz çubuğu bakımı.....152
6 Taşıma ve depolama.....152
7 Sorun Giderme..... 152
8 Teknik veriler.....153
9 Garanti.....153
10 AB Uygunluk beyanı..... 153

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Ürün, operatörün dik duran ağaçların dallarını kesmesine izin vermek amacıyla bir direk üzerine monte edilmiştir, ancak normal elektrikli testereler gibi odun kesmeyi amaçlamamaktadır.

Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1-20

1. Kilit açma düğmesi
2. Tetik
3. Kın
4. Uzatmalı testere sapı
5. Halka
6. Uzatma aparatı
7. Uzatmalı testere başlığı
8. Yan kapak kilitleme somunu
9. Yağ haznesinin kapağı
10. Çubuk
11. Zincir
12. Yağ göstergesi
13. Zincir yağı
14. Zincir kapağı
15. Omuz askısı
16. Akü
17. Akü çıkarma düğmesi
18. Zincir dişlisi
19. Zincir gerdirme pim deliği

2 ELEKTRIKLI ALETLER IÇIN GENEL GÜVENLIK UYARILARI

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. *Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.*

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak için saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli aletiniz veya akü ile çalışan (kablosuz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

3 KURULUM

3.1 MAKINEYI PAKETINDEN ÇIKARIN

⚠ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

⚠ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

3.2 ÇUBUK VE ZINCIR YAĞI EKLEYIN

Makinedeki yağ miktarını kontrol edin. Yağ seviyesi düşükse, çubuğu ve zincir yağını aşağıdaki gibi ekleyin.

ℹ ÖNEMLI

Sadece çubuk ve zincir yağı için kullanılan çubuk ve zincir gresörü kullanın.

ℹ NOT

Makine fabrika çıkışında çubuk ve zincir yağı eklenmemiş haldedir.

1. Yağ haznesinin kapağını çevirerek gevşetin ve çıkarın.
2. Yağı yağ haznesine koyun.
3. Yağı eklerken yağ haznesinde kir bulunmadığından emin olmak için yağ göstergesini kontrol edin.
4. Yağ kapağını takın.
5. Yağ kapağını sıkın.
6. Tamamen doldurulmuş bir yağ deposu 15 - 40 dakika çalışma süresine sahiptir.

ℹ ÖNEMLI

Kirli, kullanılmış veya kirlenmiş yağlar kullanmayın. Çubuk veya zincir hasar görebilir.

3.3 KILAVUZ ÇUBUĞU VE ZINCIRI BIRLEŞTIRIN

Şekil 10-14.

1. Aküyü makineden çıkarın.
2. Zincir kapağı somunlarını anahtarla sökün.

3. Zincir kapağını sökün.
4. Zincir tahrik bağlantılarını çubuk yuvasına yerleştirin.
5. Zincir kesicilerini zincirleme yönünde yerleştirin.
6. Zinciri yerine yerleştirin ve halkanın kılavuz çubuğun arkasında olduğundan emin olun.
7. Zinciri ve çubuğu tutun.
8. Zincir halkasını dişlinin etrafına koyun.
9. Kılavuz çubuktaki zincir gerginliği pimi deliğinin cıvata ile doğru şekilde oturduğundan emin olun.
10. Zincir kapağını takın.
11. Zinciri sıkın. Bkz. *Zincir gerginliğini ayarlayın.*
12. Zincir iyice gerildiğinde somunları sıkın.

i NOT

Zincir testereyi yeni bir zincirle başlatırsanız, 2-3 dakika boyunca test edin. Ondan sonra, gerginliği tekrar inceleyin ve gerekirse zinciri sıkın.

3.4 UZATMALI TESTEREYI TAKIN

Şekil 2-3

1. Standart uzunluğa ulaşmak için uzatmalı testere başını uzatma testerenin sapına takın.
2. Halkayı yukarı doğru kaydırın.
3. Sıkmak için halkayı saat yönünde çevirin.

3.5 UZATMALI TESTERE UZANTISI

Şekil 2-3

1. Maksimum uzunluğu elde etmek için uzatmalı testere sapı ve uzatmalı testere başı arasına uzatma aparatını takın.
2. Kelepçeleri yukarı doğru kaydırın.
3. Sıkmak için kelepçeleri saat yönünde çevirin.

⚠ UYARI

Kelepçelerin sıkılığını periyodik olarak kontrol edin.

3.6 OMUZ ASKISINI KULLANIN

Şekil 4

1. Karabinayı uzatmadaki taşıma halkasına takın.
2. Omuz askısını takın.
3. Kayışın uzunluğunu, karabina sağ kalça altından bir elin genişliği kadar olacak şekilde ayarlayın.

3.7 KESIME HAZIRLIK

Şekil 4

Bir ağacı kesmeden önce, aşağıdakilerden emin olun

- Maksimum kavrama ve koruma için iş eldivenleri kullanın.
- Çalışma sırasında makinede uygun bir şekilde tutmaya dikkat edin.
  - Arka sapı kavramak için sağ elinizi kullanın ve sol elinizle de uzatmanın şaftını tutun.
  - Vücudunuzu zincir hattının solunda tutun.
  - Asla sol elle (çapraz elle) kavramayın ya da vücudunuz veya kolunuz zincir hattında olacak şekilde tutmayın.
- Keserken asla doğrudan ağaç dalının altında durmayın.
- Çalışma sırasında kelepçelerin sıkılığını periyodik olarak kontrol edin.

3.8 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 5

⚠ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

3.9 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 5

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

4 ÇALIŞMA

i NOT

Pili çıkartın ve makineyi hareket ettirirken ellerinizi kilit açma düğmesinden uzak tutun.

i ÖNEMLI

Her kullanımdan önce zincir gerginliğini kontrol edin.

4.1 ZINCIRIN YAĞ DURUMUNU KONTROL EDIN

i NOT

Makineyi yeterli zincir yağı olmadan kullanmayın.

Şekil 6

1. Yağ seviyesini yağ göstergesinden inceleyin.
2. Gerekirse daha fazla yağ ekleyin.

4.2 MAKINEYI ÇALIŞTIRIN

Şekil 7

1. Kilit açma düğmesini yukarı çekin.
2. Tetiğe aynı anda basın.

4.3 MAKINEYI DURDURUN

Şekil 7.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

4.4 AĞACI KESMEK

Şekil 8

⚠ UYARI

Dalların düştüğü bölgede hiç kimsenin bulunmadığından emin olun.

- Keseceğiniz dalın karşısında durun.
- Daha yüksek dalları kesmeye başlayın.
- Sonra alt dalları kesin.
- Çubuğun sıkışmasını önlemek için aşağı doğru kesin.

4.5 AĞAÇ DALLARINI KESIN

Ana dalları kesme, dalları düşmüş bir ağaçtan ayırmaktır.

Şekil 9

1. Kütüğü yerden yukarıda tutmak için daha büyük alt dalları saklayın.
2. Küçük dalları tek bir kesimle çıkarın.
3. Dalları alttan yukarıya doğru gererek kesin.
4. Daha büyük alt dalları, kütükteki dallar kesilene kadar destek olarak tutun.

5 BAKIM

⚠ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

⚠ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

⚠ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 ZINCIR GERGINLIĞINI AYARLAYIN

Şekil 10,13,14

⚠ İKAZ

Zincire, çubuğa veya zincir etrafındaki yerlere dokunurken koruyucu eldiven takın.

1. Zincir kapağı topuzunu saat yönünün tersine çevirerek zincir kapağını gevşetin.

i NOT

Zincir gerilimini ayarlamak için zincir kapağını çıkarmak gerekmez.

2. Zincir gerginliğini arttırmak için çubuk ve zincirin arkasındaki zincir gerginliği vidasını saat yönünde döndürün.
3. Zincir gerginliğini azaltmak için zincir gerginliği vidasını saat yönünün tersine çevirin.
4. Zincir istenen gerilime ulaştığında, zincir kapağını sıkın.

5.2 KESICILERI KESKINLEŞTIRIN

Zincirin tahtaya girmesi kolay değilse, kesicileri keskinleştirin.

i NOT

Önemli bileme işlerinin elektrikli bileyicisi olan bir servis merkezi tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Şekil 15-18.

1. Zinciri gerdirme.
2. Kesicilerin köşesini 5/32 inç (4 mm) çapında yuvarlak bir bileyici ile keskinleştirin.
3. Üst plakayı, yan plakayı ve derinlik göstergesini düz bir bileyici ile keskinleştirin.
4. Tüm kesicileri belirtilen açılara ve aynı uzunlukta bileyin.

i NOT

İşlem sırasında,

- Bileyiciyi bilenecek yüzeyle düz olacak şekilde tutun.
- Bileyici çubuğunun orta noktasını kullanın.
- Yüzeyi keskinleştirirken hafif ancak sert bir basınç uygulayın.
- Her dönüş darbesinde bileyiciyi kaldırın.
- Kesicileri bir tarafa keskinleştirin ve ardından diğer tarafa doğru hareket ettirin.

Zinciri şu durumlarda değiştirin:

- Kesme kenarlarının uzunluğu 5 mm'den az.
- Tahrik bağlantıları ve perçinler arasında çok fazla boşluk var.
- Kesim hızı yavaş
- Zinciri birçok kez bilediniz ama kesme hızı artmadı. Zincir yıpranmış.

TR

5.3 KILAVUZ ÇUBUĞU BAKIMI

Şekil 19-20.

i NOT

Çubuktaki aşınmayı simetrik tutmak için periyodik olarak döndürüldüğünden emin olun.

1. Burun zincir dişlisi üzerindeki yatakları (mevcutsa) şırıngayla (dahil değildir) yağlayın.
2. Çubuk yivini kazıma kancasıyla (dahil değildir) temizleyin.
3. Yağlama deliklerini temizleyin.
4. Kenarlardan çapakları alın ve kesicileri düz bir bileyici ile tesviye edin.

Çubuğu şu durumlarda değiştirin:

- Yiv, sürücü bağlantılarının yüksekliğine göre (asla yere değmemesi gereken) uygun değildir.
- Kılavuz çubuğun içi aşınmış ve zinciri bir tarafa yaslıyorsa.

6 TAŞIMA VE DEPOLAMA

Makineyi taşımadan önce, daima

- Aküyü makineden çıkarın.
- Kilit açma düğmesinden ellerinizi uzak tutun.
- Kını kılavuz çubuğa ve zincire koyun.

Makineyi depoya kaldırmadan önce, daima

- Makinedeki tüm yağ artıklarını alın.
- Aküyü makineden çıkarın.
- Makineden istenmeyen tüm malzemeleri temizleyin.
- Depolama alanının şunlara uygun olduğundan emin olun.
  - Çocukların erişiminde değildir.
  - Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozyona neden olabilecek maddelerden aridir.

7 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Makine çalışmıyor.	Uzatmalar doğru şekilde takılmamış.	Uzatmaları talimatlara göre monte edin.
	Kilit açma düğmesi ve tetik aynı anda basılmamış.	1. Kilit açma düğmesine basın ve basılı tutun 2. aKilit açma düğmesini basılı tutarken, tetiği çekin. 3. Programı başlatmak için kilit açma düğmesini serbest bırakın.
Bar ve zincir ısınıyor ve duman çıkıyor.	Yağ haznesi boş.	Yağ haznesini doldurun.
	Boşaltma yuvası bloke.	1. Aküyü çıkarın. 2. Boşaltım yuvasındaki kiri alın.
	İç yağ deposunun giriş deliği tıkalı.	1. Yağ haznesini temizleyin. 2. Temiz çubuk ve zincir yağı ile doldurun.
	Dişli, sıkışmış ve kalıntılarla tıkanmış.	1. Dişliyi temizleyin. 2. Temiz çubuk ve zincir yağı ile doldurun.
Çubuk ve zincir çok ısınıyor ve kesemiyor.	Zincir gerginliği çok sıkı veya çok gevşek.	Kılavuzdaki Zincir Gerilimini Ayarlama bölümüne bakın.
	Zincir künt	Zinciri keskinleştirin veya değiştirin.
	Zincir geriye doğru takılıyor.	Zinciri çıkarın ve doğru yöne çevirin.
Motor çalışıyor, ancak testere doğru şekilde kesmiyor veya motor 3 saniye sonra duruyor.	Makineyi yük altında kullandığınızda, durur.	1. Tetiği serbest bırakın. 2. Makineyi tekrar çalıştırın.
	Zincir yağlanmamış.	Sürtünmeyi azaltmak için zinciri yağlayın.

8 TEKNIK VERILER

Voltaj	60V DC
Yüksüz hız	13 m/s
Kılavuz çubuk uzunluğu	254 mm
Zincir duruş yeri	< 2 s
Zincir yağı kapasitesi	80 ml
Ağırlık (akü hariç)	4,2 kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garanti edilen ses güç düzeyi	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Titreşim	< 2,5 m/sn^2 , K = 1,5 m/sn^2
Zincir	Q5058
Kılavuz çubuk	MQ501058-1318TL
Akü modeli	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 ve diğer BAC serileri
Şarj cihazı modeli	G60UC ve diğer CAC serileri

9 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Greenworks internet sayfasında bulunabilir https://www.greenworkstools.eu)

Garanti Greenworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisi, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

10 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad:	Globe Technologies Europe GmbH
Adres:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Almanya

Teknik dosyayı derlemeye yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad:	Ralf Pankalla
Adres:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Almanya

İşbu belge ile bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori:	Uzatmalı testere
Model:	GD60PS25(PSC403)
Seri numarası:	Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı:	Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer direktiflerin hükümlerine uygundur:
  - 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği
  - 2011/65/EU ve (EU) 2015/863 sayılı Elektrikli ve Elektronik Cihazlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması Yönetmeliği (RoHS)
  - 2000/14/EC ve 2005/88/EC sayılı Dış Mekan Gürültü Yönetmeliği

Ayrıca, aşağıdaki standartların kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Değerlendirme yöntemi, 2000/14/EC sayılı Dış Mekan Gürültü Yönetmeliği Ek V ile uyumludur.

Ölçülen ses gücü seviyesi:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

İlgili onaylanmış kuruluş:

Ad: SGS Fimko Ltd. (Onaylanmış kuruluş 0598)

Adres:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

AT Tip İnceleme Sertifikası Numarası: (NB No.) MD-258.

Yer, tarih: Weiterstadt. 07,07,2023 İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü



עברית

1 תיאור..... 155

1.1 מטרה.....155

1.2 סקירה..... 155

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים..... 155

3 התקנה..... 155

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה.....155

3.2 הוספת שמן לגוף המסור ולשרשרת..... 155

3.3 הרכב את גוף המסור ואת השרשרת..... 155

3.4 התקן את המסור הטלסקופי.....156

3.5 הארכה של המסור הטלסקופי..... 156

3.6 השתמש ברצועת הכתף.....156

3.7 הכנה לניסור..... 156

3.8 התקן את מארז הסוללה..... 156

3.9 הסר את מארז הסוללה.....156

4 תפעול..... 156

4.1 בדוק את מידת הסיכה של השרשרת.....156

4.2 התנעת המכשיר..... 156

4.3 כיבוי המכשיר.....156

4.4 גיזום ענפים מעצים..... 156

4.5 ענפי גזע כרות.....157

5 תחזוקה..... 157

5.1 כוונון מידת הידוק השרשרת.....157

5.2 השחזת שיני הניסור..... 157

5.3 תחזוקת גוף המסור.....157

6 הובלה ואחסון.....158

7 פתרון בעיות.....158

8 מפרט טכני..... 158

9 אחריות.....158

10 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי.....159

HE

HE

1 תיאור

1.1 מטרה

למוצר מותאם מתקן חיתוך המורכב על עמוד על מנת לאפשר למפעיל לגזום ענפים של עצים אך איננו מיועד לחיתוך עצים בדומה למסור רגיל.

המכשיר איננו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי הבנה מוגבלת, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן יש עליהם פיקוח או שהם קיבלו הוראות מראש בנושא השימוש במכשיר על ידי אדם האחראי לביטחונם.

יש לפקח על ילדים על מנת שלא יישחקו עם המכשיר.

1.2 סקירה

איורים 1-20

1	לחצן נעילה	**11**	שרשרת
2	הדק	**12**	מחוון מפלס שמן
3	נדן	**13**	סיכת שרשרת
4	ידית מוט מסור	**14**	מכסה שרשרת
5	צווארון	**15**	רצועת כתף
6	מוט הרחבה	**16**	מארז סוללה
7	ראש מוט מסור	**17**	כפתור שחרור סוללה
8	אום נעילה מכסה שרשרת	**18**	גלגל שרשרת
9	מכסה מכל שמן	**19**	חור פין לשרשרת המתח
10	בר		

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

⚠ אזהרה

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיורים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. *אי ציות להוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.*

שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוטי) או על ידי סוללה (אלחוטי).

3 התקנה

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

⚠ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

⚠ אזהרה

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

3.2 הוספת שמן לגוף המסור ולשרשרת

בדוק את כמות השמן בכלי. אם מפלס השמן נמוך, הוסף שמן לגוף המסור ולשרשרת באופן הבא.

i חשוב

השתמש בשמן גוף מסור ושרשרת שנועד רק למשמני גופי מסור ושרשרות.

i שים לב

הכלי מגיע מהמפעל ללא שמן מיוחד לגוף המסור ולשרשרת.

1. הברג החוצה את מכסה מכל השמן.
2. שפוך את השמן למכל השמן.
3. בדוק את מחוון מפלס השמן כדי לוודא שאין לכלוך במכל לפני הוספת השמן.
4. הברג את מכסה השמן בחזרה.
5. הדק את מכסה השמן.
6. מכל שמן מלא לגמרי יחזיק עבור 40-15 דקות של זמן הפעלה.

i חשוב

אל תשתמש בשמן מלוכלך, משומש או מזוהם. עלול להיגרם נזק לגוף המסור או לשרשרת.

3.3 הרכב את גוף המסור ואת השרשרת

איור 14-10.

1. לפרק את מארז הסוללה מהכלי.
2. הסר את מכסה השרשרת מהכלי.
3. פרק את מכסה השרשרת.
4. הנח את חוליות השרשרת בתוך חריץ גוף המסור.
5. הנח את שיני השרשרת בכיוון הפעולה של השרשרת.
6. הנח את השרשרת במקומה וודא שהלולאה נמצאת מאחורי גוף המסור.
7. החזק את השרשרת ואת גוף המסור.
8. העבר את לולאת השרשרת מסביב לגלגל השרשרת.
9. ודא שהחור של פין כוונון הידוק השרשרת, הנמצא על גוף המסור, מתאים בדיוק לבורג.

10. חבר את מכסה השרשרת.
11. הדק את השרשרת. עיין בסעיף *כוונן את מידת הידוק השרשרת*.
12. הדק את האומים כאשר השרשרת מתוחה.

שים לב

אם אתה מפעיל את המסור עם שרשרת חדשה, בצע בדיקה של 2-3 דקות. לאחר מכן, בדוק את מידת ההידוק והדק את השרשרת במידת הצורך.

3.4 התקן את המסור הטלסקופי

איור 2-3

1. הרכב את ראש המסור הטלסקופי על ידית המסור הטלסקופי כדי להשיג את האורך הסטנדרטי.
2. החלק את הצווארון כלפי מעלה.
3. סובב את הצווארון בכיוון השעון כדי להדק אותו.

3.5 הארכה של המסור הטלסקופי

איור 2-3

1. התקן את מוט ההארכה בין ידית המסור הטלסקופי לראש המסור הטלסקופי כדי להשיג את האורך המירבי.
2. החלק את הצווארונים כלפי מעלה.
3. סובב את הצווארונים בכיוון השעון כדי להדק אותם.

אזהרה

בדוק מעת לעת את עוצמת ההידוק של הצווארונים.

3.6 השתמש ברצועת הכתף

איור 4

1. חבר את טבעת החיבור לטבעת הנשיאה על המוט.
2. הכתף את רצועת הכתף.
3. התאם את אורך הרצועה כך שטבעת החיבור תהיה בערך ברוחב של יד מתחת למותן הימנית שלך.

3.7 הכנה לניסור

איור 4

לפני שתתחיל לנסר, הקפד

- לעטות כפפות כבדות לאחיזה והגנה מקסימליים.
- שמור על אחיזה נאותה של המכונה בזמן פעולה.
- אחוז את הידית האחורית בידך הימנית כשידך השמאלית אוחזת בקת המוט.
- הקפד להותיר את גופך לשמאלו
- לעולם אל תשתמש באחיזה שמאלית (בשיכול ידיים), או בכל תנוחה המציבה את גופך או זרועך לרוחב קו השרשרת.
- לעולם אין לעמוד ישירות מתחת לענף אותו הנך מנסר.
- בדוק מעת לעת את עוצמת ההידוק של הצווארונים בזמן פעולה.

3.8 התקן את מארז הסוללה

איור 5

אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.9 הסר את מארז הסוללה

איור 5

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

4 תפעול

שים לב

כשמזיזים את הכלי, יש להוציא את מארז הסוללה ולהרחיק את הידיים מכפתור הנעילה.

חשוב

בדוק את מידת הידוק השרשרת לפני כל שימוש.

4.1 בדוק את מידת הסיכה של השרשרת.

שים לב

אל תשתמש בכלי ללא סיכה מספקת של השרשרת.

איור 6

1. בדוק את רמת הסיכה ממחוון מפלס השמן.
2. הוסיפו חומר סיכה נוסף, לפי הצורך.

4.2 התנעת המכשיר

איור 7

1. משוך את לחצן הנעילה כלפי מעלה.
2. לחץ על ההדק בו זמנית.

4.3 כיבוי המכשיר

איור 7.

1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

4.4 גיזום ענפים מעצים

איור 8

⚠ אזהרה

וודא שאין שום דבר או אף אחד באזור בו נופלים הענפים.

- עמוד מנגד הענף אותו אתה רוצה לגזום.
- התחל בגיזום הענפים הגבוהים יותר.
- לאחר מכן גזום את הענפים הנמוכים יותר.
- חתוך כלפי מטה על מנת למנוע מן הבר להיתקע.

4.5 ענפי גזע כרות

ניסור ענפי הגזע נועד להסיר את הענפים מעץ שנכרת ונפל.

איור 9

1. תן לענפים הנמוכים הגדולים להחזיק את בול העץ שנכרת מעל פני הקרקע.
2. הסר את הענפים הקטנים בניסור אחד.
3. נסר את הענפים בכיוון מלמטה למעלה.
4. שמור על הענפים הנמוכים הגדולים יותר כתמיכה עד לסיום ניסור ענפי העץ.

5 תחזוקה

⚠ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

הסר את מארז הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

5.1 כוונון מידת הידוק השרשרת

איור 10,13,14

⚠ אזהרה

לבש כפפות הגנה בזמן נגיעה בשרשרת, בגוף המסור או באזורים שמסביב לשרשרת.

1. שחרר את מכסה השרשרת על ידי סיבוב כפתור מכסה השרשרת נגד כיוון השעון.

ℹ שים לב

אין זה הכרחי לפרק את מכסה השרשרת כדי לכוונן את מידת הידוק השרשרת.

2. סובב את בורג מתח השרשרת מאחורי גוף המסור והשרשרת בכיוון השעון כדי להגביר את מתיחת השרשרת.
3. סובב את בורג מתח השרשרת נגד כיוון השעון,כדי להפחית את מתיחת השרשרת.
4. לאחר הידוק השרשרת למידה הנכונה, הדק את מכסה השרשרת.

5.2 השחזת שיני הניסור

השחז את שיני הניסור במידה והשרשרת מתקשה לחדור לתוך העץ.

ℹ שים לב

אנו ממליצים שמרכז שירות, אשר בבעלותו משחז חשמלי, יבצע עבודות השחזה חשובות.

איור 15-18.

1. הידוק השרשרת.
2. השחז את פינות שיני הניסור בעזרת משוף מעוגל בגודל 4 מ"מ.
3. השחז את הלוח העליון, הלוח הצדדי ומד העומק בעזרת משוף שטוח.
4. שייף את כל שיני הניסור לזוויות שהוגדרו והקפד על כך שיהיו באותו אורך.

ℹ שים לב

במהלך השיוף,

- הקפד על כך שהמשוף יהיה שטוח ביחס למשטח המשויף.
- השתמש בנקודת האמצע של להב המשוף.
- הפעל לחץ קל אך קבוע בזמן שיוף המשטח.
- הרם את להב המשוף לפני כל חזרה לנקודת תחילת השיוף.
- השחז את שיני הניסור בצד אחד, ואחר כך עבור לצד השני.

החלף את שרשרת כאשר:

- אורך קצות החיתוך נמוך מ-5 מ"מ.
- יש רווח גדול מדי בין חוליות השרשרת לבין המסמרות (ניטים).
- מהירות הניסור נמוכה.
- לאחר השחזות רבות של השרשרת, מהירות הניסור עדיין נמוכה. השרשרת שחוקה.

5.3 תחזוקת גוף המסור

איור 19-20.

ℹ שים לב

הקפד להפוך את צד גוף המסור מפעם לפעם כדי שהשחיקה תהיה סימטרית בשני צדדיו.

1. שמן את המסבים בגלגל השרשרת הקיצוני (אם ישנו) בעזרת מזרק שמן (לא כלול).
2. נקה את חריץ גוף המסור בעזרת וו גירוד (לא כלול).
3. נקה את חורי הסיכה.
4. הסר חספוסים מהפינות והשחז את שיני הניסור בעזרת משוף שטוח.

החלף את גוף המסור כאשר:

- החריץ אינו באותו גובה כמו חוליות השרשרת (שאסור שיגעו אף פעם בתחתיתו).
- חלקו הפנימי של גוף המסור שחוק וגורם להטיית השרשרת לצד אחד.

HE

HE

6 הובלה ואחסון

לפני העברת המכשיר, הקפד תמיד

- לפרק את מארז הסוללה מהכלי.
- להרחיק את הידיים מכפתור הנעילה.
- לחבר את הנדן לגוף המסור ולשרשרת.

לפני אחסון הכלי, הקפד תמיד

- הסירו את שראיות השמן מן המכונה.
- לפרק את מארז הסוללה מהכלי.
- לנקות ממנו את כל הלכלוך והחומרים הלא רצויים.
- לוודא שאזור האחסון
- אינו נגיש לילדים.
- מרוחק מחומרים העלולים לגרום לקורוזיה, כגון כימיקלים לגינה ומלח להסרת קרח.

7 פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
לא ניתן להפעיל את המכונה.	המוטות אינם מורכבים כהלכה.	הרכב את המוטות בהתאם להוראות.
	כפתור נעילת הבטיחות וההדק לא משתחררים בו זמנית.	1. משוך והחזק את כפתור נעילת הבטיחות 2. בזמן בו את מחזיק את כפתור נעילת הבטיחות, משוך את ההדק. 3. שחרר את כפתור נעילת הבטיחות והפעל את המכונה.
הגוף והשרשרת מתחממים ומעלים עשן.	מכל השמן ריק.	מלא את מכל השמן.
	יציאת הפליטה חסומה.	1. הסר את מארז הסוללה. 2. הסר את הלכלוך מפתח הפליטה.
	פתח הקלט של מכל השמן הפנימי חסום.	1. נקה את מכל השמן. 2. מלא בחומר סיכה נקי עבור הגוף והשרשרת.
	גלגל השרשרת חסום ומלא בשאריות.	1. נקה את גלגל השרשרת. 2. מלא בחומר סיכה נקי עבור הגוף והשרשרת.
הגוף והשרשרת מתחממים יתר על המידה ולא יכולים לנסר.	מתח השרשרת הדוק או רפוי מדי.	עיין במדריך על מנת לכוונן את מתח השרשרת.
	השרשרת קהה	חדד או החלף את השרשרת.
	השרשרת מורכבת הפוך.	הוצא את השרשרת וסובב אותה אל הכיוון הנכון.
המנוע פועל, אך השרשרת אינה מנסרת כשורה, או שהמנוע כבה לאחר כ-3 שניות.	כאשר אתה משתמש במכונה תחת עומס, היא נעצרת.	1. שחרר את ההדק. 2. הפעל את המכשיר שוב.
	השרשרת אינה משומנת.	שמן את השרשרת כדי להפחית את מידת החיכוך.

8 מפרט טכני

מתח	60V DC
מהירות ללא עומס	13 m/s
אורך גוף המסור	254 mm
עצירת השרשרת	< 2 s
קיבולת מכל השמן של השרשרת	80 ml
משקל (ללא מארז הסוללה)	4,2 kg
רמת לחץ הקול הנמדדת	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
רמת עוצמת הקול המובטחת	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
רטט	< 2,5 מ'/שנייה^2 , K = 1.5 m/s^2
שרשרת	Q5058
גוף מסור	MQ501058-1318TL
דגם הסוללה	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 וסדרות BAC נוספות
דגם המטען	G60UC וסדרות CAC נוספות

9 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים Greenworks דף האינטרנט https://www.greenworkstools.eu)

האחריות Greenworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להידחות מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

10 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

HE

שם וכתובת היצרן:

שם:	Globe Technologies Europe GmbH
כתובת:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם:	Ralf Pankalla
כתובת:	Brunnenweg 17, 64331 Weiter-stadt, Germany

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה:	מוט מסור
דגם:	GD60PS25(PSC403)
מספר סידורי:	ראה את תווית דירוג המוצר
שנת הייצור:	ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
  - תאימות אלקטרומגנטית - הנחייה EU/2014/30
  - הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד אלקטרוני וחשמלי (RoHS) הנחייה EU &/2011/65 (EU) 2000/14
  - הנחיית רעש באוויר הפתוח EC &/2005/88 2015/88/EC

יתרה מזאת, אנו מצהירים שנעשה שימוש בתקנים הבאים.

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

שיטת הערכת התאימות על-פי נספח V להנחית רעש באוויר הפתוח EC/2000/14.

רמת עוצמת הקול הנמדדת:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
רמת עוצמת הקול המובטחת:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

הגוף המיודע המעורב:

שם: SGS Fimko Ltd. (הגוף המיודע 0598)

כתובת:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

מספר תעודת בדיקת סוג EC: (מס' NB) MD-258.

מקום, תאריך: Weiter- חתימה: טד קו, אחראי איכות stadt. 07,07,2023

Ted Qu

Lietuvių k.

1 Aprašymas..... 161

1.1 Paskirtis.....161

1.2 Apžvalga.....161

2 Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai..... 161

3 Montavimas.....161

3.1 Įrenginio išpakavimas.....161

3.2 Juostos ir grandinės tepimo alyvos papildymas..... 161

3.3 Kreipiamosios juostos ir grandinės montavimas..... 161

3.4 Pjūklo tvirtinimas prie koto.....162

3.5 Pjūklo koto ilgintuvas.....162

3.6 Peties diržo naudojimas..... 162

3.7 Pasiruošimas pjovimui.....162

3.8 Akumuliatoriaus įstatymas.....162

3.9 Akumuliatoriaus išėmimas.....162

4 Darbas..... 162

4.1 Grandinės tepimo tikrinimas.....163

4.2 Įrenginio paleidimas..... 163

4.3 Įrenginio sustabdymas..... 163

4.4 Medžio genėjimas..... 163

4.5 Medžio šakų genėjimas.....163

5 Techninė priežiūra.....163

5.1 Grandinės įtempimo reguliavimas..... 163

5.2 Pjoviklių galandimas.....163

5.3 Kreipiamosios juostos techninė priežiūra.....164

6 Gabenimas ir sandėliavimas.. 164

7 Trikčių šalinimas..... 165

8 Techniniai duomenys.....165

9 Garantija.....166

10 EB atitikties deklaracija..... 166

LT

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Gaminys turi ant koto sumontuotą pjovimo priedą, kad operatorius galėtų nupjauti stovinčio medžio šakas, tačiau jis netinka miškui pjauti kaip su įprastu grandininiu pjūklu.

Asmenys (įskaitant vaikus), turintys mažesnį gebėjimą suprasti arba mažiau patirties bei žinių, gali naudotis šiuo prietaisu tik tuomet, jeigu yra prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo juos instruktavo, kaip saugiai naudotis prietaisu.

Vaikai turėtų būti stebimi, kad įsitikintumėte, jog jie nežaidžia su prietaisu.

1.2 APŽVALGA

Paveikslas 1-20

1 Blokavimo mygtukas
2 Jungiklis
3 Apsauginis dėklas
4 Pjūklo rankenos kotas
5 Žiedas
6 Ilginamasis kotas
7 Pjūklo galvutės kotas
8 Grandinės gaubto užrakto veržlė
9 Alyvos bakelio dangtelis
10 Juosta
11 Grandinė
12 Alyvos indikatorius
13 Grandinės alyva
14 Grandinės gaubtas
15 Peties diržas
16 Sudėtinė baterija
17 Baterijos atkabinimo mygtukas
18 Žvaigždutė
19 Grandinės įtempimo kaiščio anga

2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis. *Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.*

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojantį (belaidį) elektrinį įrankį.

3 MONTAVIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

3.2 JUOSTOS IR GRANDINĖS TEPIMO ALYVOS PAPILDYMAS

Patikrinkite alyvos lygį įrenginyje. Jei alyvos lygis žemas, papildykite juostos ir grandinės tepimo alyvos toliau nurodyta tvarka.

i SVARBU

Naudokite tik grandinėms ir grandinių tepalinėms skirtą juostos ir grandinės tepimo alyvą.

i PASTABA

Įrenginys iš gamyklos išsiunčiamas be juostos ir grandinės tepimo alyvos.

1. Atsukite alyvos bakelio dangtelį.
2. Įpilkite į alyvos bakelį alyvos.
3. Pildami alyvą stebėkite alyvos indikatorių, kad į bakelį nepatektų jokių teršalų.
4. Uždėkite alyvos bakelio dangtelį.
5. Dangtelį priveržkite.
6. Iki viršaus užpildyto alyvos bakelio pakanka 15–40 darbo minučių.

i SVARBU

Nenaudokite nešvarios, panaudotos ar užterštos alyvos. Galite sugadinti juostą ar grandinę.

3.3 KREIPIAMOSIOS JUOSTOS IR GRANDINĖS MONTAVIMAS

Paveikslas 10-14.

1. Išimkite iš įrenginio akumuliatorių.
2. Raktu atsukite grandinės gaubto veržles
3. Nuimkite grandinės gaubtą.
4. Grandininės pavaros grandis įstatykite į juostos griovelį.
5. Grandinės pjoviklius nustatykite grandinės sukimosi kryptimi.
6. Įstatykite į vietą grandinę taip, kad jos kilpa būtų už kreipiamosios juostos.
7. Laikykite grandinę ir juostą.
8. Uždėkite grandinės kilpą ant žvaigždutės.
9. Grandinės įtempimo varžtas turi įsistatyti į atitinkamą angą grandinės kreipiamojoje juostoje.
10. Uždėkite grandinės gaubtą.
11. Įtempkite grandinę. Skaitykite skyriuje *Sureguliuokite grandinės įtempimą.*
12. Tinkamai įtempę grandinę, priveržkite grandinės gaubto veržles.

i PASTABA

Uždėję naują grandinę, paleiskite grandininį pjūklą 2–3 minutėms, kad išbandytumėte grandinę. Po to vėl patikrinkite įtempimą ir grandinę įtempkite, jei reikia.

3.4 PJŪKLO TVIRTINIMAS PRIE KOTO

Paveikslas 2-3

1. Norėdami surinkti standartinio ilgio prietaisą, pjūklo galvutės kotą sumontuokite ant pjūklo rankenos koto.
2. Perstumkite žiedą aukštyn.
3. Tam, kad priveržtumėte žiedą, sukite jį pagal laikrodžio rodyklę.

3.5 PJŪKLO KOTO ILGINTUVAS

Paveikslas 2-3

1. Norėdami surinkti maksimalaus ilgio prietaisą, ilginamąjį kotą sumontuokite tarp pjūklo rankenos koto ir pjūklo galvutės koto.
2. Perstumkite žiedus aukštyn.
3. Tam, kad priveržtumėte žiedus, sukite juos pagal laikrodžio rodyklę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Periodiškai tikrinkite žiedų jungčių priveržimą.

3.6 PETIES DIRŽO NAUDOJIMAS

Paveikslas 4

1. Karabiną užkabinkite už ant koto esančio pernešimui skirto žiedo.
2. Užsidėkite peties diržą.
3. Sureguliuokite peties diržo ilgį, kad karabinas būtų per delno plotį žemiau dešiniojo klubo.

3.7 PASIRUOŠIMAS PJOVIMUI

Paveikslas 4

Prieš pradėdami pjovimą užtikrinkite, kad

- Dėvite tvirtas pirštines, užtikrinančias didžiausią sukibimą ir apsaugą.
- Tinkamai laikote prietaisą viso naudojimo metu.
    - Dešine ranka laikykite galinę rankeną, o kaire ranka laikykite kotą.
    - Kūnas turi likti kairėje grandinės linijos pusėje.
    - Galinės rankenos niekada nelaikykite kaire ranka (sukryžiavę rankas) ar nenaudokite tokios pozos, kai kūnas arba ranka yra skersai grandinės linijos.
- Niekada nestovėkite po pjaunama šaka.
- Darbo metu periodiškai tikrinkite žiedų priveržimą.

3.8 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 5

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briauneles su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

3.9 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

5 pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

4 DARBAS

i PASTABA

Prieš perkeldami įrenginį išimkite iš jo sudėtinę bateriją ir nelaikykite rankų prie blokavimo mygtuko.

i SVARBU

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite grandinės įtempimą.

4.1 GRANDINĖS TEPIMO TIKRINIMAS

i PASTABA

Nenaudokite įrenginio, jei jis tinkamai netepamas.

6 paveikslas

1. Patikrinkite alyvos lygį įrenginyje pagal alyvos indikatorių.
2. Įpilkite alyvos, jei reikia.

4.2 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

Paveikslas 7

1. Patraukite blokuotės išjungimo mygtuką aukštyn.
2. Tuo pat metu paspauskite gaiduką.

4.3 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 7.

1. Atleiskite jungiklį, kad įrenginys sustotų.

4.4 MEDŽIO GENĖJIMAS

Paveikslas 8

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad vietoje, kurioje turi nukristi šakos, nieko nėra.

- Stovėkite priešingoje pjaunamos šakos pusėje.
- Pradėkite pjauti aukščiau esančias šakas.
- Tuomet pjaukite žemiau esančias šakas.
- Pjaukite iš viršaus į apačią, kad išvengtumėte pjovimo juostos užstrigimo.

4.5 MEDŽIO ŠAKŲ GENĖJIMAS

Šakos nupjaustomos nuo nuleisto medžio.

Paveikslas 9

1. Palikite didesnes šakas žemės pusėje, kad medžio kamieną išlaikytų pakilusį nuo žemės.
2. Mažesnes šakas nupjaukite vienu pjūviu.
3. Įtemptas šakas pjaukite nuo apačios į viršų.
4. Palikite didesnes apatines šakas kaip atramą, kol nuo kamieno nupjausite visas šakas.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ PERSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikines dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

⚠ PERSPĖJIMAS

Nenaudokite aktyvių tirpiklių arba ploviklių plastikiniam korpusui arba komponentams.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

5.1 GRANDINĖS ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

Paveikslas 10,13,14

⚠ PERSPĖJIMAS

Grandinę, juostą ar vietas šalia grandinės lieskite tik užsimovę apsaugines pirštines.

1. Atlaisvinkite grandinės gaubtą, pasukdami gaubto rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.

i PASTABA

Norint sureguliuoti grandinės įtempimą, nebūtina nuimti grandinės gaubto.

2. Grandinės įtempimo varžtą, esantį už juostos ir grandinės, sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte grandinės įtempimą.
3. Jei grandinės įtempimą norite sumažinti, grandinės įtempimo varžtą pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
4. Tinkamai įtempę grandinę, priveržkite grandinės gaubtą.

5.2 PJOVIKLIŲ GALANDIMAS

Pjoviklius reikia galąsti tuomet, kai grandinė sunkiai įsipjauna į medį.

i PASTABA

Rekomenduojame, kad galandimo darbus atliktų techninės priežiūros centras, turintis elektrinį galąstuvą.

Paveikslas 15-18.

1. Grandinės įtempimas.
2. Pagaląskite pjoviklių kampus 4 mm (5/32 colio) skersmens apvalia dilde.
3. Pagaląskite viršutinę plokštelę, šoninę plokštelę ir gylio matuoklį plokščia dilde.
4. Visus pjoviklius pagaląskite išlaikydami vienodą nustatytą kampą ir ilgį.

LT

i PASTABA

Proceso metu:

- Dildę laikykite priglaustą prie galandamo paviršiaus.
- Galąskite dildės vidurine dalimi.
- Galąsdami paviršių spauskite nestipriai, tačiau tvirtai.
- Grįžtamajame judesyje dildę atkelkite.
- Visus pjoviklius pagaląskite vienoje pusėje, o po to – kitoje pusėje.

Pakeiskite grandinę, jei:

- Pjovimo briaunų ilgis sumažėja tiek, kad nesiekia 5 mm.
- Tarp pavaros grandžių ir kniedžių atsiranda per didelis tarpas.
- Pjūklas pjauna lėtai.
- Grandinė galandama daug kartų, tačiau pjovimo greitis nedidėja. Grandinė sudilusi.

5.3 KREIPIAMOSIOS JUOSTOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Paveikslas 19-20.

i PASTABA

Kreipiamąją juostą reikia periodiškai apversti, kad ji vienodai diltų.

1. Švirkštu (nėra komplekte) sutepkite galinės žvaigždutės (jei yra) guolius.
2. Grandymo kabliuku (nėra komplekte) išvalykite juostos griovelį.
3. Išvalykite tepimo angas.
4. Nuo pjoviklių briaunų pašalinkite atplaišas ir išlyginkite juos plokščia dilde.

Pakeiskite juostą, jei:

- Griovelis neatitinka pavaros grandžių aukščio (grandys niekada neturi liesti apačios).
- Kreipiamosios juostos vidus išdilęs ir grandinė vienoje pusėje neįtempta.

6 GABENIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Prieš perkeldami įrenginį visuomet:

- Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.
- Nelaikykite rankų prie blokavimo mygtuko.
- Ant kreipiamosios juostos ir grandinės uždėkite apsauginį gaubtą.

Prieš padėdami įrenginį į sandėlį visuomet:

- Iš prietaiso pašalinkite visus alyvos likučius.
- Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.
- Nuvalykite nuo įrenginio visus nešvarumus.
- Laikymo vieta turi būti:
  - Neprieinama vaikams.
  - Be koroziją sukeliančių medžiagų, pavyzdžiui, sodo chemikalų ar ledo tirpinimo druskų.

7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įrenginys nepasileidžia.	Tinkamai nesujungti kotai.	Kotus sumontuokite, kaip nurodyta instrukcijose.
	Blokuotės išjungimo mygtukas ir jungiklis nepaspaudžiami vienu metu.	1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę blokuotės išjungimo mygtuką. 2. Laikydami blokuotės išjungimo mygtuką nuspaustą, paspauskite jungiklį. 3. Atleiskite blokuotės išjungimo mygtuką, kad paleistumėte įrenginį.
Juosta ir grandinė įkaista ir rūksta dūmai.	Tuščias alyvos bakelis.	Užpildykite alyvos bakelį.
	Užsikimšusi išmetimo anga.	1. Atjunkite sudėtinę bateriją. 2. Nuvalykite išmetimo angą.
	Užsikimšusi vidinio alyvos bakelio įsiurbimo anga.	1. Išvalykite alyvos bakelį. 2. Įpilkite švarios juostai ir grandinei skirtos alyvos.
	Žvaigždutė užstrigo ir padengta purvu.	1. Išvalykite žvaigždutę. 2. Įpilkite švarios juostai ir grandinei skirtos alyvos.
Juosta ir grandinė per daug įkaista ir negali pjauti.	Grandinė yra per daug įtempta arba atsipalaidavusi.	Žr. vadove pateikiamas grandinės įtempimo reguliavimo instrukcijas.
	Grandinė atšipusi.	Grandinę pagaląskite arba pakeiskite.
	Grandinė uždėta atvirkščiai.	Nuimkite grandinę ir apsukite ją reikiama kryptimi.
Variklis dirba, tačiau grandinė tinkamai nepjauna, arba variklis po maždaug 3 sekundžių išsijungia.	Apkrovos veikiamas įrenginys sustoja.	1. Atleiskite jungiklį. 2. Paleiskite įrenginį dar kartą.
	Grandinė nesutepta.	Sutepkite grandinę, kad sumažėtų trintis.

8 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	60V DC
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	13 m/s
Kreipiamosios juostos ilgis	254 mm
Grandinės sustabdymas	< 2 s
Grandinės tepimo alyvos bakelio talpa	80 ml
Svoris (be sudėtinės baterijos)	4,2 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibracija	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Grandinė	Q5058
Kreipiamoji juosta	MQ501058-1318TL
Baterijos modelis	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 ir kiti BAC modeliai
Įkroviklio modelis	G60UC ir kiti CAC modeliai

9 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Greenworks svetainėje https://www.greenworkstools.eu)

. Greenworks Gaminiui taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvėjimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

LT

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

10 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas:	Globe Technologies Europe GmbH
Adresas:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas:	Ralf Pankalla
Adresas:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Šiuo pareiškiame, kad gaminys

Kategorija:	Aukštapjovė
Modelis:	GD60PS25(PSC403)
Serijos Nr.:	Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę
Pagaminimo metai:	Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
  - Direktyvos 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo
  - Direktyvos 2011/65/ES ir (ES) 2015/863 (RoHS)dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo
  - Direktyvos 2000/14/EB ir 2005/88/EB dėl lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo

Be to, mes pareiškiame, kad buvo panaudotos šių standartų nuostatos:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Atitikties įvertinimo metodas pagal Direktyvos 2000/14/EB dėl lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo.

Išmatuotas garso galios lygis:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Notifikuotoji įstaiga:

Pavadinimas: SGS Fimko Ltd. (Notifikuotoji įstaiga 0598)

Adresas:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

ES tipo tikrinimo sertifikato numeris: (NB Nr.) MD-258.

Vieta, data: Weiterstadt. 07,07,2023	Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius



Latviešu

1 Apraksts..... 168
1.1 Paredzētais lietojums..... 168
1.2 Pārskats..... 168
2 Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi..... 168
3 Uzstādīšana..... 168
3.1 Iekārtas izpakošana..... 168
3.2 Pievienojiet sliedei un ķēdei smērvielu...168
3.3 Sliedes un ķēdes montāža..... 168
3.4 Zaru zāģa uzstādīšana.....169
3.5 Zaru zāģa kāta pagarināšana.....169
3.6 PLECU SIKSNAS LIETOŠANA.....169
3.7 Sagatavošanās zāģēšanai..... 169
3.8 Ievietojiet akumulatoru bloku.....169
3.9 Akumulatora bloka izņemšana..... 169
4 Ekspluatācija..... 170
4.1 Pārbaudiet, vai ķēde nav jāieeļļo.....170
4.2 Griezējinstrumenta iedarbināšana.....170
4.3 Zāģa apturēšana..... 170
4.4 Zaru zāģēšana..... 170
4.5 Koku atzarošana..... 170
5 Apkope..... 170
5.1 Ķēdes spriegojuma regulēšana.....170
5.2 Zobu asināšana.....170
5.3 Sliedes apkope.....171
6 Transportēšana un uzglabāšana.....171
7 Problēmu novēršana.....172
8 Tehniskie dati.....172
9 Garantija.....172
10 ES atbilstības deklarācija..... 173

LV

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Produktam uz kāta ir uzstādīts griešanas aprīkojums, lai operators varētu nozāģēt augstos koka zarus, taču tas nav paredzēts kokmateriālu zāģēšanai, ko veic ar parasto ķēdes zāģi.

Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotu izpratni vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās neuzrauga vai nav apmācījusi lietot šo ierīci par viņu drošību atbildīgā persona.

Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētos ar ierīci.

1.2 PĀRSKATS

Attēls Nr. 1-20

LV

1. Bloķēšanas poga
2. Ieslēgšanas slēdzis
3. Aizsargapvalks
4. Zaru zāģa rokturis
5. Manšete
6. Kāta pagarinājums
7. Zaru zāģa galva
8. Ķēdes rata aizsargvāka kontruzgrieznis
9. Eļļas tvertnes vāciņš
10. Sliede
11. Ķēde
12. Eļļas līmeņa indikators
13. Ķēdes smēreļļa
14. Ķēdes pārsegs
15. Plecu siksna
16. Akumulatoru bloks
17. Akumulatora atbrīvošanas poga
18. Ķēdesrats
19. Ķēdes spriegošanas tapas atvere

2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. *Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.*

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments" attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi salikta.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

3.2 PIEVIENOJIET SLIEDEI UN ĶĒDEI SMĒRVIELU

Pārbaudiet zāģim eļļas līmeni. Ja eļļas līmenis ir zems, pievienojiet sliedes un ķēdes smērvielu turpmāk norādītajā veidā.

i SVARĪGI

Izmantojiet sliedes un ķēdes smērvielu, kas paredzēta tikai ķēdes eļļošanai un eļļotājiem.

i PIEZĪME

Zāģis no rūpnīcas tiek piegādāts bez sliedes un ķēdes smērvielas.

1. Atskrūvējiet un noņemiet eļļas tvertnes vāciņu.
2. Ielejiet eļļas tvertnē eļļu.
3. Aplūkojiet eļļas indikatoru, lai pārliecinātos, vai eļļas tvertnē netrūkst eļļas.
4. Uzlieciet eļļas tvertnei vāciņu.
5. Pieskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu.
6. Ar pilnībā uzpildītu eļļas tvertni var strādāt 15 - 40 minūtes.

i SVARĪGI

Nelietojiet netīru, lietotu vai piesārņotu eļļu. Tas var sabojāt sliedi vai ķēdi.

3.3 SLIEDES UN ĶĒDES MONTĀŽA

Attēls Nr. 10-14.

1. Izņemiet no darbmašīnas akumulatoru bloku.

2. Atskrūvējiet ar uzgriežņu atslēgu ķēdes pārsega uzgriežņus.
3. Noņemiet ķēdes pārsegu.
4. Ievietojiet ķēdes piedziņas posmus sliedes gropē.
5. Uzlieciet ķēdes zobus ķēdes kustības virzienā.
6. Uzlieciet ķēdi tā, lai cilpa atrastos aiz sliedes.
7. Satveriet ķēdi un sliedi.
8. Uzlieciet ķēdes cilpu apkārt ķēdesratam.
9. Ķēdes spriegošanas tapas atverei uz sliedes ir jāsakrīt ar bultskrūvi.
10. Uzlieciet ķēdei pārsegu.
11. Pievelciet ķēdi. Izlasiet informāciju sadaļā *Noregulējiet ķēdei spriegojumu.*
12. Kad ķēde ir pietiekami labi nospriegota, pievelciet uzgriežņus.

i PIEZĪME

Ja ķēdes zāģim ir uzlikta jauna ķēde, tad, pirms sākat zāģēt, veltiet 2-3 minūtes, lai to iemērķinātu. Pēc tam vēlreiz pārbaudiet spriegojumu un, ja nepieciešams, pievelciet ķēdi.

3.4 ZARU ZĀĢA UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 2-3

1. Ja nepieciešams standarta garums, uzstādiet zaru zāģa galvu uz zaru zāģa roktura.
2. Pabīdiet uz augšu manšeti.
3. Lai pieskrūvētu manšeti, pagrieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā.

3.5 ZARU ZĀĢA KĀTA PAGARINĀŠANA

Attēls Nr. 2-3

1. Ja nepieciešams maksimālais garums, novietojiet kāta pagarinājumu starp zaru zāģa rokturi un zaru zāģa galvu.
2. Pabīdiet uz augšu manšetes.
3. Lai pieskrūvētu manšetes, pagrieziet tās pulksteņrādītāja kustības virzienā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Periodiski pārbaudiet, cik stingri ir pieskrūvētas manšetes.

3.6 PLECU SIKSNAS LIETOŠANA

Attēls Nr. 4

1. Piestipriniet karabīni pie kāta pārnēsāšanas gredzena.
2. Uzvelciet plecu siksnu.
3. Noregulējiet siksnas garumu tā, lai karabīne atrastos apmēram plaukstas augstumā zem labā gurna.

3.7 SAGATAVOŠANĀS ZĀĢĒŠANAI

Attēls Nr. 4

Pirms sākat zāģēt, noteikti:

- uzvelciet izturīga materiāla darba cimdus, lai varētu pēc iespējas labāk satvert griezējinstrumenta rokturus, kā arī aizsargātu plaukstas.
- Zāģēšanas laikā turiet griezējinstrumentu pareizi.
    - Stingri satveriet aizmugurējo rokturi ar labo roku, bet kāta vārpstu — ar kreiso roku.
    - Stāviet ķēdes līnijas kreisajā pusē.
    - Nekad neturiet griezējinstrumenta aizmugurējo rokturi ar kreiso roku, un neieņemiet stāju tā, lai jūsu ķermenis vai rokas atrastos virs ķēdes līnijas.
- Nekad nestāviet tieši zem zara, kuru zāģējat.
- Zāģēšanas laikā periodiski pārbaudiet, cik stingri ir pievilktas manšetes.

3.8 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 5

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšana darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.9 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

5 attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

4 EKSPLUATĀCIJA

i PIEZĪME

Ja zāģis ir jāpārnes uz citu vietu, izņemiet no tā akumulatoru un pārvietošanas laikā neturiet rokas bloķēšanas pogas tuvumā.

i SVARĪGI

Pārbaudiet ķēdei spriegojumu pirms katras lietošanas reizes.

4.1 PĀRBAUDIET, VAI ĶĒDE NAV JĀIEEĻĻO

i PIEZĪME

Nelietojiet zāģi, ja ķēde nav pietiekami labi ieeļļota.

LV

Attēls 6

1. Pārbaudiet iekārtai smēreļļas līmeni, aplūkojot eļļas indikatoru.
2. Ja nepieciešams, pievienojiet vēl smērvielu.

4.2 GRIEZĒJINSTRUMENTA IEDARBINĀŠANA

Attēls Nr. 7

1. Pavelciet bloķēšanas pogu uz augšu.
2. Vienlaikus nospiediet slēdzi.

4.3 ZĀĢA APTURĒŠANA

Attēls Nr. 7.

1. Lai apturētu zāģi, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

4.4 ZARU ZĀĢĒŠANA

Attēls Nr. 8

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, vai nekas neatrodas zonā, kurā kritīs zari.

- Stāviet zāģējamā zara pretējā pusē.
- Sāciet zāģēt augstākos zarus.
- Pēc tam nozāģējiet apakšējos zarus.
- Lai neiestrēgtu sliede, zāģējiet virzienā uz leju.

4.5 KOKU ATZAROŠANA

Nogāztu koku atzarošana līdzinās sazāģēšanai.

Attēls Nr. 9

1. Atstājiet lielos zarus uz zāģēšanas beigām, lai balķis zāģēšanas laikā nepieskartos zemei.
2. Nozāģējiet mazos zarus ar vienu piegājienu.
3. Zāģējiet zarus virzienā no apakšas uz augšu.
4. Pašus pēdējos atstājiet lielos zarus, uz kuriem atbalstās svars.

5 APKOPE

⚠ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrumi, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķimikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

⚠ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 ĶĒDES SPRIEGOJUMA REGULĒŠANA

Attēls Nr. 10,13,14

⚠ PIESARDZĪBU

Pieskaroties ķēdei, sliedei vai zonai ap ķēdi, lietojiet aizsargcimdus.

1. Atskrūvējiet ķēdes pārsegu, pagriežot ķēdes pārsega pogu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

i PIEZĪME

Ķēdes spriegojuma regulēšanas vajadzībām ķēdes pārsegs nav jānoņem.

2. Lai palielinātu ķēdes spriegojumu, pagrieziet ķēdes spriegošanas skrūvi, kas atrodas aiz sliedes un ķēdes, pulksteņrādītāja kustības virzienā.
3. Lai samazinātu ķēdes spriegojumu, pagrieziet ķēdes spriegošanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
4. Kad ķēde ir pietiekami labi nospriegota, pievelciet ķēdes pārsegu.

5.2 ZOBU ASINĀŠANA

Ja ķēdes iezāģēšana kokmateriālā prasa piepūli, uzasiniet zobus.

i PIEZĪME

Iesakām nogādāt uz servisa centru, kurā ir elektriskā asināmā ierīce, lai veiktu svarīgos asināšanas darbus.

Attēls Nr. 15-18.

1. Ķēdes spriegošana.

2. Asiniet zobu stūrus ar 5/32 collu (4 mm) liela diametra apaļo vīli.
3. Augšējās plāksnes, sānu plāksnes un dziļuma ierobežotāja asināšanai izmantojiet plakano vīli.
4. Novīlējiet visus zobus līdz noteiktam leņķim un vienādā garumā.

i PIEZĪME

Procesa laikā:

- Turiet vīli horizontāli pret vīlējamo virsmu.
- Vīlējiet ar vīles stieņa vidusdaļu.
- Vīlējot virsmu, izdariet stipru spiedienu uz tās.
- Katrā atpakaļgājienā vīle ir jānoņem.
- Vispirms novīlējiet zobus no vienas puses un pēc tam no otras puses.

Nomainiet ķēdi, ja:

- Griezējmalu garums kļuvis īsāks par 5 mm.
- Starp piedziņas posmiem un kniedēm radusies pārāk liela atstarpe.
- Griešanas ātrums ir lēns
- Ķēde jau vairākkārt ir uzasināta, bet griešanas ātrums nav palielinājies. Ķēde ir nodilusi.

5.3 SLIEDES APKOPE

Attēls Nr. 19-20.

i PIEZĪME

Lai sliede nodiltu simetriski, tā ik pēc brīža ir jāapgriež otrādi.

1. Eļļojiet ķēdesrata uzgaļa gultņus (ja tāds ir) ar šļirci (komplektācijā nav iekļauta).
2. Notīriet sliedes rievu ar skrāpīti (komplektācijā nav iekļauts).
3. Iztīriet eļļošanas atveres.
4. Noņemiet no malām atskarpi un novīlējiet zobus ar plakano vīli.

Nomainiet sliedi, ja:

- Rieva vairs neatbilst piedziņas posmu augstumam (kas nekad nedrīkst saskarties ar apakšējo daļu).
- Sliedes iekšpuse ir nodilusi, kas liek ķēdei liekties uz vieniem sāniem.

6 TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms pārvietojat zāģi — vienmēr:

- Izņemiet no zāģa akumulatoru bloku.
- Nekad neturiet rokas bloķēšanas pogas tuvumā.
- Uzlieciet sliedei un ķēdei aizsargapvalku.

Pirms novietojat zāģi uzglabāšanā — vienmēr:

- Notīriet no iekārtas visu eļļas atlikumu.
- Izņemiet no zāģa akumulatoru bloku.
- Iztīriet no zāģa visus svešķermeņus.
- Pārliecinieties, vai uzglabāšanas vieta:
  - Nav pieejama bērniem.
  - Neatrodas tuvu vielām, kas var izraisīt koroziju, piemēram, dārza ķīmiskās vielas un atledošanas sāļi.

LV

LV

7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Griezējinstrumentu nevar iedarbināt.	Nav pareizi uzstādīti kāti.	Savienojiet kātus atbilstoši instrukcijām.
	Bloķēšanas poga un slēdzis nav vienlaicīgi nospiesti.	1. Nospiediet un pieturiet bloķēšanas pogu. 2. Pavelciet slēdzi, pieturot nospiestu bloķēšanas pogu. 3. Lai iedarbinātu griezējinstrumentu, atlaidiet bloķēšanas pogu.
Sliede un ķēde sakarst un izdala dūmus.	Tukša eļļas tvertne.	Uzpildiet tvertnē eļļu.
	Nosprostota izvades atvere.	1. Izņemiet akumulatoru bloku. 2. Iztīriet netīrumus no izvades atveres.
	Nosprostota iekšējās eļļas tvertnes ieplūdes atvere.	1. Iztīriet eļļas tvertni. 2. Iepildiet tīru sliedes un ķēdes smērvielu.
	Nosprostots, ar gružiem aizsērējis piedziņas rats.	1. Iztīriet piedziņas ratu. 2. Iepildiet tīru sliedes un ķēdes smērvielu.
Sliede un ķēde pārāk stipri sakarst un negriež.	Pārāk stingrs vai pārāk vājš ķēdes spriegojums.	Rokasgrāmatā skatiet sadaļu „Ķēdes spriegojuma regulēšana”.
	Ķēde nav pietiekami asa	Uzasiniet vai nomainiet ķēdi.
	Ķēde uzstādīta pretējā virzienā.	Izņemiet ķēdi un pagrieziet virzienā pa labi.
Motors darbojas, bet ķēde negriež pareizi, vai motors apstājas apmēram pēc 3 sekundēm.	Pieliekot slodzi griezējinstrumentam, tas apstājas.	1. Atlaidiet slēdzi. 2. Vēlreiz ieslēdziet iekārtu.
	Ķēde nav ieeļļota.	Ieeļļojiet ķēdi, lai samazinātu berzi.

8 TEHNISKIE DATI

Spriegums	60V DC
Ātrums bez noslodzes	13 m/s
Sliedes garums	254 mm
Ķēdes apstāšanās	< 2 s
Ķēdes eļļas tilpums	80 ml
Svars (bez akumulatoru bloka)	4,2 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibrācija	< 2,5 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2
Ķēde	Q5058
Sliede	MQ501058-1318TL
Akumulatora modelis	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 un citas BAC sērijas
Lādētāja modelis	G60UC un citas CAC sērijas

9 GARANTIJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Greenworks tīmekļa lapā https:// www.greenworkstools.eu).

Ierīcei Greenworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/ privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanos un nodilumam

pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

10 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums:	Globe Technologies Europe GmbH
Adrese:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums:	Ralf Pankalla
Adrese:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija:	Zaru zāģis
Modelis:	GD60PS25(PSC403)
Sērijas numurs:	Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti
Iekārtas izlaides gads:	Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst citu tālāk norādīto direktīvu noteikumiem:
  - Elektromagnētiskā saderība — Direktīva 2014/30/ES
  - Direktīva par par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS) 2011/65/ES un (ES) 2015/863
  - Ārpustelpu trokšņa direktīva 2000/14/EK un 2005/88/EK

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti tālāk norādītie standarti:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Atbilstības novērtēšanas metode Ārpustelpu trokšņa direktīvas 2000/14/EK pielikumam V.

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Iesaistītā paziņotā institūcija:

Nosaukums: SGS Fimko Ltd. (Paziņotā institūcija 0598)

Adrese:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EK tipa pārbaudes sertifikāta numurs: (NB Nr.) MD-258.

Vieta, datums: Weiterstadt. 07,07,2023	Paraksts: Kvalitātes daļas direktors Ted Qu

Ted Qu

LV

Eesti keel

1 Kirjeldus..... 175
1.1 Eesmärk..... 175
1.2 Ülevaade..... 175
2 Elektritööriista üldised ohutusjuhised/hoiatused.....175
3 Paigaldus..... 175
3.1 Seadme lahtipakkimine..... 175
3.2 Lisage juhtplaadi ja keti määrdeainet..... 175
3.3 Pange juhtplaat ja kett kokku..... 175
3.4 Teleskoopsae paigaldamine..... 176
3.5 Teleskoopsae pikendamine..... 176
3.6 Rakmete kasutamine.....176
3.7 Lõikamise ettevalmistus..... 176
3.8 Paigaldage akuplokk..... 176
3.9 Akuploki eemaldamine..... 176
4 Kasutamine..... 176
4.1 Kontrollige keti määrimise olekut.....176
4.2 Käivitage seade.....176
4.3 Peatage seade..... 177
4.4 Puu laasimine.....177
4.5 Puu laasimine.....177
5 Hooldus..... 177
5.1 Keti pingutuse reguleerimine.....177
5.2 Lõikelülide teritamine.....177
5.3 Juhtplaadi hooldus..... 177
6 Transport ja hoiustamine.....178
7 Veaotsing..... 178
8 Tehnilised andmed..... 179
9 Garantii.....179
10 EÜ Vastavusdeklaratsioon..... 179

ET

1 KIRJELDUS

1.1 EESMÄRK

Varrele kinnitatud lõiketarvikuga toode, mis võimaldab lõigata kasvavate puude oksi, kuid mis ei ole mõeldud puidu lõikamiseks nii, nagu tavaline kettsaag.

Seadet ei tohi kasutada vähenenud teadlikkusega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud (sh. lapsed), välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on taganud piisava järelevalve ja juhendamise vastava seadme kasutamise kohta.

Lastele tuleb õpetada, et nad ei tohi seadmega mängida.

1.2 ÜLEVAADE

Joonised 1-20

1 Lukustusnupp
2 Päästik
3 Saetera kaitsekate
4 Teleskoopsae käepide
5 Muhv
6 Pikendusvars
7 Teleskoopsae pea
8 Keti katte lukustusmutter
9 Õlipaagi kork
10 Juhtplaat
11 Kett
12 Õlitaseme näidik
13 Keti määrdeaine
14 Keti kate
15 Õlarihm
16 Akuplokk
17 Aku vabastamise nupp
18 Ketiratas
19 Keti pingutamise tihvti ava

2 ELEKTRITÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSJUHISED/HOIATUSED

⚠ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. *Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.*

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

⚠ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

⚠ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3.2 LISAGE JUHTPLAADI JA KETI MÄÄRDEAINET

Kontrollige seadmes oleva õli taset. Kui õlitase on madal, lisage juhtplaadi ja keti määrdeainet järgmiselt.

i OLULINE

Kasutage plaadi- ja ketimääret, mis on ette nähtud ainult kettidele ja ketiõlitajatele.

i MÄRKUS

Seade tuleb tehasest juhtplaadi ja keti määrdeaineta.

1. Vabastage ja eemaldage õlipaagi kork.
2. Pange õli õlipaaki.
3. Jälgige õlitaseme näidikut, veendumaks, et õli lisamise ajal ei ole õlipaagis mustust.
4. Pange õlipaagi kork tagasi.
5. Keerake õlipaagi kork kinni.
6. Täiesti täis õlipaagi mahust piisab 15-40 minutiks töötamiseks.

i OLULINE

Ärge kasutage mustusesisaldusega, kasutatud või muul viisil saastunud õlisid. Need võivad juhtplaati või ketti kahjustada.

3.3 PANGE JUHTPLAAT JA KETT KOKKU

Joonis 10-14.

1. Ühendage seadme akuplokk lahti.
2. Eemaldage keti katte mutrid mutrivõtme abil.
3. Eemaldage keti kate.
4. Pange keti töölülid juhtplaadi soonde.
5. Paigaldage keti lõikelülid keti töötamise suunas.
6. Paigaldage kett ja veenduge, et aas jääb juhtplaadi taha.

7. Hoidke ketist ja juhtplaadist kinni.
8. Pange keti aas ümber ketiratta.
9. Veenduge, et keti pingutamise tihvti ava juhtplaadil sobitub korrektselt poldiga.
10. Paigaldage keti kate.
11. Pingutage ketti. Lugege *Reguleerige keti pingutust.*
12. Kui keti pingutus on sobiv, keerake mutrid kinni.

i MÄRKUS

Kettsae käivitamisel uue ketiga katsetage seda 2-3 minuti jooksul. Seejärel kontrollige uuesti keti pingutust ja vajadusel pingutage ketti.

3.4 TELESKOOPSAE PAIGALDAMINE

Joonis 2-3

1. Standardpikkuse jaoks paigaldage teleskoopsae pea teleskoopsae käepideme külge.
2. Libistage muhvi ülespoole.
3. Pingutamiseks keerake muhvi päripäeva.

3.5 TELESKOOPSAE PIKENDAMINE

Joonis 2-3

1. Maksimaalse pikkuse saamiseks paigutage pikendusvars teleskoopsae käepideme ja teleskoopsae pea vahele.
2. Libistage muhve ülespoole.
3. Pingutamiseks keerake muhve päripäeva.

⚠ HOIATUS

Kontrollige muhvide pingutusastet regulaarselt.

3.6 RAKMETE KASUTAMINE

Joonis 4

1. Kinnitage karabiin varre küljes oleva kanderõnga külge.
2. Rakmete pealepanek
3. Reguleerige rihma pikkust nii, et karabiin jääks umbes käelaba laiuse võrra teie paremast puusast allapoole.

3.7 LÕIKAMISE ETTEVALMISTUS

Joonis 4

Enne lõikamise alustamist veenduge järgnevas.

- Maksimaalse haarduvuse ja kaitse tagamiseks kandke tugevaid kindaid.
- Hoidke seadmest sellega töötamise ajal korralikult kinni.
    - Haarake parema käega tagumisest käepidemest ja vasaku
    - Hoidke oma keha keti joonest vasakule.
    - Ärge kunagi haarake vasaku käega (ristkäehaare) ega kasutage kehahoidu, mis
- Ärge kunagi seiske otse selle oksa all, mida te saete.
- Seadmega töötamise ajal kontrollige muhvide pingutust regulaarselt.

3.8 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 5

⚠ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.9 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 5

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

4 KASUTAMINE

i MÄRKUS

Seadme transportimisel eemaldage alati akuplokk ja hoidke käed lukustusnupust eemal.

i OLULINE

Enne iga kasutuskorda kontrollige keti pingutust.

4.1 KONTROLLIGE KETI MÄÄRIMISE OLEKUT.

i MÄRKUS

Ärge kasutage seadet, kui kett ei ole piisavalt määritud.

Joonis 6

1. Kontrollige seadme määrdeaine taset õlitaseme näidikult.
2. Vajadusel lisage veel määrdeainet.

4.2 KÄIVITAGE SEADE.

Joonis 7

1. Tõmmake ohutusnuppu ülespoole.

2. Samal ajal vajutage päästikut.

4.3 PEATAGE SEADE.

Joonis 7.

1. Toote peatamiseks vabastage päästik.

4.4 PUU LAASIMINE

Joonis 8

⚠ HOIATUS

Jälgige, et okste kukkumise alal ei ole midagi ega kedagi.

- Seiske lõigatava oksa vastas.
- Alustage lõikamist ülemistest okstest.
- Seejärel lõigake alumisi oksi.
- Juhtplaadi kinnikiilumise vältimiseks lõigake suunaga allapoole.

4.5 PUU LAASIMINE

Laasimine on okste eemaldamine langetatud puult.

Joonis 9

1. Jätke alles suuremad alumised oksad, mis hoiavad palki maapinnast kõrgemal.
2. Eemaldage väiksemad oksad ühe lõikega.
3. Pinge all olevaid oksi laasige alt üles.
4. Jätke alles suuremad alumised oksad, mis hoiavad palki kuni laasimise lõpetamiseni.

5 HOOLDUS

⚠ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

⚠ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 KETI PINGUTUSE REGULEERIMINE

Joonis 10,13,14

⚠ ETTEVAATUST

Keti, juhtplaadi või keti ümbruses asuvate alade puudutamisel kandke kaitsekindaid.

1. Vabastage keti kate, keerates keti katte nuppu vastupäeva.

i MÄRKUS

Keti pingutuse reguleerimiseks ei pea keti katet eemaldama.

2. Keti pingutamiseks keerake juhtplaadi ja keti taga asuvat keti pingutamise kruvi päripäeva.
3. Keti lõdvendamiseks keerake keti pingutamise kruvi vastupäeva.
4. Kui keti pingutus on sobiv, keerake keti kate kinni.

5.2 LÕIKELÜLIDE TERITAMINE

Kui kett ei lähe kergelt puidu sisse, siis on vaja lõikelülisid teritada.

i MÄRKUS

Soovitame pöörduda teenindusse, kus on elektriline teritaja ja kus teostatakse olulist teritustööd.

Joonis 15-18.

1. Keti pingutamine.
2. Teritage lõikelülide nurki 5/32 tollise (4 mm) läbimõõduga ümarviiliga.
3. Teritage ülemist plaati, külgmist plaati ja sügavusmõõdikut lapiku viiliga.
4. Viilige kõik lõikelülid vastavalt määratud nurgale ja sama pikkusega.

i MÄRKUS

Protsessi käigus

- hoidke viili teritatava pinna suhtes paralleelselt.
- Kasutage viili keskmist osa.
- Pinna teritamisel rakendage kerget, kuid kindlat survet.
- Tõstke viil igal tagasiliikumisel pinnalt üles.
- Teritage lõikelülisid ühelt poolt ja seejärel teiselt poolt.

Vahetage kett välja, kui:

- Lõikeservade pikkus on vähem kui 5 mm.
- Töölülide ja neetide vahe on liiga suur.
- Lõikekiirus on madal.
- Ketti on mitmeid kordi teritatud, aga see ei suurenda lõikekiirust. Kett on kulunud.

5.3 JUHTPLAADI HOOLDUS

Joonis 19-20.

i MÄRKUS

Juhtplaadi ühtlase kulumise tagamiseks pöörake seda regulaarselt ümber.

1. Määrige ketiratta (kui see on olemas) laagreid süstlaga (ei ole komplektis).
2. Puhastage juhtplaadi soont konksuga kaabitsaga (ei ole komplektis).
3. Puhastage määrdeavasid.
4. Eemaldage servadelt pahk ja tasandage lõikelülid lapiku viiliga.

Vahetage juhtplaat välja, kui:

- soon ei sobitu töölülide kõrgusega (mis ei tohi kunagi põhja puudutada);
- juhtplaadi sisemus on kulunud ja suunab ketti ühele poole kaldu.

6 TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

ET

Enne seadme transportimist:

- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Hoidke käed lukustusnupust eemal.
- Pange juhtplaadile ja ketile terakaitse.

Enne seadme hoiustamist tehke alati järgmist:

- Puhastage seadmelt kogu jääkõli.
- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Puhastage seadmelt mistahes võõrmaterjal.
- Veenduge, et hoiukoht:
  - Ei ole lastele kättesaadav.
  - Asub eemal korrosiooni põhjustada võivatest ainetest, näiteks aiakemikaalid ja jää eemaldamise soolad.

7 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei käivitu.	Varred ei ole õigesti kokku pandud.	Pange varred kokku vastavalt juhistele.
	Lukustusnuppu ja päästikut ei vajutatud korraga.	1. Vajutage ja hoidke lukustusnuppu all 2. Lukustusnuppu all hoides tõmmake päästikut. 3. Seadme käivitamiseks vabastage lukustusnupp.
Juhtplaat ja kett muutuvad kuumaks ja hakkavad suitsema.	Õlipaak on tühi.	Täitke õlipaak.
	Väljalaskeava on blokeeritud.	1. Eemaldage akuplokk. 2. Eemaldage mustus väljalaskeavast.
	Sisemise õlipaagi sisselaskeava on blokeeritud.	1. Puhastage õlipaaki. 2. Täitke puhta, juhtplaadile ja ketile mõeldud määrdeainega.
	Ketiratas on kinni kiilunud ja praht on selle ummistanud.	1. Puhastage ketiratast. 2. Täitke puhta, juhtplaadile ja ketile mõeldud määrdeainega.
Juhtplaat ja kett muutuvad liiga kuumaks ja ei lõika.	Kett on liiga pingul või liiga lõtv.	Lugege käesoleva kasutusjuhendi peatükki „Keti pingutuse reguleerimine“.
	Kett on nüri	Teritage ketti või vahetage see välja.
	Kett on tagurpidi peale pandud.	Eemaldage kett ja pöörake see õigesse suunda.
Mootor töötab, aga kett ei lõika õigesti või mootor peatub umbes 3 sekun-	Seade peatub, kui seda kasutatakse liiga suure koormuse juures.	1. Vabastage päästik. 2. Käivitage seade uuesti.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
di töötamise järel.	Kett on määrimata.	Hõõrdumise vähendamiseks määrige ketti.

8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	60V DC
Koormuseta kiirus	13 m/s
Juhtplaadi pikkus	254 mm
Keti peatumine	< 2 s
Keti õli kogus	80 ml
Kaal (ilma akuplokita)	4,2 kg
Mõõdetud helirõhu tase	L_{pA}= 90 dB(A), K_{pA}= 3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{wA.d}$= 101 dB(A)
Vibratsioonitase	< 2,5 m/s^2 , K = 1,5 m/s^2
Kett	Q5058
Juhtplaat	MQ501058-1318TL
Aku mudel	G60B2/G60B3/G60B4/ G60B6 ja teised BAC seeriad
Laadija mudel	G60UC ja teised CAC seeriad

9 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Greenworks veebilehel https://www.greenworkstools.eu)

. Greenworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algset tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

10 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi:	Globe Technologies Europe GmbH
Aadress:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksamaa

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi:	Ralf Pankalla
Aadress:	Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksamaa

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik:	Teleskoopsaag
Mudel:	GD60PS25(PSC403)
Seerianumber:	Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta:	Vt. toote andmesilti

- vastab masinadirektiivi 2006/42/EÜ asjakohastele nõuetele;
- vastab teiste järgnevate direktiivide nõuetele:
  - eletromagnetiline ühilduvus – direktiiv 2014/30/EL;
  - direktiiv teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes (RoHS) – 2011/65/EL ja (EL) 2015/863;
  - välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ.

ET

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid standardeid:

- EN 62841-1, EN ISO 11680-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Vastavuse hindamise meetod vastavalt välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi 2000/14/EÜ V lisale.

Mõõdetud helivõimsuse tase:	L_{wA}: 97,9 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase:	$L_{wA.d}$: 101 dB(A)

Kaasatud teavitatud asutus:

Nimi: SGS Fimko Ltd. (Teavitatud asutus 0598)

Aadress:Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EÜ tüübikinnituse sertifikaadi number: (NB nr) MD-258.

Koht, kuupäev: Weiterstadt. 07,07,2023 Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht

Ted Qu

www.greenworkstools.eu



greenworks®

P0803713-01 Rev B